










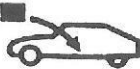

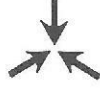

















BRE 098938

	<p> (D) Achtung ! Wichtiger Punkt oder Fehlerquelle (DK) Pas på ! Vigtigt punkt eller fejlmulighed (E) Atención ! Punto importante o posible dificultad (GB) Caution ! Important detail or possible trap (I) Attenzione ! Punto importante o possibilità di errore (NL) Let op ! Belangrijk punt, kan gemakkelijk fout gaan ! (P) Atenção ! Ponto importante ou possibilidade de errar (S) Varning ! Viktigt arbetsmoment eller möjlighet till misstag (SF) Huom ! Tärkeä työvaihe tai virhemahdollisuus (F) Attention ! Point important ou piège possible </p>
	<p> (D) Darauf achten, dass keine Teile herunterfallen oder abspringen (DK) Risiko for at delene falder ud eller forskubber sig (E) Riesgo de caída o de proyección de piezas (GB) Parts may drop or spring out (I) Rischio di caduta o di proiezione di pezzi (NL) Kans op naar beneden vallen of wegspringen van onderdelen (P) Risco de queda ou de projecção de peças (S) Risk för att delar faller ned eller spritter ut (SF) Osan putoamisen tai ulosponnahtamisen vaara (F) Risque de chute ou de projection de pièces </p>
	<p> (D) Unbedingt Spezialschrauben verwenden (DK) Special - skruer skal anvendes (E) Empleo imperativo de tornillos especiales (GB) Use of special fixing - hardware essential (I) Uso obbligatorio di bulloneria speciale (NL) Uitsluitend speciale bouten gebruiken (P) Utilização imperativa de parafusos ou porcas especiais (S) Specialskruv måste ovillkorligen användas (SF) Käytettävä erikoisruuvia (F) Emploi impératif de visserie spéciale </p>
	<p> (D) Arbeitsvorgang, falls erforderlich durchführen (DK) Arbejdsoperation der udføres hvis det er nødvendigt (E) Operación a efectuar si es necesario (GB) Operation to be carried out if necessary (I) Operazione da effettuare se necessario (NL) Indien noodzakelijk handeling uitvoeren (P) Operação a efectuar se necessário (S) Arbetsmoment/arbete att utföra vid behov (F) Opération à effectuer si nécessaire (SF) Tarvittaessa tehtävä työ </p>

	<p>D Rechts DK Højre E Derecho GB Right</p>	<p>I Destro NL Rechts P Direita</p>	<p>S Höger SF Oikea F Droite</p>
	<p>D Links DK Venstre E Izquierdo GB Left</p>	<p>I Sinistro NL Links P Esquerda</p>	<p>S Vänster SF Vasen F Gauche</p>
	<p>D Oben DK Opad E Alto GB Up</p>	<p>I Alto NL Boven P Alto</p>	<p>S Uppåt SF Ylöspäin F Haut</p>
	<p>D Unten DK Nedad E Bajo GB Down</p>	<p>I Basso NL Onder P Baixo</p>	<p>S Nedåt SF Alaspäin F Bas</p>
	<p>D Hinten DK Bag E Trasero GB Rear</p>	<p>I Dietro (Posteriore) NL Achter P Traseira</p>	<p>S Bak (åt). bakre SF Taka F Arrière</p>
	<p>D Vorn DK For E Delantero GB Front</p>	<p>I Avanti (Anteriore) NL Voor P Dianteira</p>	<p>S Fram (åt). främre SF Etu F Avant</p>
	<p>D Ausbau. Ausbauen DK Fjernelse. Fjerne E Quitado. Quitar GB Removal. Remove</p>	<p>I Stacco. Staccare NL Verwijder. Uitbouwen P Desmontagem. Desmontar.</p>	<p>S Demontering. Demontera SF Purkaminen F Dépose - Déposer</p>
	<p>D Einbau. Einbauen DK Anbringelse. Anbringe E Colocacion. Poner GB Fitting. Fit</p>	<p>I Riattacco. Riattaccare NL Monteer. Inbouwen P Montagem. Montar</p>	<p>S Återmontering. Återmontera F Pose - Poser SF Kokoaminen</p>

	<p> (D) Zerlegen (DK) Afmontering. Afmontere (E) Desmontaje. Desmontar (GB) Dismantling. Dismantle </p> <p> (I) Smontaggio. Smontare (NL) Demontage. Demonteren (P) Desarmar </p> <p> (S) Isärtagning - Tag isär (SF) Irroitus (F) Démontage - Démonter </p>
	<p> (D) Zusammenbau (DK) Påmontering. Påmontere (E) Montaje. Montar (GB) Assembly. Assemble </p> <p> (I) Montaggio. Montare (NL) Montage. Monteren (P) Armar </p> <p> (S) Hopsättning. Sätt ihop (SF) Kiinnitys (F) Montage - Monter </p>
	<p> (D) Lösen (DK) Adskille (E) Desconectar (GB) Disconnect </p> <p> (I) Disinnestare (NL) Losmaken (P) Desligar </p> <p> (S) Koppla bort (SF) Irtytkeminen (F) Déconnecter </p>
	<p> (D) Verbinden (DK) Samle (E) Conectar (GB) Connect </p> <p> (I) Innestare (NL) Aan elkaar maken (P) Ligar </p> <p> (S) Koppla in (SF) Yhteenkytkeminen (F) Connecter </p>
	<p> (D) Die Drehung oder Übertragung muss ohne Hartpunkt erfolgen (DK) Sørg for at drejningen eller bevægelsen sker jævnt og ensartet (E) Asegurarse de que la rotación o la translación se efectua sin punto duro (GB) Ensure that the rotation or movement is without high spots (I) Assicurarsi che la rotazione o la translazione avvenga senza sforzo (NL) Controleer of het draaien of de overbrenging zonder zwaar punt verloopt (P) Certificar-se que a rotação ou a translação se efectua sem ponto duro (S) Kontrollera att runtdragningen eller manövreringen kan ske utan kärvning (SF) Varmista kitkaton liike (F) S'assurer que la rotation ou la translation s'effectue sans point dur </p>
	<p> (D) Anschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel (DK) Skrue. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel (E) Roscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar (GB) Screw In. 1 = Número of turns. 180° = Angular value (I) Avvitare 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare (NL) Aandraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek (P) Aparafusar 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar (S) Skruva In 1 = Antal Varv 180° = Antal grader (SF) Kierrä kiinni. 1 = kierrosluku, 180° = asteluku (F) Visser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer </p>

	<p> (D) Losschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel (DK) Skrue løs. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel (E) Desenroscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar (GB) Unscrew. 1 = Number of turns. 180° = Angular value (I) Svitare. 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare (NL) Losdraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek (P) Desaparafusar. 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar (S) Skriva ut. 1 = Antal varv. 180° = Antal grader (SF) Kierrä auki. 1 = kierrosluku, 180° = asteluku (F) Dévisser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer </p>												
	<p> (D) Verbot. Nicht verwenden oder wiederverwenden (DK) Forbud. Må ikke anvendes eller genbruges (E) Prohibido. No utilizar o volver a utilizar (GB) Prohibited. Do not use or reuse (I) Proibizione. Non usare o riutilizzare (NL) Verboden Niet gebruiken of niet opnieuw gebruiken (P) Proibido Não utilizar ou reutilizar (S) Förbud Använd eller återanvänd ej (SF) Uudelleenkäyttö kielletty ! (F) Interdiction - Ne pas utiliser ou réutiliser </p>												
	<table border="0"> <tbody> <tr> <td>(D) Federring</td> <td>(I) Rondella Grower</td> <td>(S) Grower - Bricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Fjederskive</td> <td>(NL) Veerring</td> <td>(SF) Jousilevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela Grower</td> <td>(P) Anilha Grower</td> <td>(F) Rondelle Grower</td> </tr> <tr> <td>(GB) Spring washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	(D) Federring	(I) Rondella Grower	(S) Grower - Bricka	(DK) Fjederskive	(NL) Veerring	(SF) Jousilevy	(E) Arandela Grower	(P) Anilha Grower	(F) Rondelle Grower	(GB) Spring washer		
(D) Federring	(I) Rondella Grower	(S) Grower - Bricka											
(DK) Fjederskive	(NL) Veerring	(SF) Jousilevy											
(E) Arandela Grower	(P) Anilha Grower	(F) Rondelle Grower											
(GB) Spring washer													
	<table border="0"> <tbody> <tr> <td>(D) Unterlegscheibe</td> <td>(I) Rondella a Contatto</td> <td>(S) Kontaktbricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Kontakt Skive</td> <td>(NL) Contactring</td> <td>(SF) Lukituslevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela de Contacto</td> <td>(P) Anilha de Contacto</td> <td>(F) Rondelle Contact</td> </tr> <tr> <td>(GB) Contact washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	(D) Unterlegscheibe	(I) Rondella a Contatto	(S) Kontaktbricka	(DK) Kontakt Skive	(NL) Contactring	(SF) Lukituslevy	(E) Arandela de Contacto	(P) Anilha de Contacto	(F) Rondelle Contact	(GB) Contact washer		
(D) Unterlegscheibe	(I) Rondella a Contatto	(S) Kontaktbricka											
(DK) Kontakt Skive	(NL) Contactring	(SF) Lukituslevy											
(E) Arandela de Contacto	(P) Anilha de Contacto	(F) Rondelle Contact											
(GB) Contact washer													
	<table border="0"> <tbody> <tr> <td>(D) Zahnscheibe</td> <td>(I) Rondella a Ventaglio</td> <td>(S) Solfjäderbricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Stjerneskiye</td> <td>(NL) Kartelring</td> <td>(SF) Tähtilevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela Estrellada</td> <td>(P) Anilha Recartilhada</td> <td>(F) Rondelle Eventail</td> </tr> <tr> <td>(GB) Serrated washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	(D) Zahnscheibe	(I) Rondella a Ventaglio	(S) Solfjäderbricka	(DK) Stjerneskiye	(NL) Kartelring	(SF) Tähtilevy	(E) Arandela Estrellada	(P) Anilha Recartilhada	(F) Rondelle Eventail	(GB) Serrated washer		
(D) Zahnscheibe	(I) Rondella a Ventaglio	(S) Solfjäderbricka											
(DK) Stjerneskiye	(NL) Kartelring	(SF) Tähtilevy											
(E) Arandela Estrellada	(P) Anilha Recartilhada	(F) Rondelle Eventail											
(GB) Serrated washer													
	<table border="0"> <tbody> <tr> <td>(D) Flachscheibe</td> <td>(I) Rondella Piatta</td> <td>(S) Planbricka</td> </tr> <tr> <td>(DK) Flad Skive</td> <td>(NL) Platte Ring</td> <td>(SF) Aluslevy</td> </tr> <tr> <td>(E) Arandela Plana</td> <td>(P) Anilha Plana</td> <td>(F) Rondelle Plate</td> </tr> <tr> <td>(GB) Flat washer</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	(D) Flachscheibe	(I) Rondella Piatta	(S) Planbricka	(DK) Flad Skive	(NL) Platte Ring	(SF) Aluslevy	(E) Arandela Plana	(P) Anilha Plana	(F) Rondelle Plate	(GB) Flat washer		
(D) Flachscheibe	(I) Rondella Piatta	(S) Planbricka											
(DK) Flad Skive	(NL) Platte Ring	(SF) Aluslevy											
(E) Arandela Plana	(P) Anilha Plana	(F) Rondelle Plate											
(GB) Flat washer													

	<p> (D) Anzahl der Schraubelemente : Schrauben, Muttern, Stiftschrauben usw (DK) Antal dele i skruesamlingen (E) Cantidad de elementos de tornillería : tornillos, tuerca, esparrago, etc. (GB) Number of threaded components : screw, nut, stud, etc. (I) Numero di elementi di bulloneria, viti, dadi, prigionieri, ecc. (NL) Aantal : bouten, moeren, tapeinden enz. . . . (P) Número de elementos de parafusos ou porcas, porca, perno, etc. (S) Antal förskruvningspunkter : skruv, mutter, pinnbult, etc. (SF) Ruuvien, mutterien, pinnapulttien ym. lukumäärä (F) Nombre d'éléments de visserie : vis, écrous, goujons, etc. </p>
	<p> (D) Sichern bzw. Entsichern (DK) Låse eller frigøre (E) Frenar o quitar el freno, según el caso (GB) Lock or unlock as appropriate (I) Bloccare o sbloccare, secondo i casi (NL) Borgen of borg verwijderen (P) Travar ou destravar conforme o caso (S) Lås eller avlägsna låsningen (SF) Lukitseminen tai sen irroitus (F) Freiner ou défreiner suivant le cas </p>
	<p> (D) Unbedingt Neuteile verwenden (DK) Ny del skal anvendes (E) Empleo imperativo de una pieza nueva (GB) Use of new part essential (I) Uso obbligatorio di un pezzo nuovo (NL) Noodzakelijk een nieuw onderdeel te gebruiken (P) Utilização imperativa duma peça nova (S) Ny del måste ovillkorligen användas (SF) Osa uusittava ehdottomasti (F) Emploi impératif d'une pièce neuve </p>
	<p> (D) Schmieren (DK) Smøre (E) Aceitar (GB) Oil (I) Oliare (NL) Oliën (P) Olear (S) Anolja (SF) Öljyä (F) Huiler </p>
	<p> (D) Reinigen ... (je nach eventueller Markierung, siehe Tabelle der Klebe-,Schmier-und Dichtmittel) (DK) Rengøre med ... (afhængig af evt. mærkning af produkt) (E) Limpiar ... (siguiendo lo señalado eventualmente, ver cuadro de productos) (GB) Clean ... (according to symbol, if present, see table of recommendations) (I) Pulire ... (secondo eventuale riferimento, vedere tabella ingredienti) (NL) Reinigen ... (zoals aangegeven, zie lijts met benodigheden) (P) Limpar ... (conforme marca eventual, ver quadro ingredientes) (S) Rengör ... (enligt eventuell märkning, se listan över olika produkter) (SF) Puhdista (kts. materiaaliluettelo) (F) Nettoyer ... (suivant repère éventuel, voir tableau ingrédients) </p>



- (D) Mit ... schmieren (gemäss Markierung, siehe Tabelle der Klebe-, Schmier- und Dichtmittel)
- (DK) Overstryge med ... (afængig af reference produkt)
- (E) Untar con ... (siguiendo lo señalado, ver cuadro de productos)
- (GB) Smear with ... (according to symbol, see table of recommendations)
- (I) Spalmare di ... (secondo riferimento, vedere tabella ingredienti)
- (NL) Insmeren met ... (zoals aangegeven, zie lijst met benodigdheden)
- (P) Untar com ... (conforme marca, ver quadro ingredientes)
- (S) Bestryk med ... (enligt märkning, se listan över olika produkter)
- (F) Enduire de ... (suivant repère, voir tableau ingrédients)
- (SF) Levitä (kts. materiaaliluettelo)

OK

- | | | |
|------------------|-----------|-------------|
| (D) Gut | (I) Buono | (S) Korrekt |
| (DK) God | (NL) Goed | (SF) Oikein |
| (E) Bueno | (P) Bom | (F) Bon |
| (GB) Serviceable | | |



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| (D) Siehe | (I) Vedere ... riportarsi a ... | (S) Se ... gå tillbaka till ... |
| (DK) Se ... henvisning til ... | (NL) Zie ... verwijzen naar ... | (SF) Katso... varmista ! |
| (E) Ver ... dirigirse a ... | (P) Ver ... reportar- se a ... | (F) Voir ... se reporter à ... |
| (GB) See ... refer to ... | | |



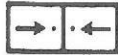
- (D) Sichtprüfung oder Prüfung mit der Hand
- (DK) Kontrollere visuelt eller manuelt
- (E) Controlar visualmente o manualmente
- (GB) Check visually or physically
- (I) Controllare visivamente o manualmente
- (NL) Visuele of handmatige controle
- (P) Controlar visual ou manualmente
- (S) Gör en manuell kontroll eller en okulärkontroll
- (SF) Tarkista käsi- tai silmämääräisesti
- (F) Contrôler visuellement ou manuellement



- | | |
|--|-------------------------------------|
| (D) Mit einem Messgerät prüfen | (NL) Controleren met een instrument |
| (DK) Kontrollere med måleinstrument | (P) Controlar com um instrumento |
| (E) Controlar con un instrumento | (S) Kontrollera med instrument |
| (GB) Check with a measuring instrument | (SF) Tarkista testilaitteella |
| (I) Controllare con uno strumento | (F) Contrôler avec un instrument |



- (D) Mehrere Einbaumöglichkeiten (1 - 2 - 3) (NL) Verschillende mogelijkheden voor montage (1 ; 2 ; 3...)
(DK) Flere monteringsmuligheder (1; 2; 3...) (P) Várias montagens possíveis (1. 2. 3)
(E) Varios montajes posibles (1. 2. 3) (S) Flera monteringsutföranden förekommer (1; 2; 3)
(GB) Several assembly possibilities (1, 2, 3)
(I) Diversi montaggi possibili (1; 2; 3) (F) Plusieurs montages possibles (1 - 2 - 3)
(SF) Useampia asennusmahdollisuuksia (1 - 2 - 3)



- (D) Markieren. Beim Wiedereinbau auf Zugehörigkeit der Teile achten
(DK) Afmærke. Ved genmontering skal delenes rette sammenpasning respekteres
(E) Señalar. Respetar el apareado de las piezas para el nuevo montaje
(GB) Mark. The parts must be kept paired for re-assembly
(I) Segnare. Rispettare l'accoppiamento dei pezzi per il rimontaggio
(NL) Merken. Zorg bij montage dat de onderdelen bij elkaar komen
(P) Marcar. Respeitar o acasalamento das peças para armá-las
(S) Märk ut. Respektera a delarnas märkning vid återmonteringen
(SF) Merkitse osien oikea asennusjärjestys
(F) Repérer - Respecter l'appariement des pièces pour le remontage



- (D) Einstellen (I) Regolare (S) Ställ in
(DK) Justere (NL) Afstellen (SF) Säätö
(E) Regular (P) Afinar (F) Régler
(GB) Adjust



- (D) Abstand, Spiel (I) Gioco (S) Spel
(DK) Spil (NL) Speling (SF) Välys
(E) Juego (P) Folga (F) Jeu
(GB) Clearance



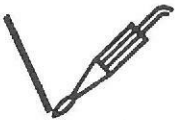
- (D) Einbau durch Pressen, Vorspannen oder genaues Einpassen
(DK) Montering med forspænding, prespasning eller itrykning
(E) Montaje con esfuerzo. precarga o apriete ajustado
(GB) Assembly force fit, with preload or interference fit
(I) Montaggio forzato, precarico o accoppiamento serrato
(NL) Montage onder spanning, voorspanning of klemspanning
(P) Armar em esforço, pré-carga ou encaixe apertado
(S) Montering med förspanning, presspasning eller ihoptryckt
(SF) Asenna puristamalla, esikireys tai tarkka sovite
(F) Montage sous contrainte, précharge ou emmanchement serré



- | | |
|--|--|
| (D) Leicht anziehen | (NL) Aandraaien zonder vast te zetten |
| (DK) Skrue sammen uden fastspænding | (P) Aconchegar sem apertar |
| (E) Aproximar sin apretar | (S) Skruva i utan att dra åt |
| (GB) Screw up without tightening | (SF) Kierrä kiristämättä |
| (I) Avvicinare senza serrare | (F) Approcher sans serrer |



- (D)** Vorgeschriebenes Anziehdrehmoment
(DK) Tilspændingsmoment skal overholdes
(E) Par de apriete que se debe respetar imperativamente
(GB) Observation of tightening torque essential
(I) Coppia di serraggio da rispettare obbligatoriamente
(NL) Voorgescreven aanhaalspanning aanhouden
(P) Aperto a respeitar imperativamente
(S) Åtdragningsmoment som ovillkorligen måste respekteras
(SF) Kiristystiukkuus ehdoton
(F) Couple de serrage à respecter impérativement



- | | | |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------|
| (D) Hartlöten | (I) Brasare | (S) Löd |
| (DK) Lodde | (NL) Soideren | (SF) Juotos |
| (E) Soldar con metal | (P) Soldar a metal | (F) Braser |
| (GB) Braze | | |



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| (D) Schweissnaht | (I) Cordone di saldatura | (S) Svetssträng |
| (DK) Svejsesøm | (NL) Lasrups | (SF) Hitsaussauma |
| (E) Cordón de soldadura | (P) Cordão de soldadura | (F) Cordon de soudure |
| (GB) Fillet of weld | | |



- | | |
|--|--|
| (D) Lochpunktschweissen | (NL) Proplassen |
| (DK) Stubsvejsning | (P) Soldadura por pontos "tampão" |
| (E) Soldadura por puntos de "tapón" | (S) Pluggsvetsning |
| (GB) Plug weld | (SF) Tulppahitsaus |
| (I) Saldatura con punti "a tappo" | (F) Soudage par points "bouchon" |



- (D)** Einen Gang einlegen (z.B. 3. Gang)
- (DK)** Sæt i gear (f. eks. : 3. gear)
- (E)** Poner una relación de velocidades (ejemplo : 3°)
- (GB)** Engage a gear (for example : 3rd)
- (I)** Inserire una marcia (esempio : 3°)
- (NL)** Schakel een versnelling in (bijv : de 3 de)
- (P)** Engatar uma velocidade (por exemplo : 3°)
- (S)** Lagg i en växel (till exempel : 3 : an)
- (SF)** Kytetään vaihde (esim. 3.)
- (F)** Engager un rapport de vitesse (ex. : 3°)



- (D)** Ein- oder Auffüllen
- (DK)** Fylde eller efterfylde
- (E)** Llenar o poner a nivel
- (GB)** Fill or top up to level
- (I)** Riempire o effettuare il rabbocco
- (NL)** Vullen of niveau op hoogte brengen of bijvullen
- (P)** Encher ou pôr a nivel
- (S)** Fyll eller korrigera nivån
- (SF)** Täyttö tai lisäys
- (F)** Remplir ou effectuer la mise à niveau



- (D)** Gelenkwelle
- (DK)** Transmisión
- (E)** Transmisión
- (GB)** Drive Shaft
- (I)** Trasmissione
- (NL)** Aandrijving
- (P)** Transmissão
- (S)** Drivaxel
- (SF)** Vetoakseli
- (F)** Transmission



- (D)** Lenkung
- (DK)** Styrøj
- (E)** Dirección
- (GB)** Steering
- (I)** Sterzo
- (NL)** Stuurinrichting
- (P)** Direcção
- (S)** Styrsystem
- (SF)** Ohjaus
- (F)** Direction



- (D)** Motor
- (DK)** Motor
- (E)** Motor
- (GB)** Engine
- (I)** Motore
- (NL)** Motor
- (P)** Motor
- (S)** Motor
- (SF)** Moottori
- (F)** Moteur



- (D)** Zylinderkopf
- (DK)** Topstykke
- (E)** Culata
- (GB)** Cylinder Head
- (I)** Testata
- (NL)** Cilinderkop
- (P)** Cabeça
- (S)** Topplöck
- (SF)** Sylinterikansi
- (F)** Culasse



D Getriebe
DK Gearkasse
E Caja de velocidades
GB Gearbox
I Scatola cambio

NL Versnellingsbak
P Caixa de velocidades
S Växellåda
SF Vaihteisto
F Boîte de vitesses



D Zwischengetriebe
DK Overføsels - gearhjul
E Piñones de transferencia
GB Transfer gear assembly
I Pignoneria di movimento

NL Overbrengingstandwielen
P Carretos de transferencia
S Överföringsdrev
SF Välipyörästö
F Pignons de transfert



D Federung und Radaufhängung
DK Ophængning eller affjedring
E Suspensión
GB Suspension
I Sospensione

NL Vering
P Suspensão
S Fjädring
SF Jousitus
F Suspension



D Bremsen
DK Bremser
E Frenos
GB Brakes
I Freni

NL Remmen
P Travões
S Bromssystem
SF Jarrut
F Freins






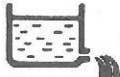


D Hinterachse : Längslenker
DK Bagbro : Bæream
E Eje trasero : Brazo
GB Rear axle : Arm
I Assale posteriore : Braccio

NL Achterbrug : Draagarm
P Eixo traseiro : Braço
S Bakvagn : Båram
SF Taka-akseli : tukivarsi
F Essieu arrière : Bras



D Hinterachse : Radnabe
DK Bagbro : Nav
E Eje trasero : Buje
GB Rear axle : Hub
I Assale posteriore : Mozzo

NL Achterbrug : Naaf
P Eixo traseiro : Cubo
S Bakvagn : Nav
SF Taka-akseli : napa
F Essieu arrière : Moyeu

	<p> (D) Vorderachse : Unterer Querlenker (DK) Forbro : Nederste bæream (E) Eje delantero : Brazo inferior (GB) Front axle : Lower arm (I) Assale anteriore : Braccio inferiore </p>	<p> (NL) Voorbrug : Onderdraagarm (P) Eixo dianteiro : Braço inferior (S) Framvagn : Undre länkarm (SF) Etuakselisto : alatuki (F) Essieu avant : Bras inférieur </p>
	<p> (D) Vorderachse : Achsschenkel (DK) Forbo : Styrebolt (E) Eje delantero : Pivote (GB) Front axle : Swivel assembly (I) Assale anteriore : Pivot </p>	<p> (NL) Voorbrug : Fusee (P) Eixo dianteiro : Pivot (S) Framvagn : Pivot (SF) Etuakselisto : olka-akseli (F) Essieu avant : Pivot </p>
	<p> (D) Klasse (DK) Klasse (E) Clase (GB) Class (I) Classe </p>	<p> (NL) Klasse (P) Classe (S) Klass (SF) Lasia (F) Classe </p>
	<p> (D) Ablassen (DK) Tømme (E) Vaciar (GB) Drain (I) Svuotare </p>	<p> (NL) Aftappen (P) Esvaziar (S) Töm ur (SF) Tyhjennys (F) Vidanger </p>
	<p> (D) Entlüften (DK) Udlufte (E) Purgar (GB) Bleed (I) Spurgare </p>	<p> (NL) Ontluchten (P) Purgar (S) Lufta (SF) Ilmaus (F) Purger </p>
	<p> (D) Bearbeiten (DK) Bearbejde (E) Mecanizar (GB) Machine (I) Lavorare </p>	<p> (NL) Bewerken (P) Trabalhar a maquina (S) Bearbeta, slipa, etc. (SF) Työstäminen, koneistaminen (F) Usiner </p>



Liquide gélatineux destiné au décapage des plans de joints et des joints non métalliques.

DECAPLOC
ZC 9865104 U



D 2

D.P.R.

- (D)** Paste zum Entfernen von Planflächendichtungen und Nichtmetalldichtungen.
- (DK)** Gelatinøs væske til afrensning af samleflader og ikke-Metalliske samlinger.
- (E)** Liquido gelatinoso destinado al decapage de los planos de juntas y de juntas no metálicas.
- (GB)** Gelatinous liquid designed for cleaning joint contact faces and non metallic gaskets.
- (I)** Liquido gelatinoso per il decapaggio dei piani di giunzione e delle guarnizioni non metalliche.
- (NL)** Gelij-achtige vloeistof voor ontvetten van pakkingvlakken en niet metalen pakkingen.
- (P)** Liquido gelatinoso destinado a decapagem dos planos de juntas e das juntas não metálicas.
- (S)** Geléartad vätska för rengöring av packningsplan och packningar som ej är av metall.

Bombe aérosol destinée au décollage et au décapage des plans de joints et des joints non métalliques.

DECAP JOINT
ZC 9875077 U



D 2

D.P.R.

- (D)** Sprühmittel zum Säubern und Entfernen von Planflächendichtungen und Nichtmetalldichtungen.
- (DK)** Spraydase til opløsning af lim og afrensning af ikke-metalliske leg og samlinger.
- (E)** Bombona aerosol destinada para despegar y decapar los planos de juntas y de juntas no metálicas.
- (GB)** Aerosol can intended for unsticking and cleaning of non metallic gaskets and joint contact faces.
- (I)** Bombola spray per lo scollaggio ed il decapaggio dei piani di giunzione e delle guarnizioni non metalliche.
- (NL)** Smitbus voor het losweken en ontvetten van pakkingvlakken en niet metalen pakkingen.
- (P)** Bomba aerosol destinada a descolagem e a decapagem dos planos de juntas e das juntas não metálicas.
- (S)** Spray för losstagning och rengöring av packningsplan och packningar som ej är av metall.



5



XM
330-3/1

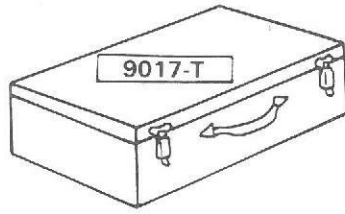
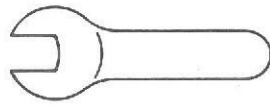
II

Etanchéité des plans de joints Reste souple après séchage.	AUTO JOINT OR ZCP 830176A	AUTO JOINT BLEU ZCP 830175A		E 10	D.P.R.
---	---------------------------------	-----------------------------------	--	------	--------

- (D)** Abdichtung der Dichtflächen - Bleibt elastisch nach dem Trocknen.
- (DK)** Tæthed ved pakningflader - Forbliver elastisk efter tørring.
- (E)** Estanquidad de los planos de junta - Permanece flexible despues de secado.
- (GB)** Sealant for joint contact surfaces - Remains flexible after drying.
- (I)** Tenuta dei piani di giunzione - Rimane sempre morbido.
- (NL)** Afdichting pakkingvlakken - Blijft soepel na drogen.
- (P)** Estanqueidade dos planos de junta - Fica macia apos secagem.
- (S)** Tätning av packningsplanen - Förblir mjuk efter torkning.

Graisse multifonctions Destinée aux travaux courants.	TOTAL MULTIS		G 6	TOTAL C.F.R.
--	--------------	--	-----	--------------

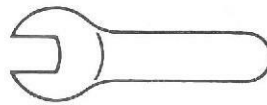
- (D)** Universalfett geeignet - Für verschiedene Arbeiten.
- (DK)** Fedt (multi-funktion) - Til almindelige arbejder.
- (E)** Grasa multifunción - Destinada a los trabajos corrientes.
- (GB)** Multifunctional grease - For routine work.
- (I)** Grasso multifunzioni - Destinato ai lavori correnti.
- (NL)** Algemeen vet - Bestemd voor lopend werk.
- (P)** Massa multifunções - Destinada aos trabalhos correntes.
- (S)** Universalfett - För allmän smörjning.



	A		M
	B		N
	C		P
	D		Q
	E		4507-T - C
	F		6336-T
	G		6339-T
	H		
	J		6317-T
	K		6318-T
	L		7113-T - X
			80902 K

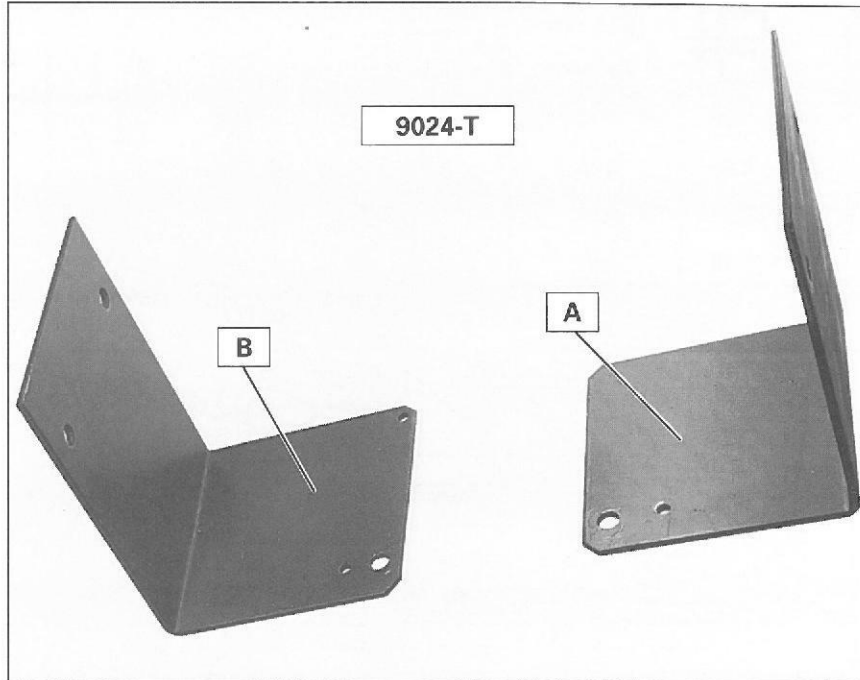


5



330-3/1

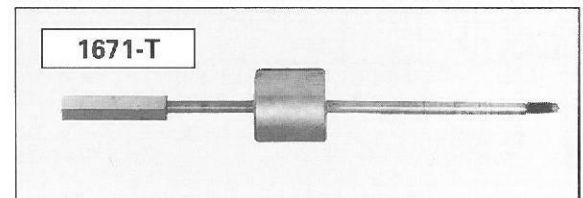
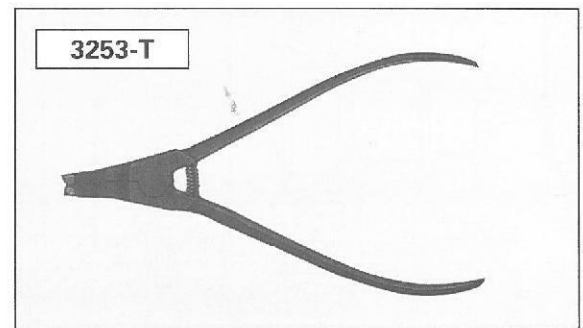
IV



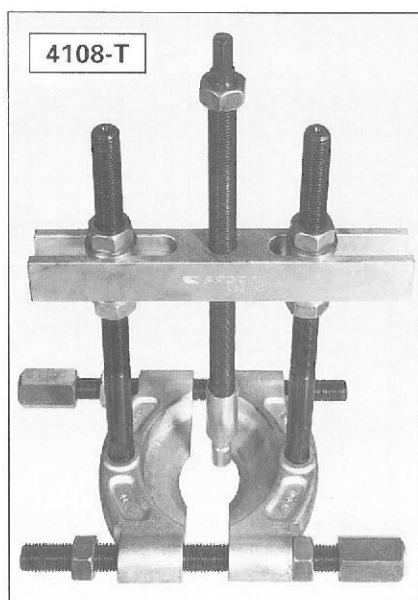
89-1023



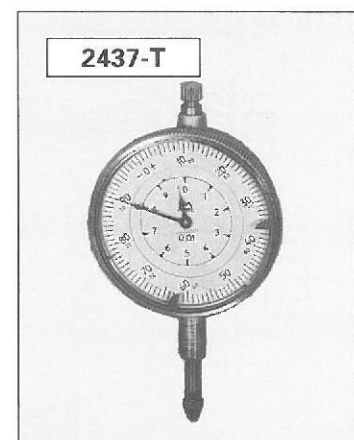
12-612



13-551



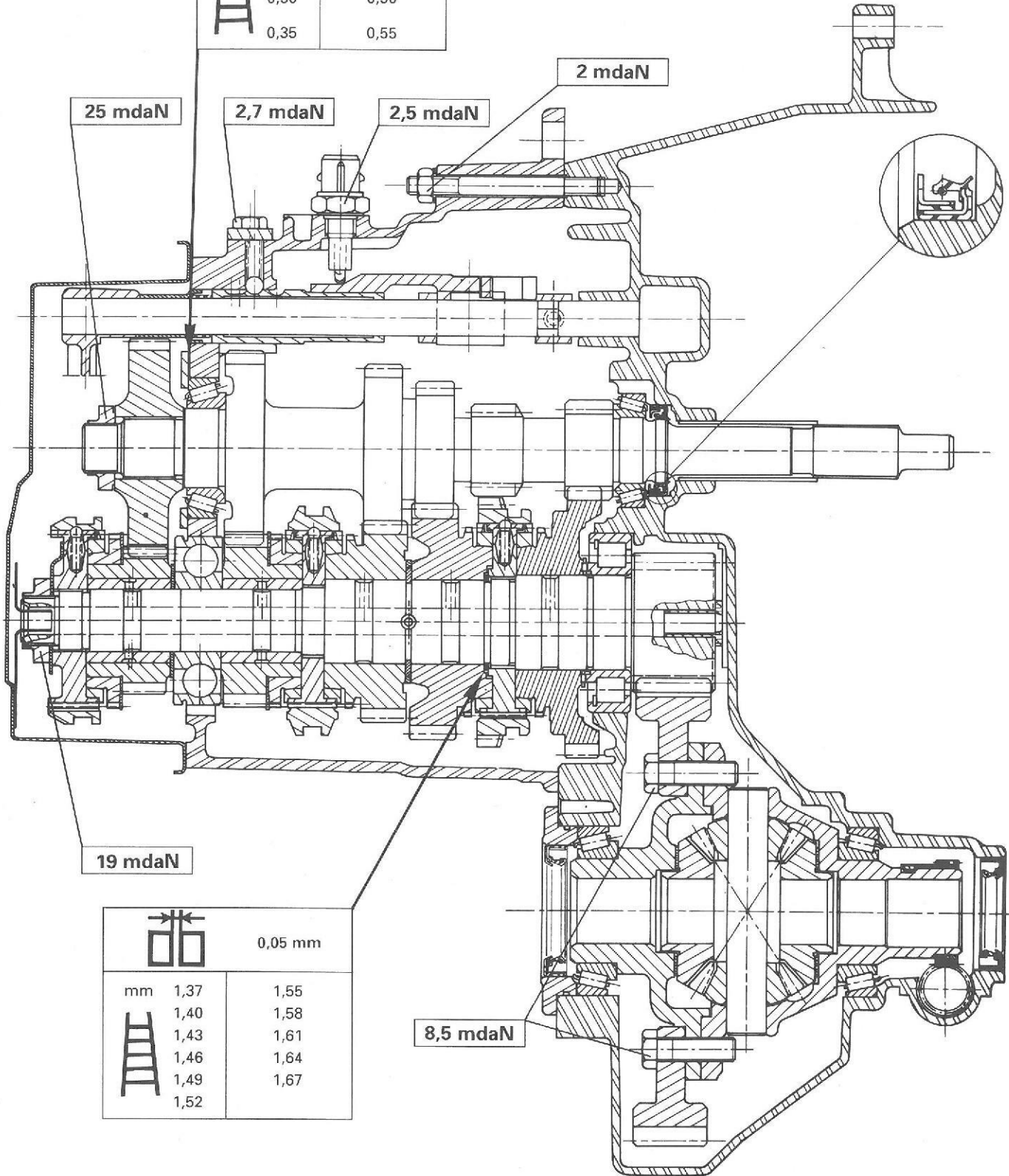
88-120



12-827



	0,01 mm
	0,08 mm
mm	0,20
	0,25
	0,30
	0,35
	0,40
	0,45
	0,50
	0,55



	0,05 mm
mm	1,37
	1,40
	1,43
	1,46
	1,49
	1,52
	1,55
	1,58
	1,61
	1,64
	1,67

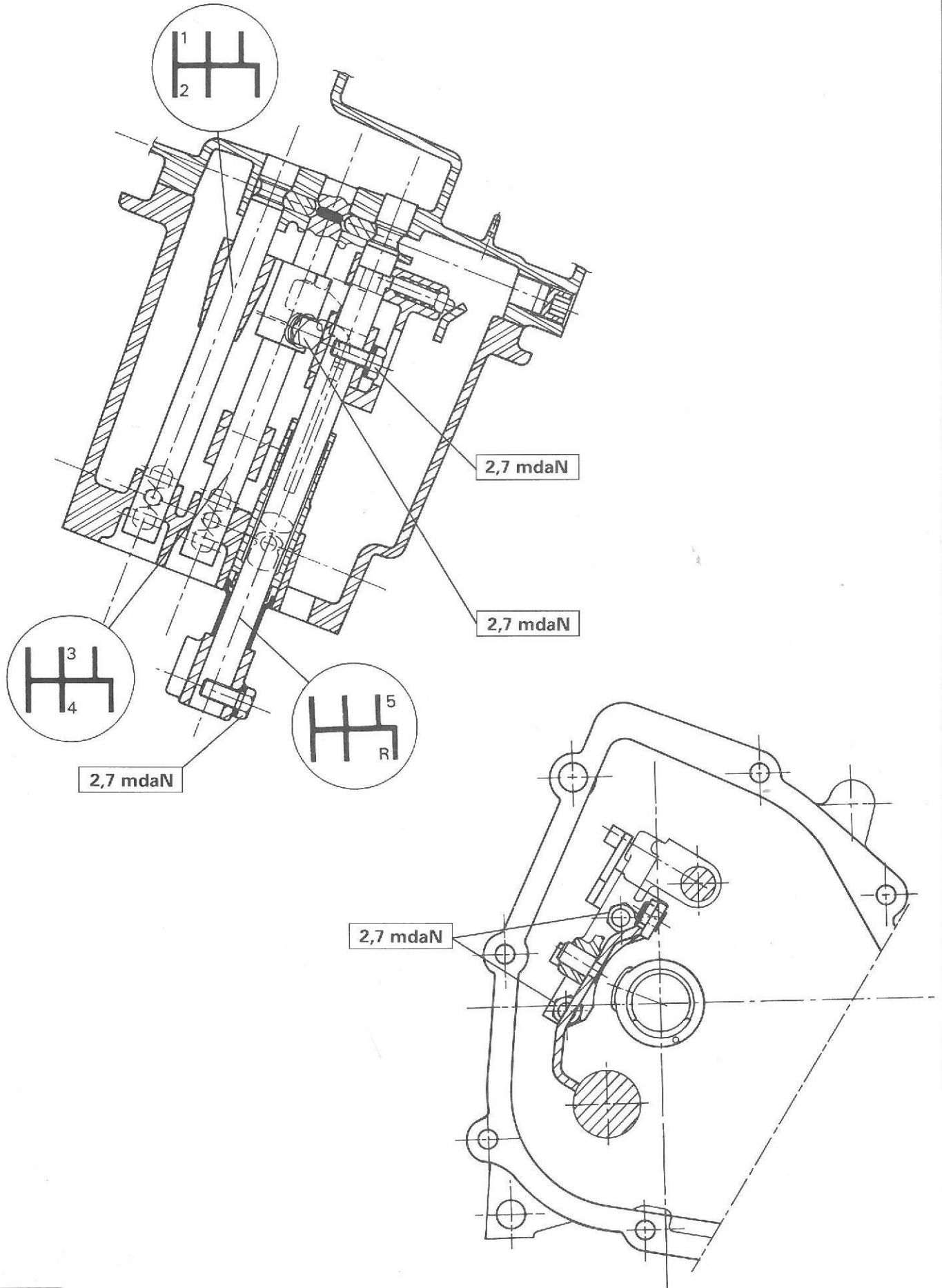


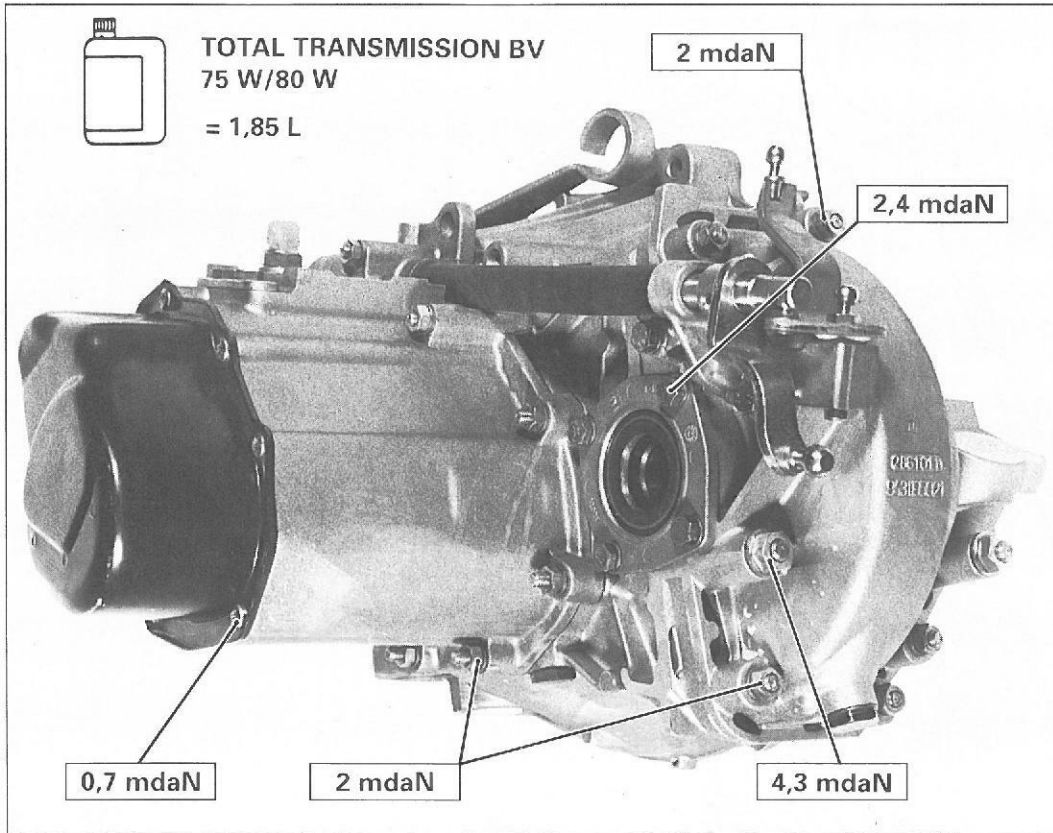
5



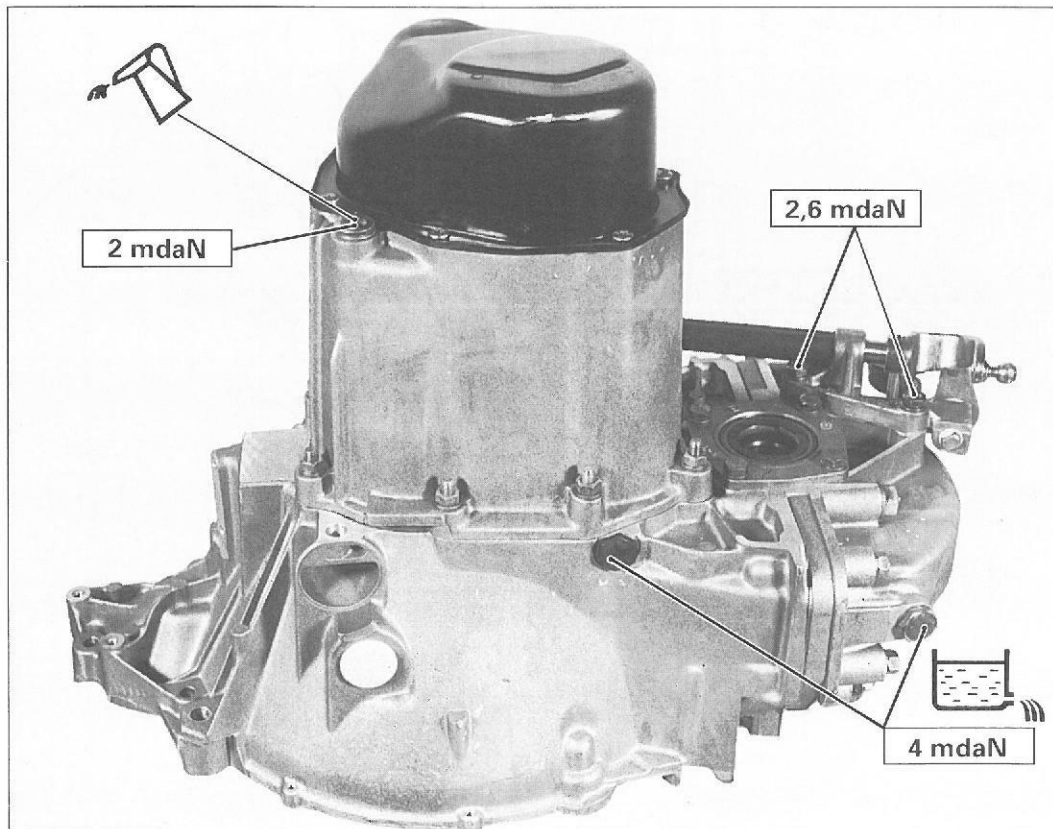
330-3/1

2





89-376



89-374

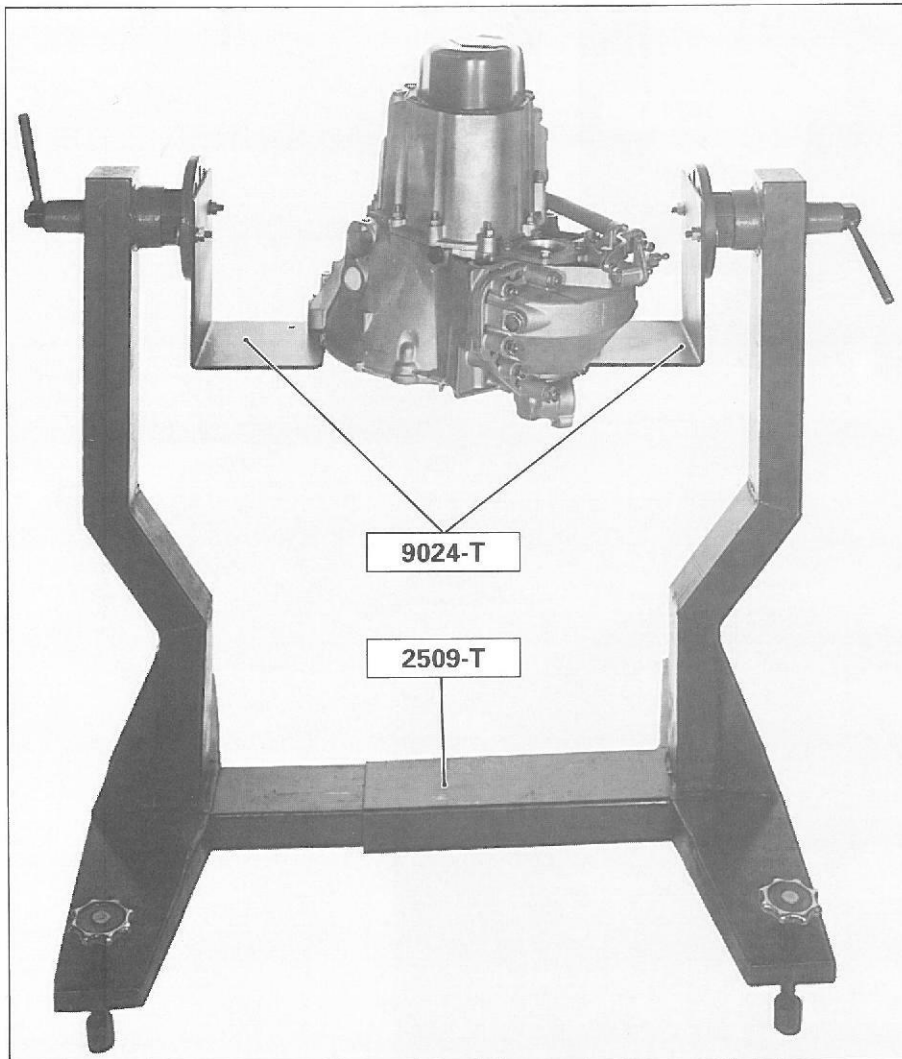


5

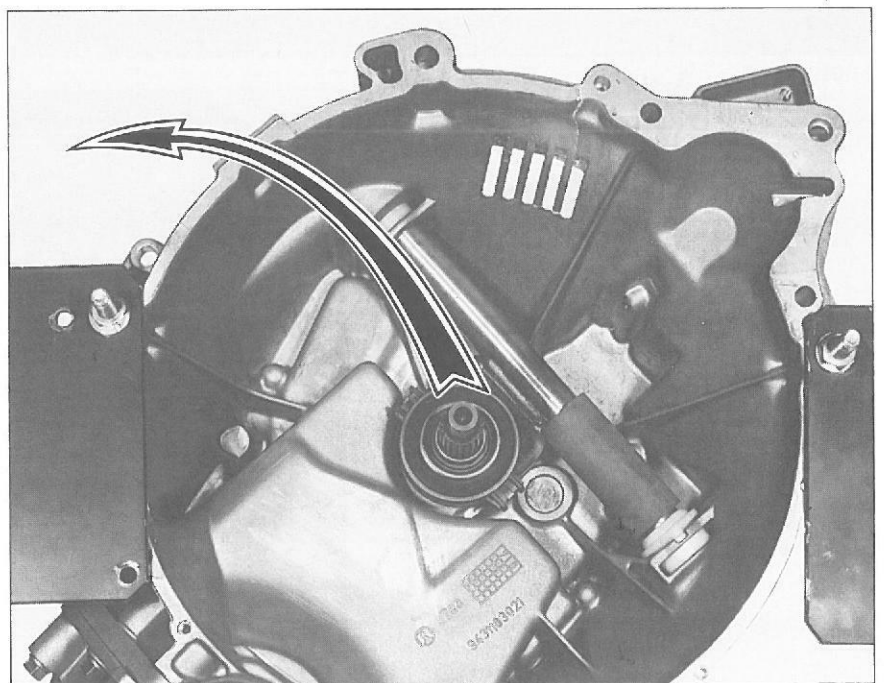


330-3/1

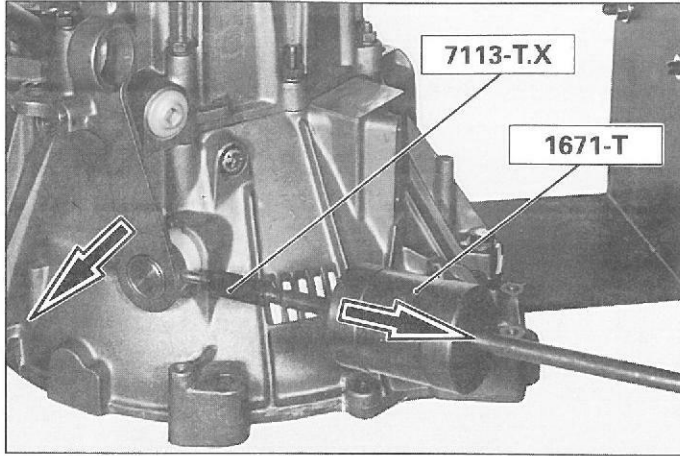
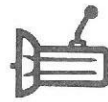
4



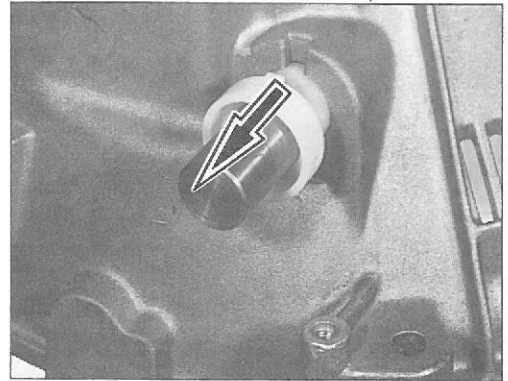
89-1024



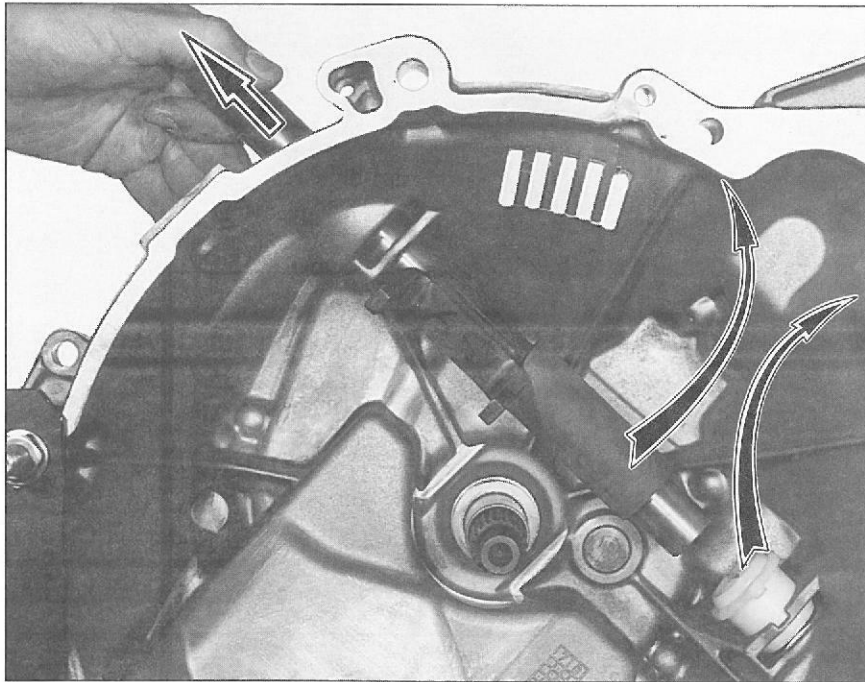
89-1019



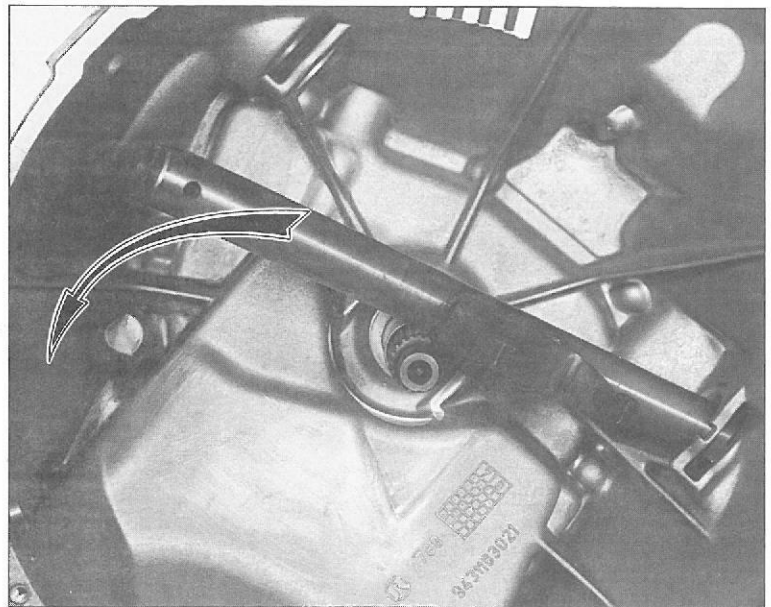
89-1025



89-1026



89-1029



89-1027

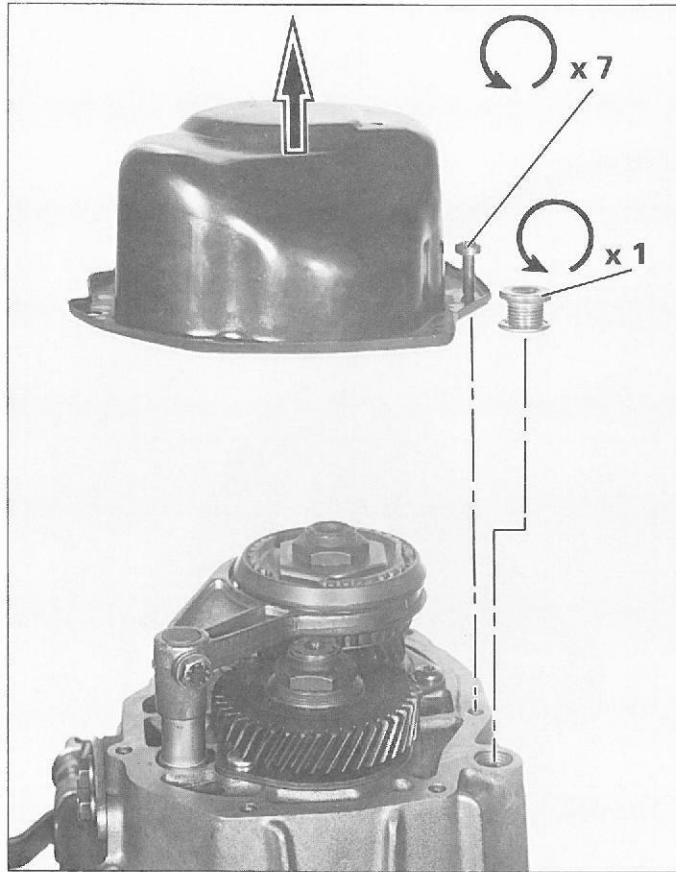


5

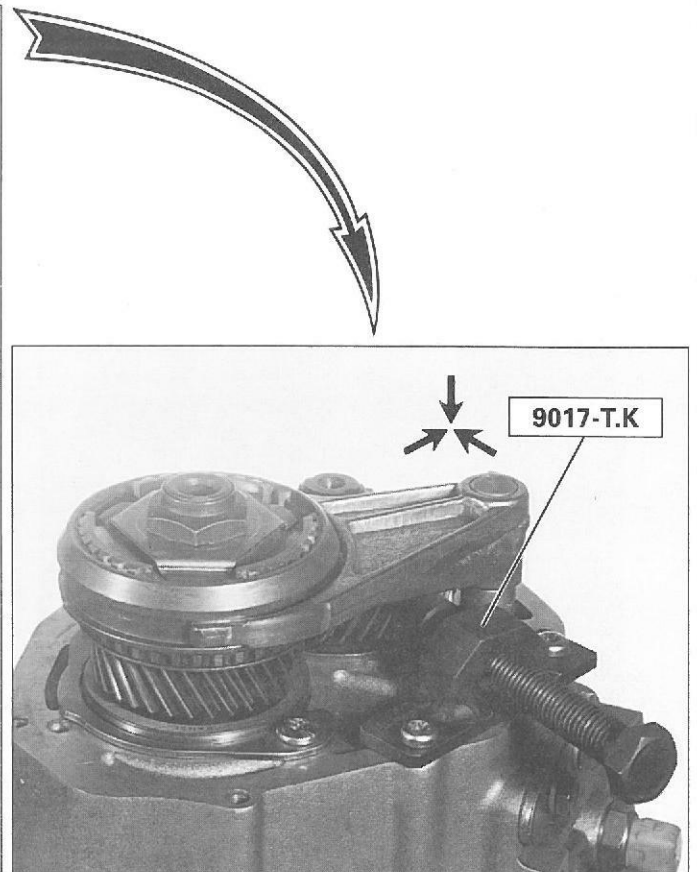


330-3/1

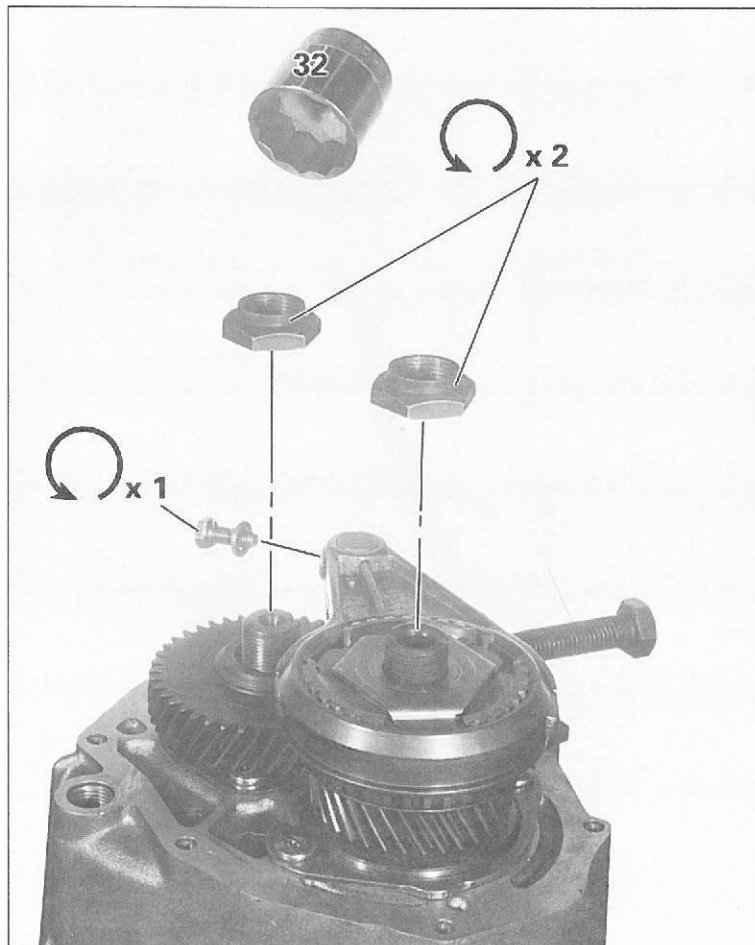
6



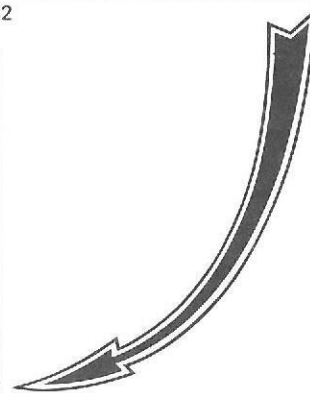
89-1028

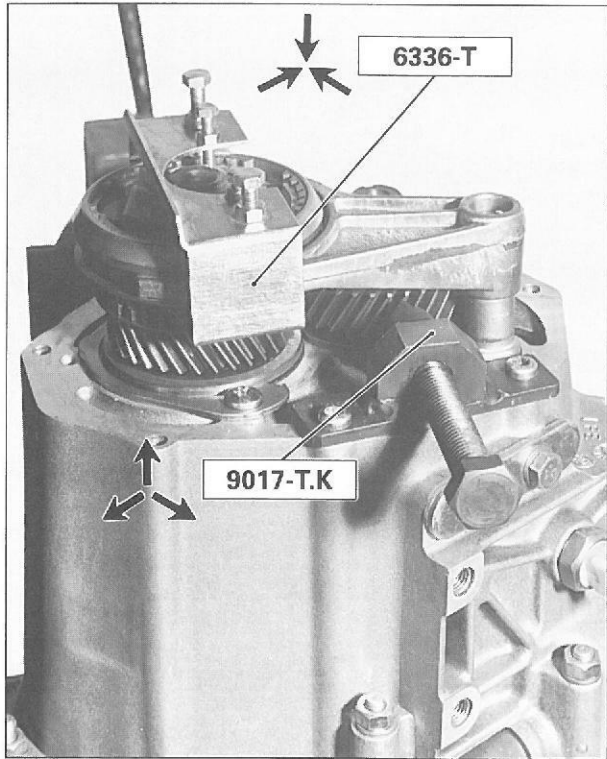


89-1042

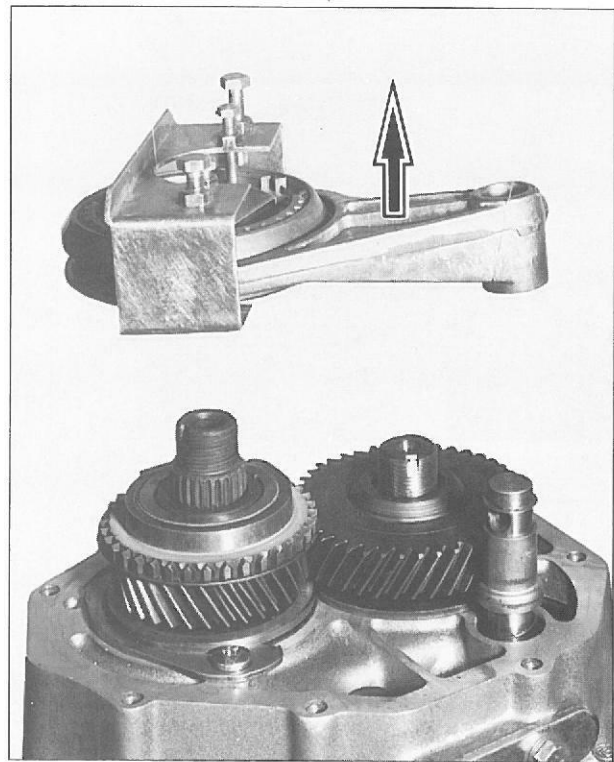
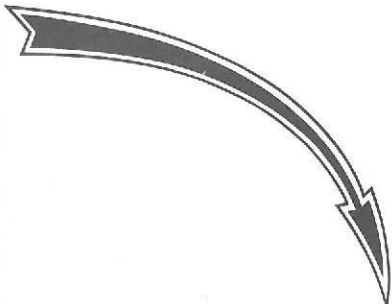


89-1040

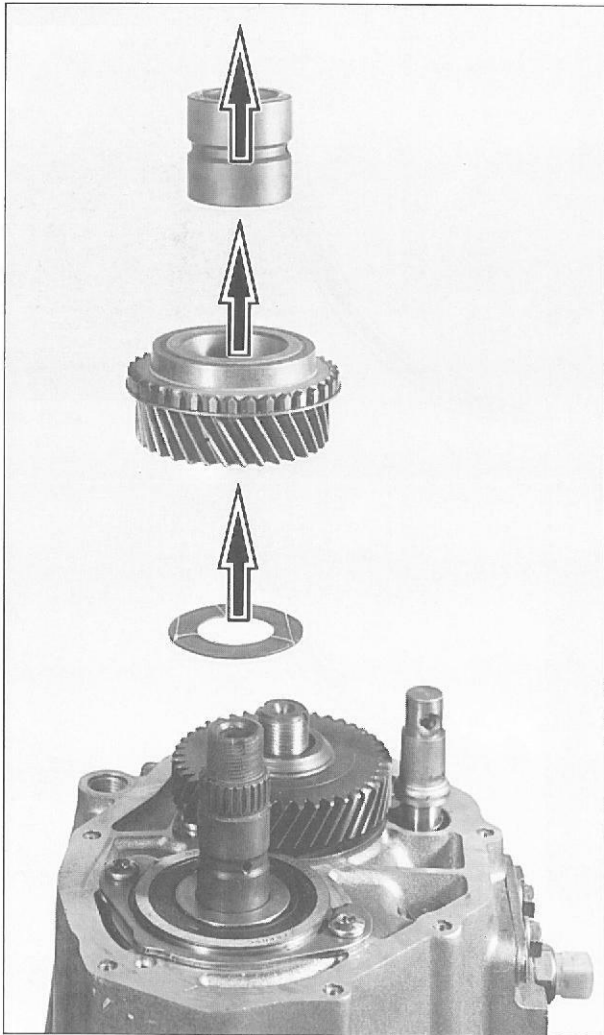




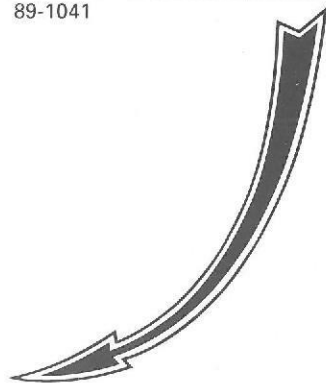
89-1043



89-1041

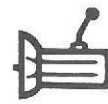
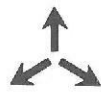


89-1048



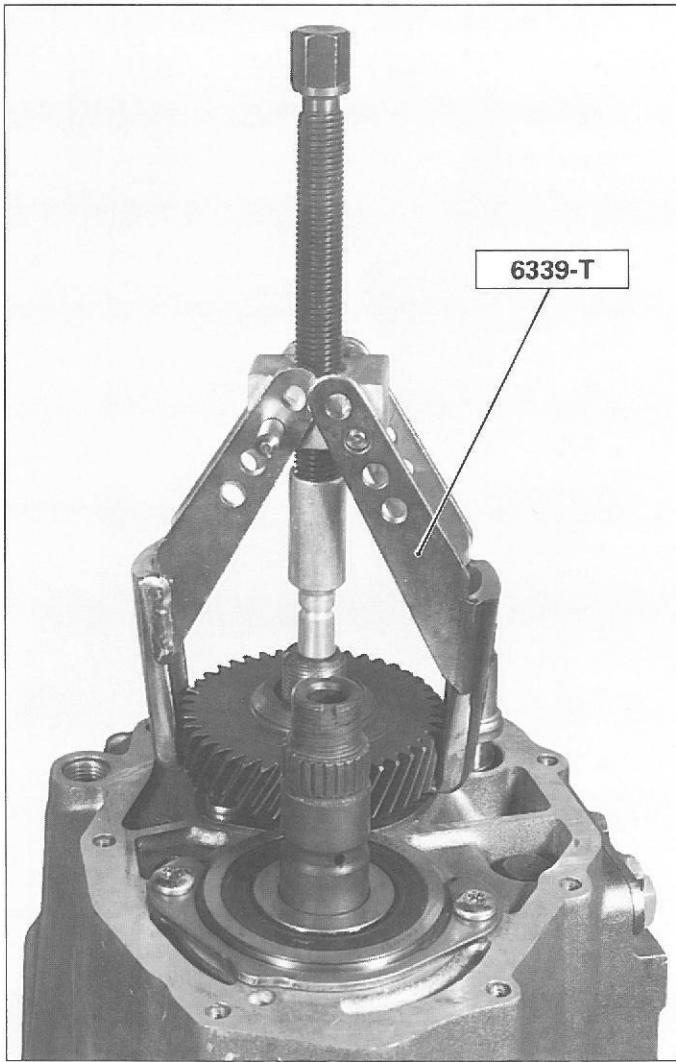


5



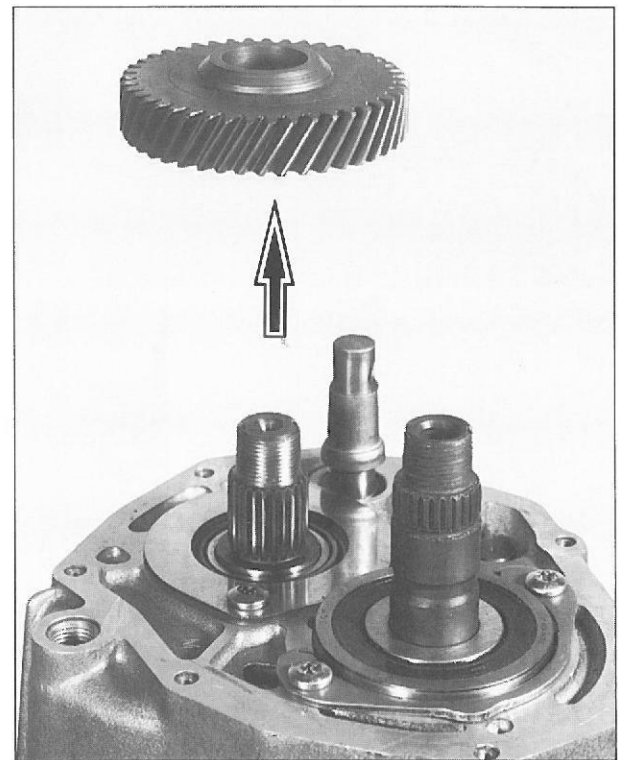
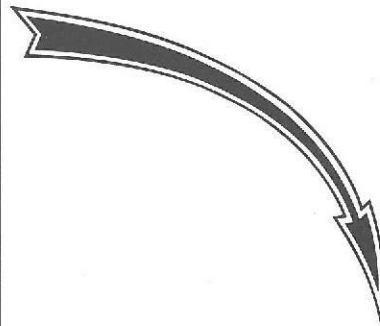
330-3/1

8

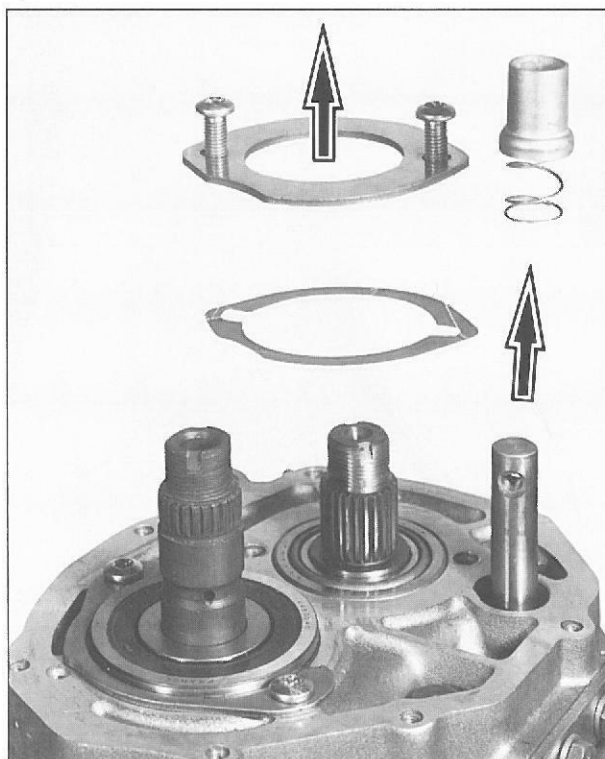


6339-T

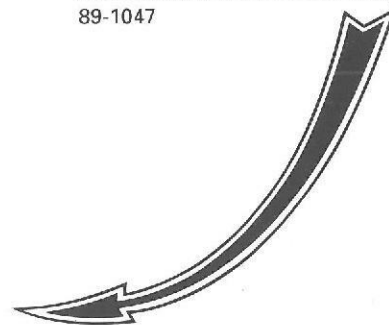
89-1046

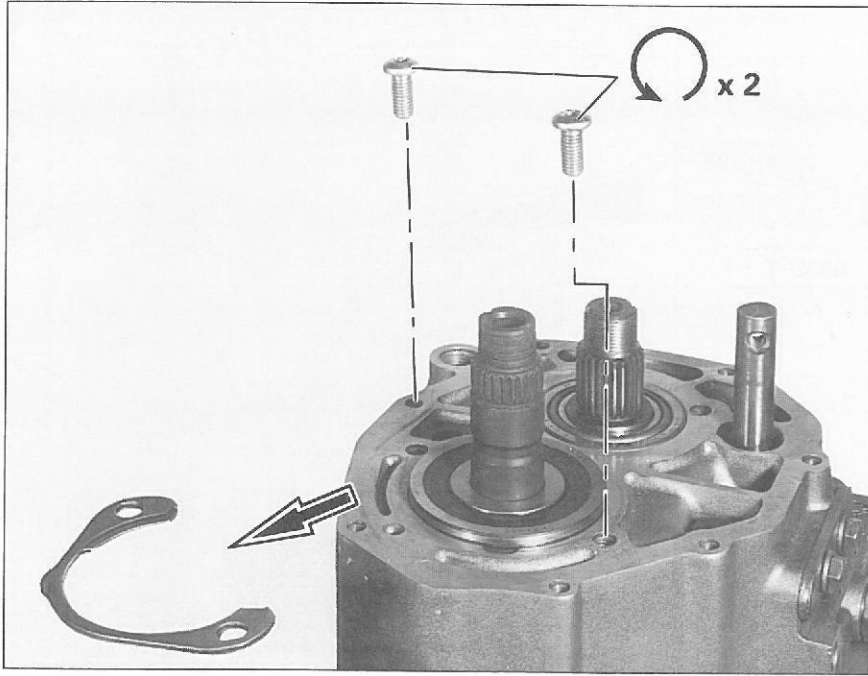


89-1047

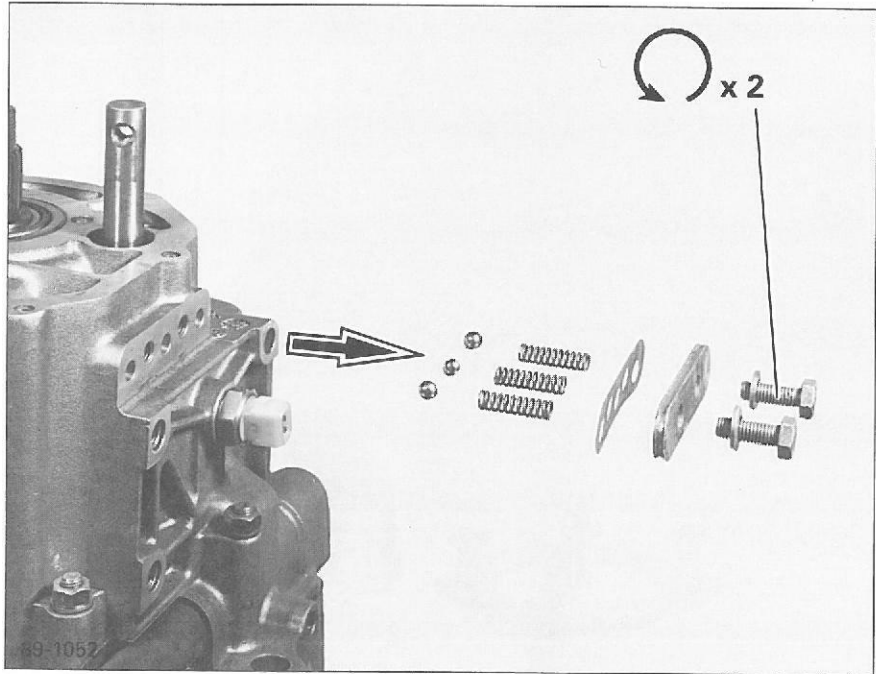


89-1049

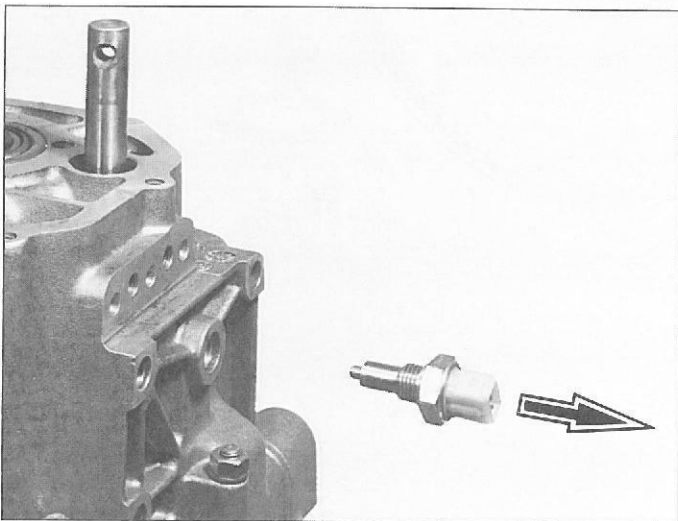




89-1045



89-1057



89-1053

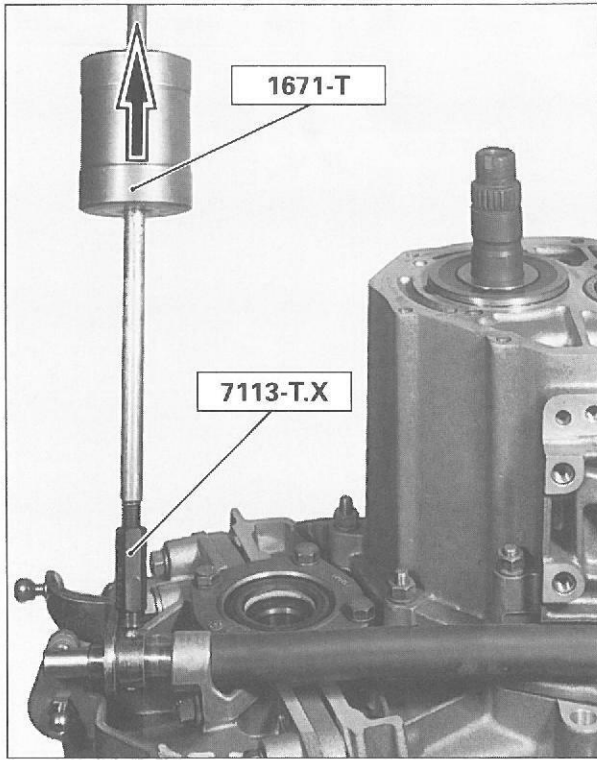


5

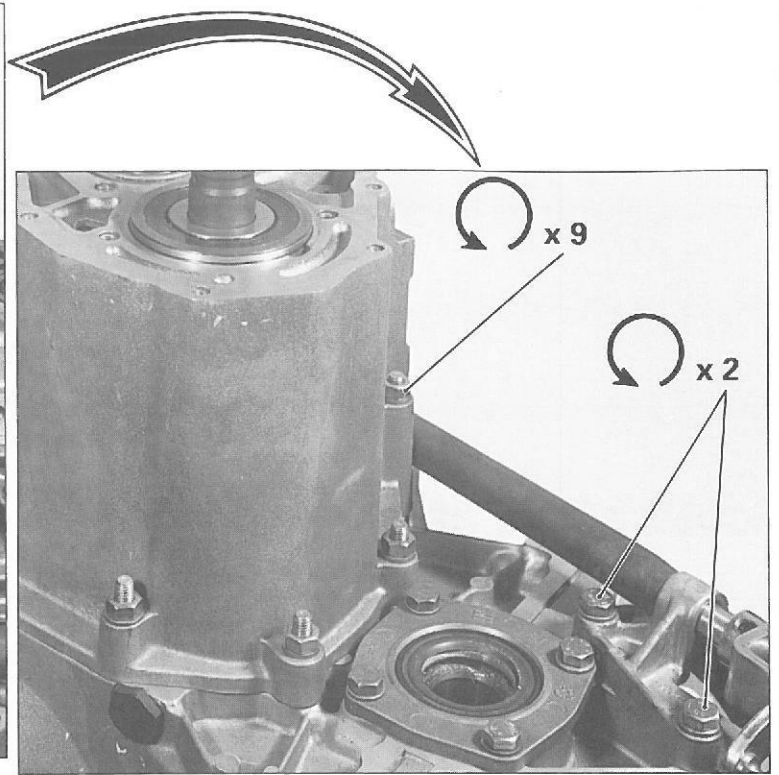


330-3/1

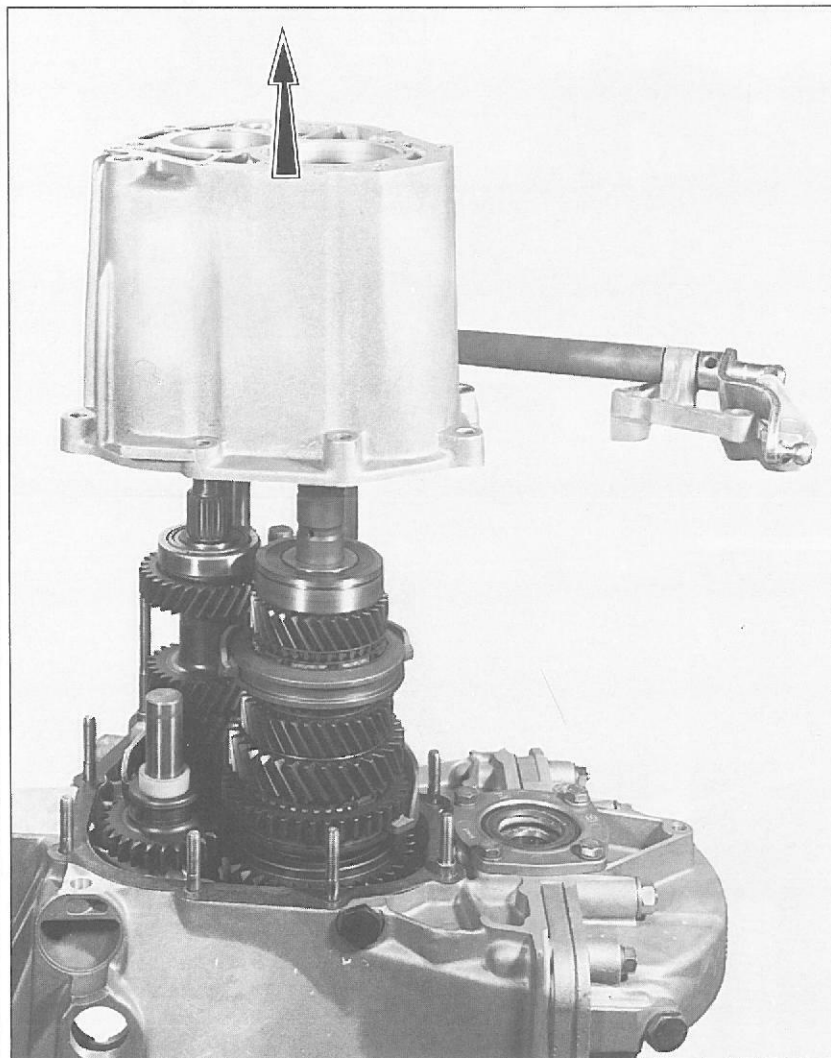
10



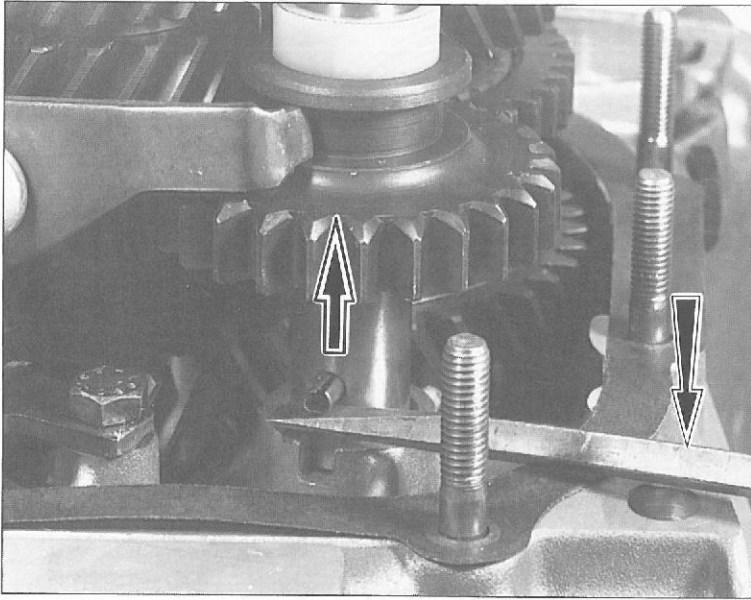
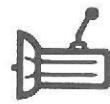
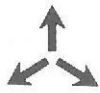
89-1054



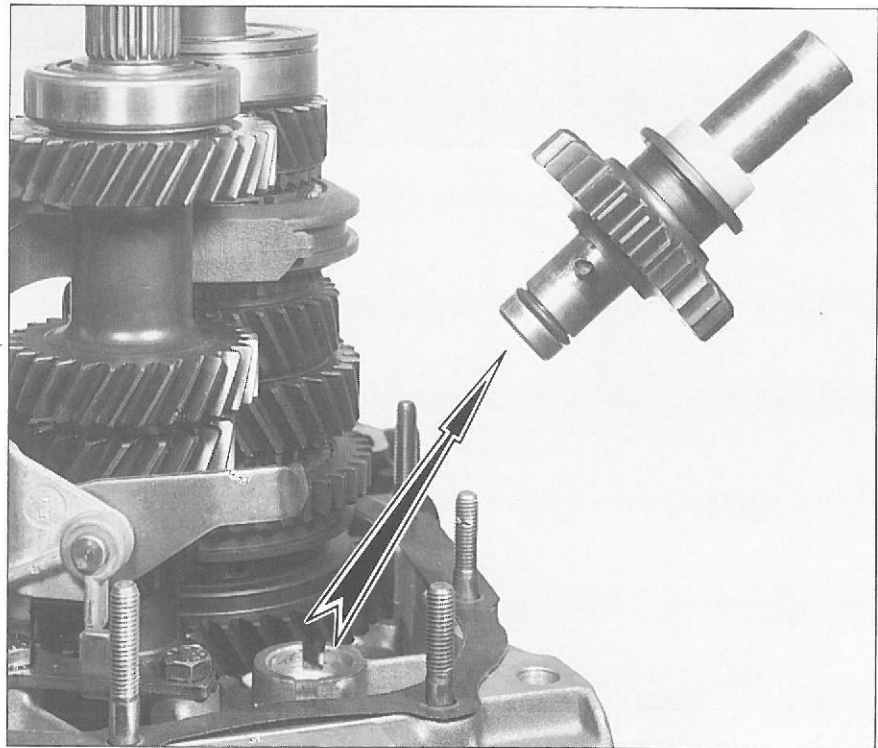
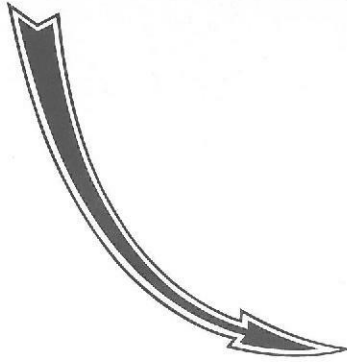
89-1055



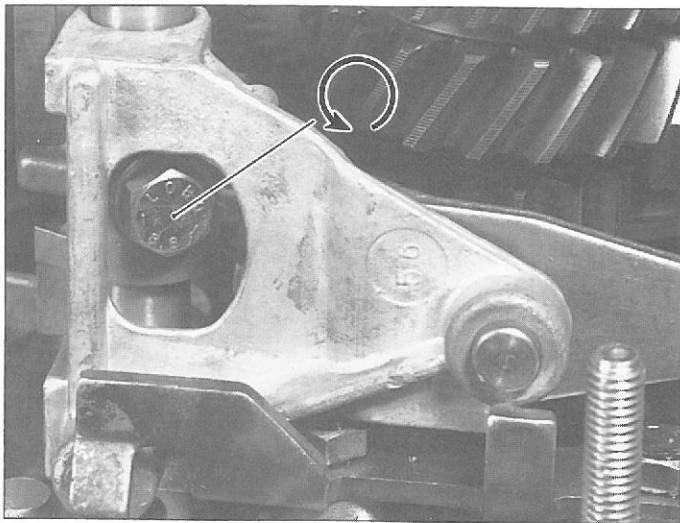
89-1059



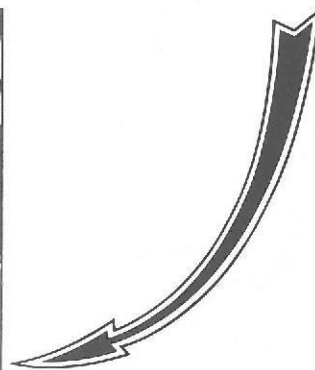
89-1062



89-1056

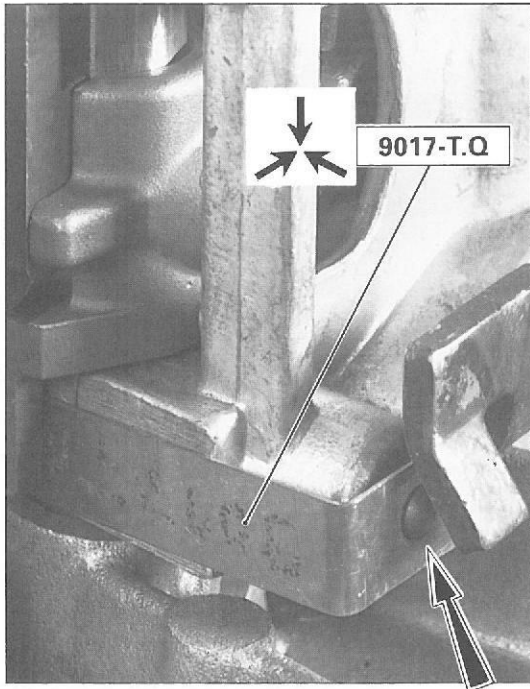


89-1063

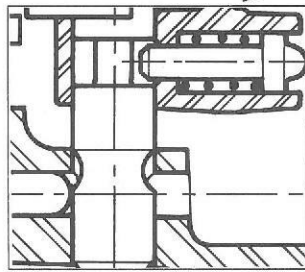




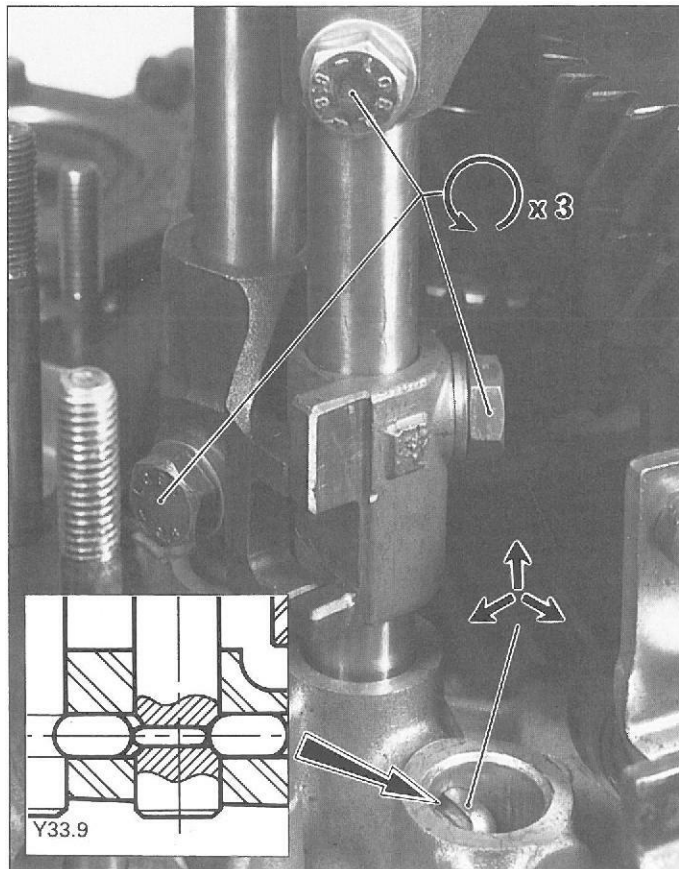
5



89-1061

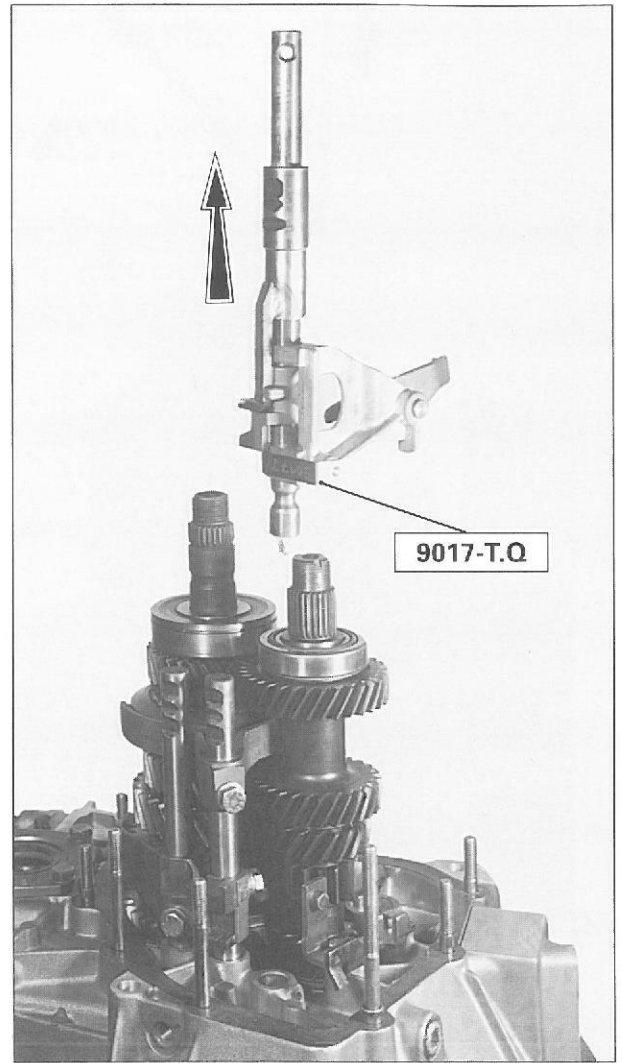


Y33.9

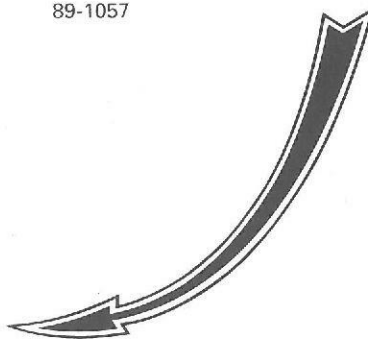
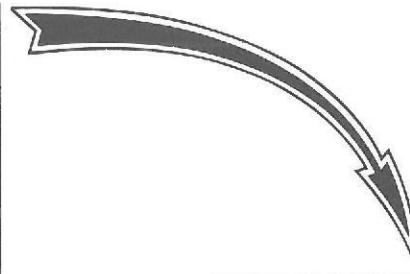


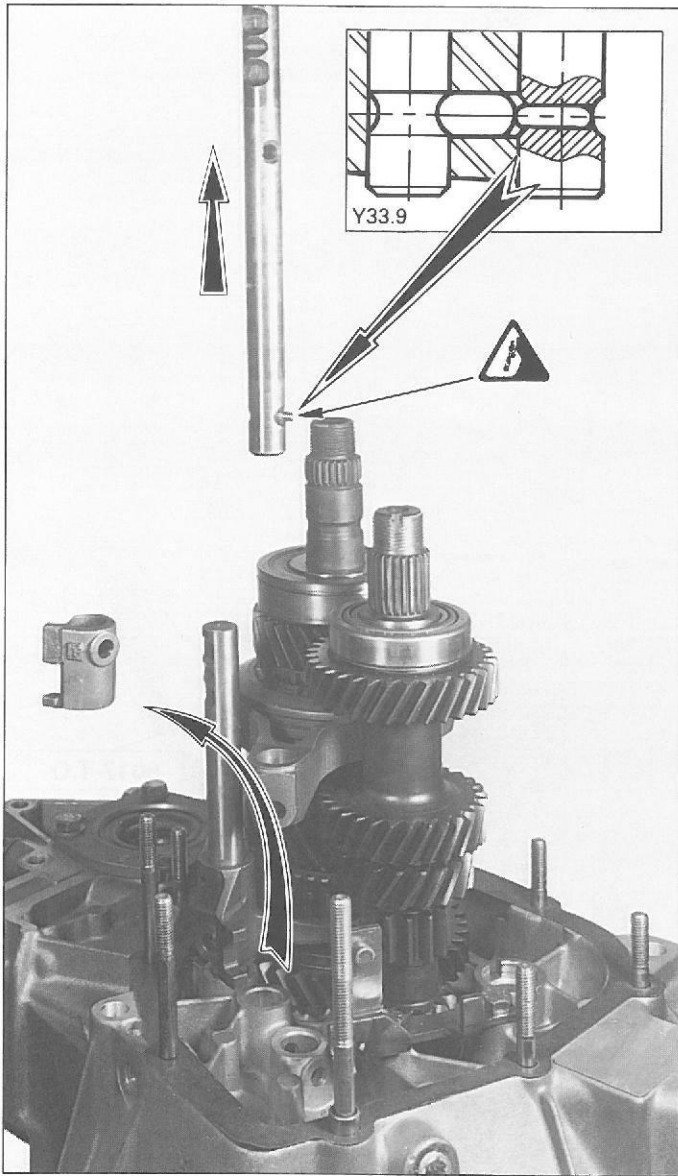
Y33.9

89-1060

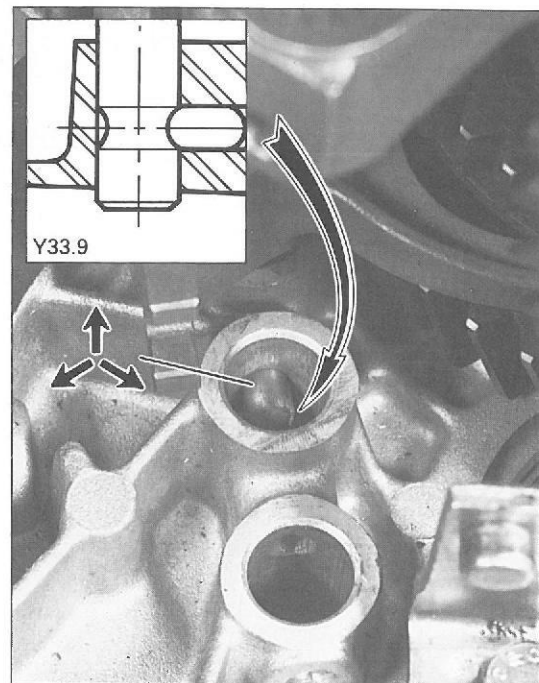
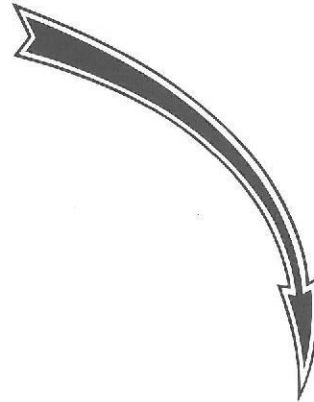


89-1057





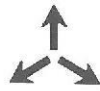
89-1058



89-1064

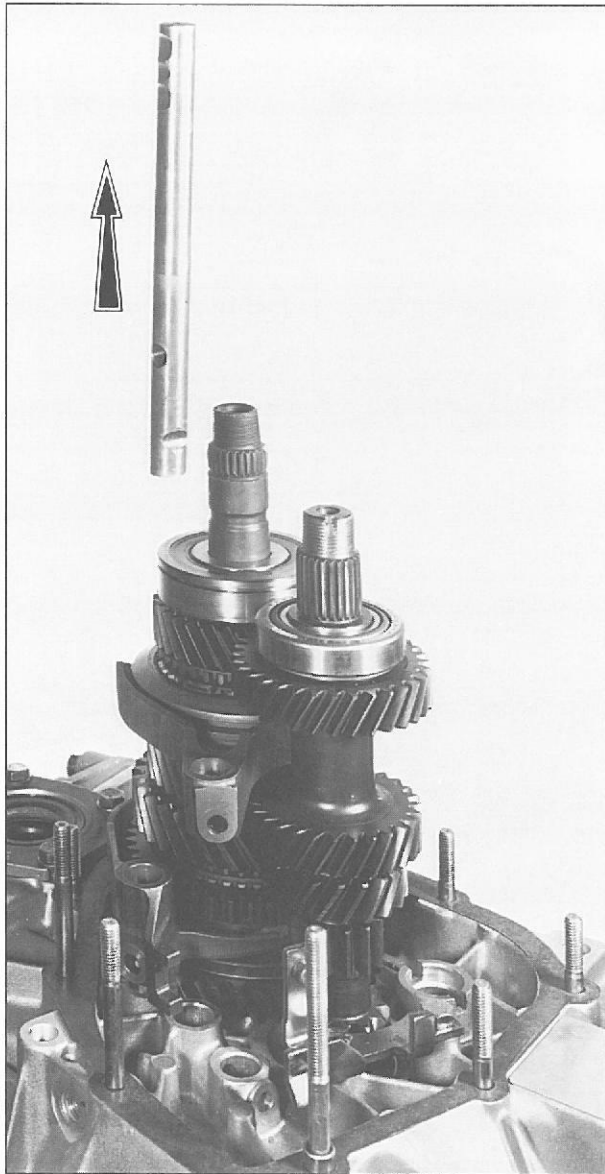


5

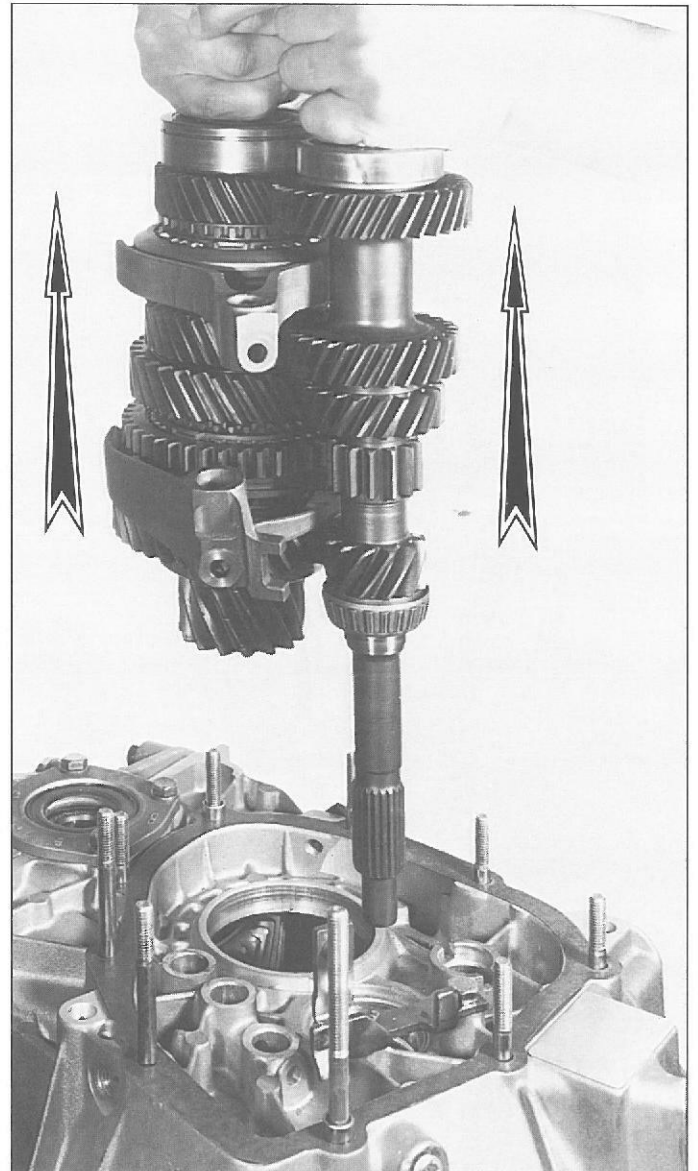
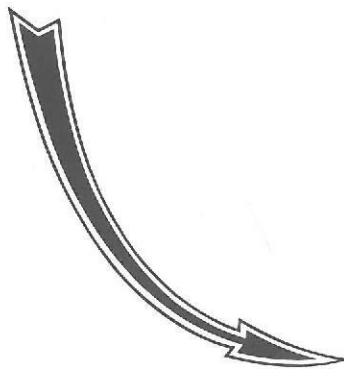


330-3/1

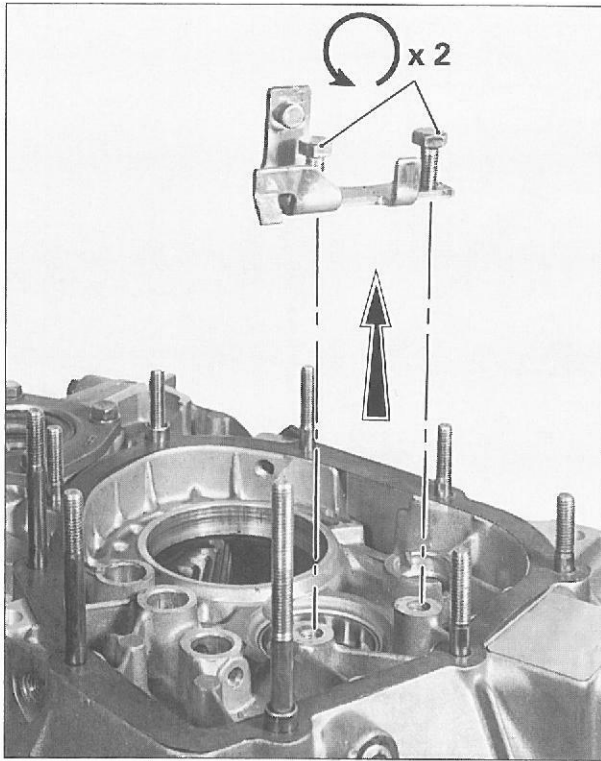
14



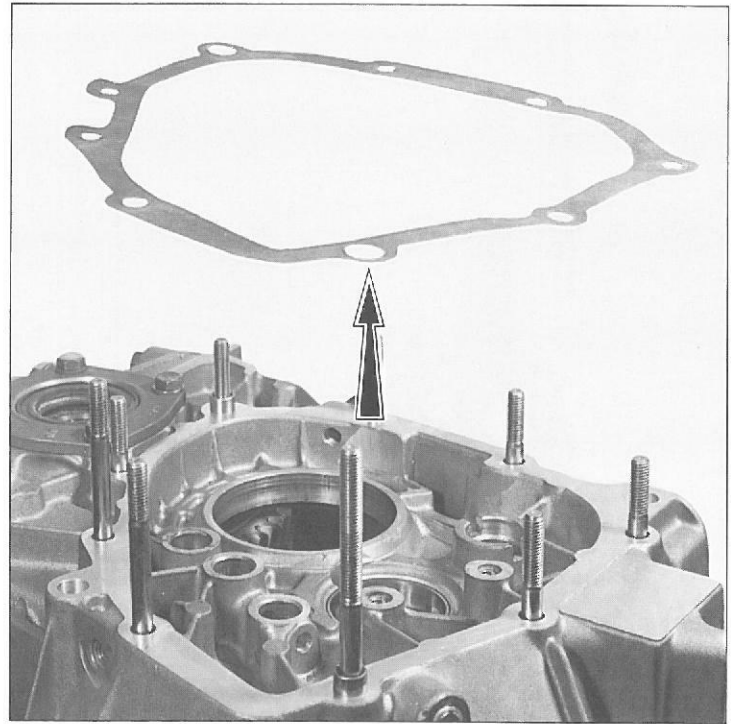
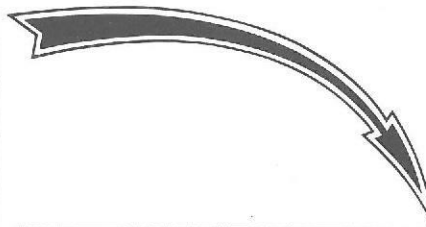
89-1072



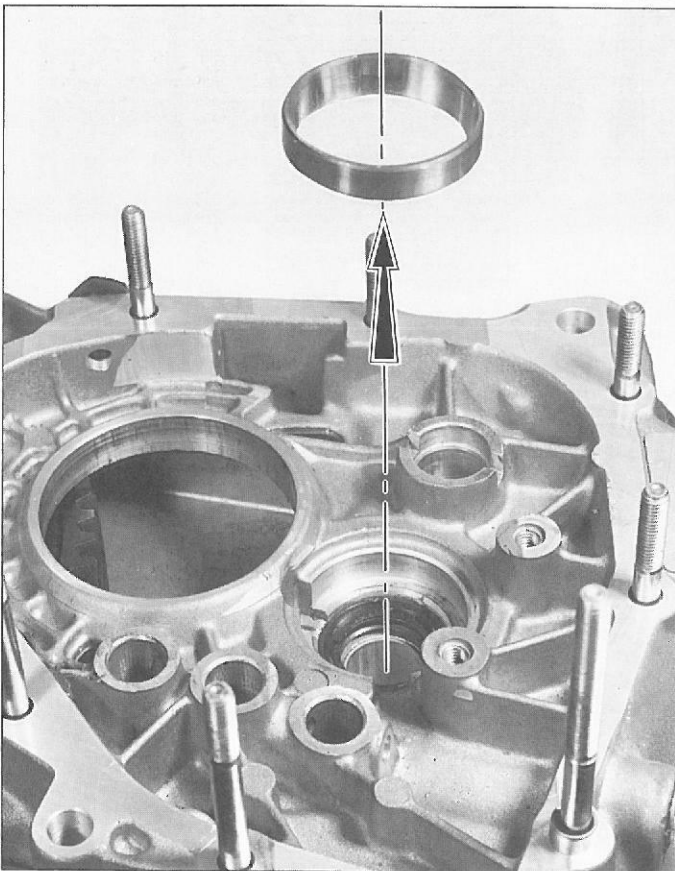
89-1073



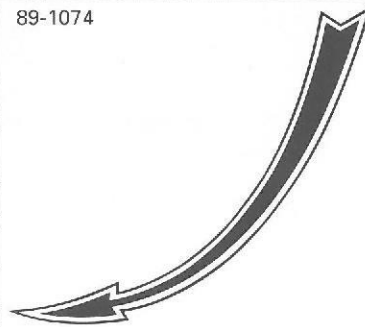
89-1071



89-1074

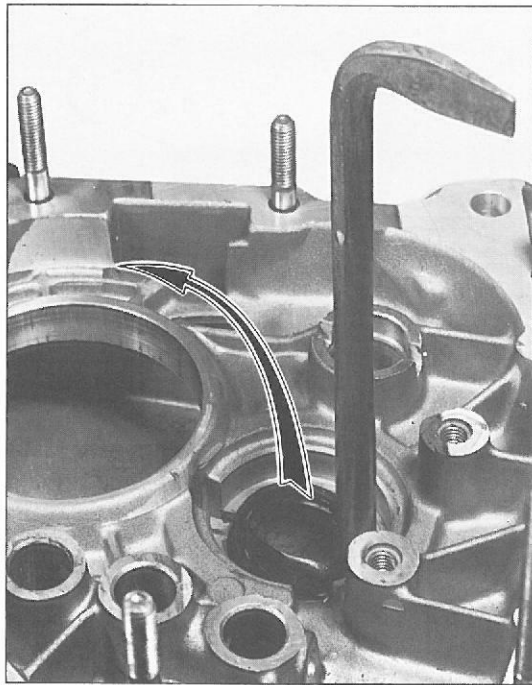
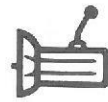
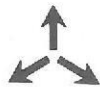


89-1076

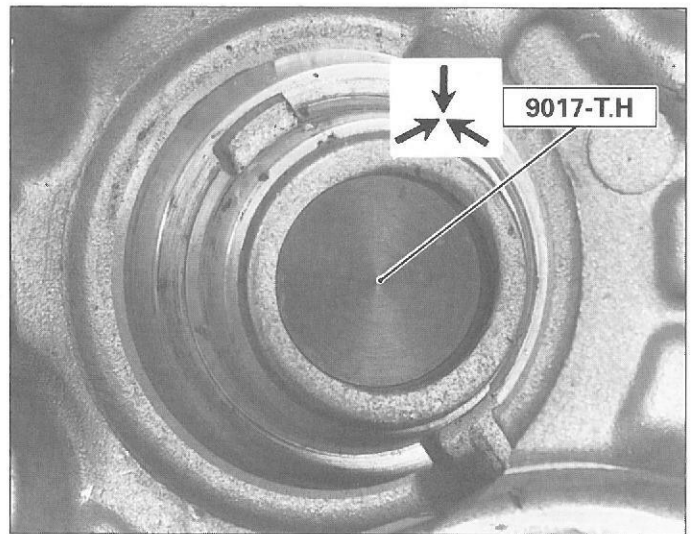
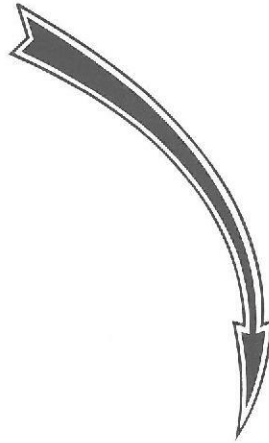




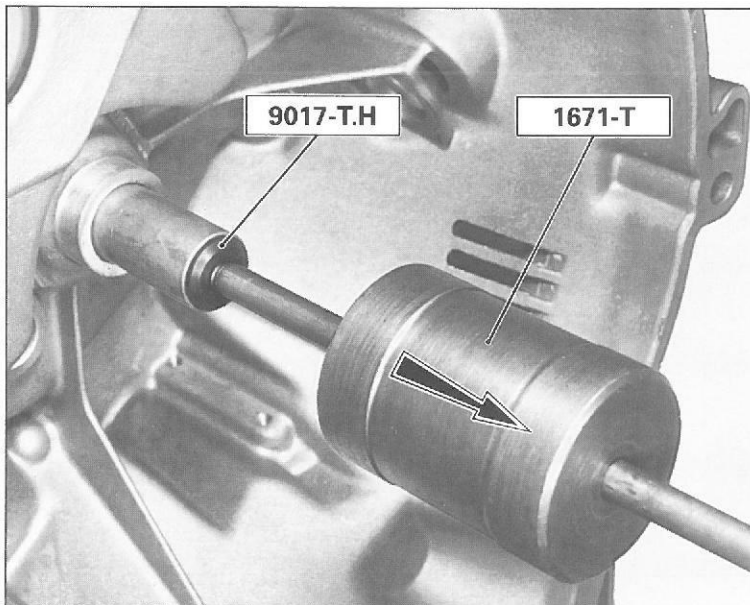
5



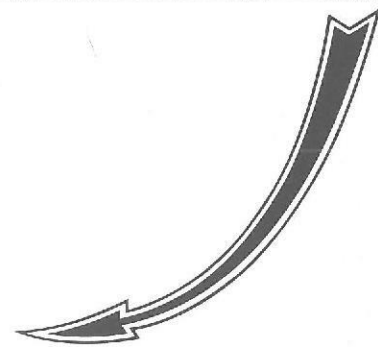
89-1078

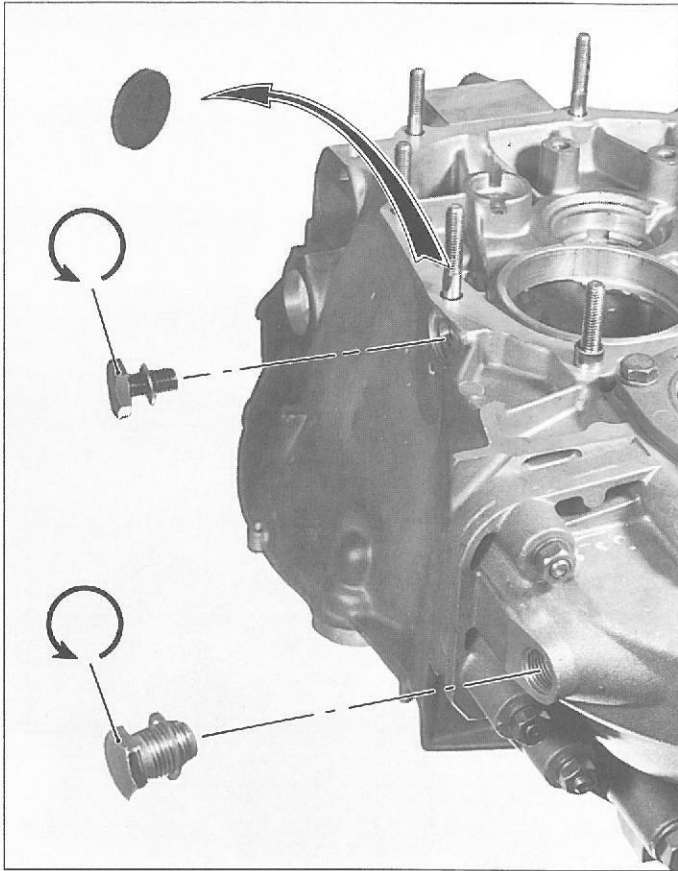


89-1075

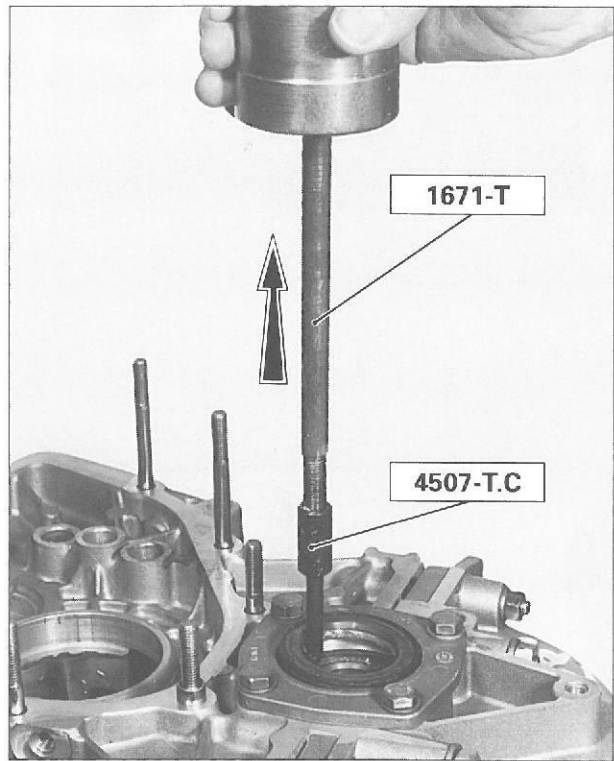
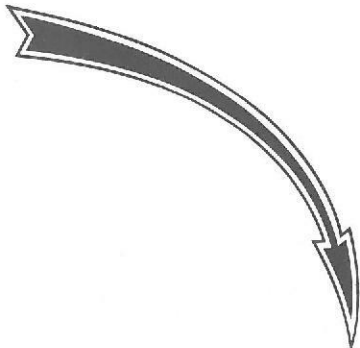


89-1077

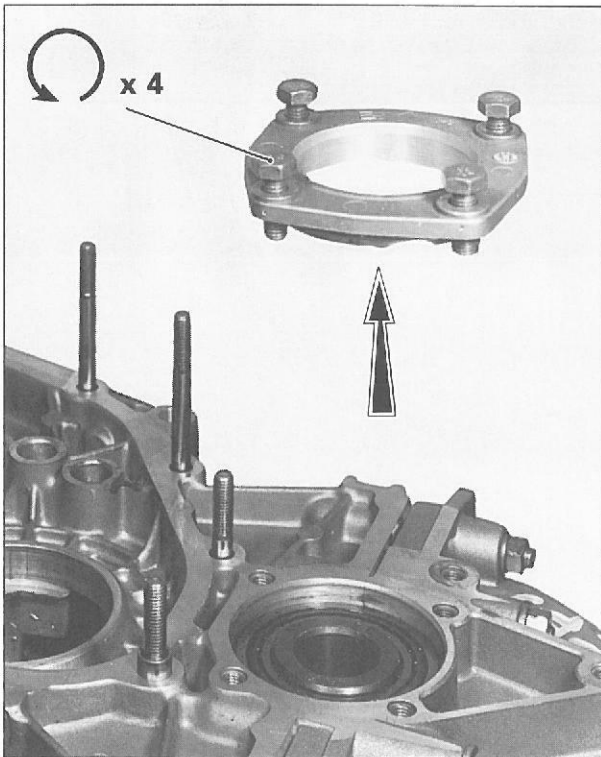




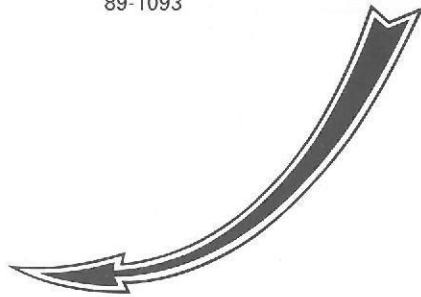
89-1080



89-1093

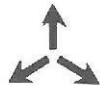


89-1094



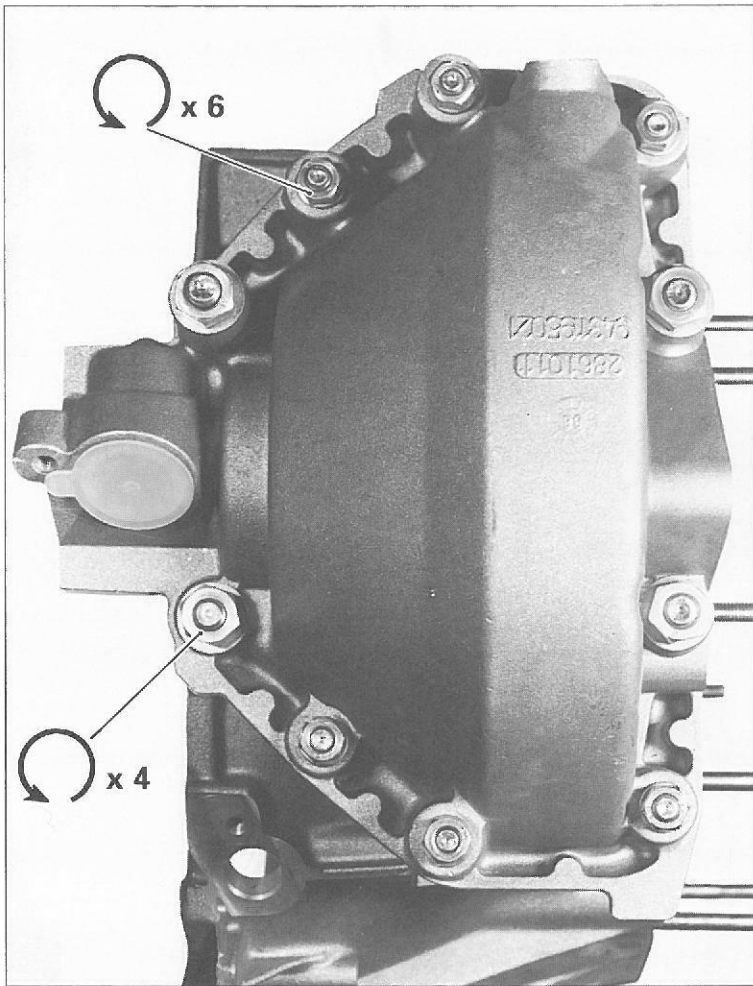


5

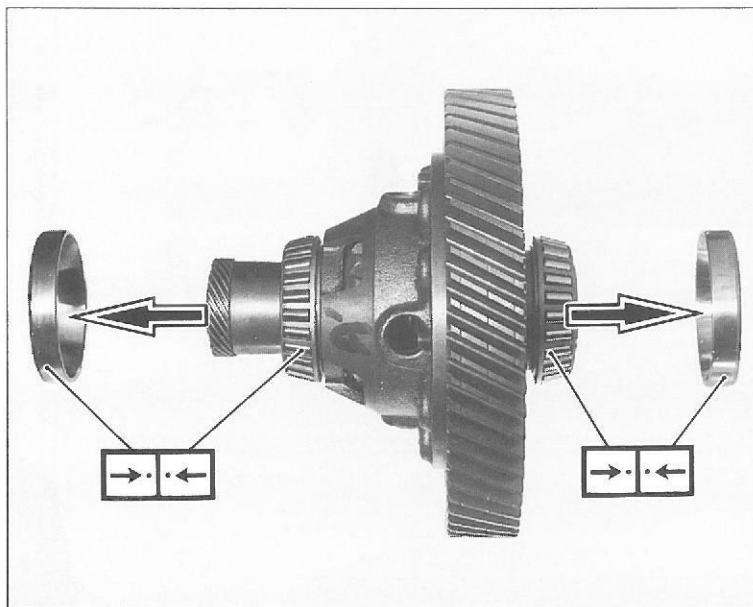


330-3/1

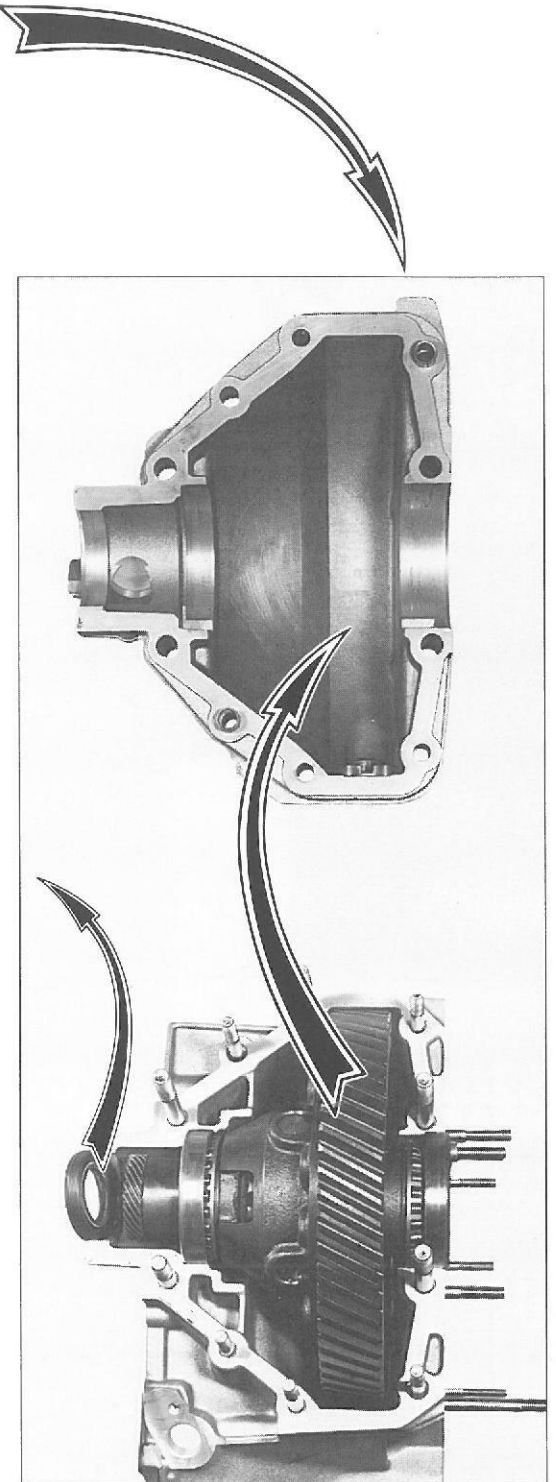
18



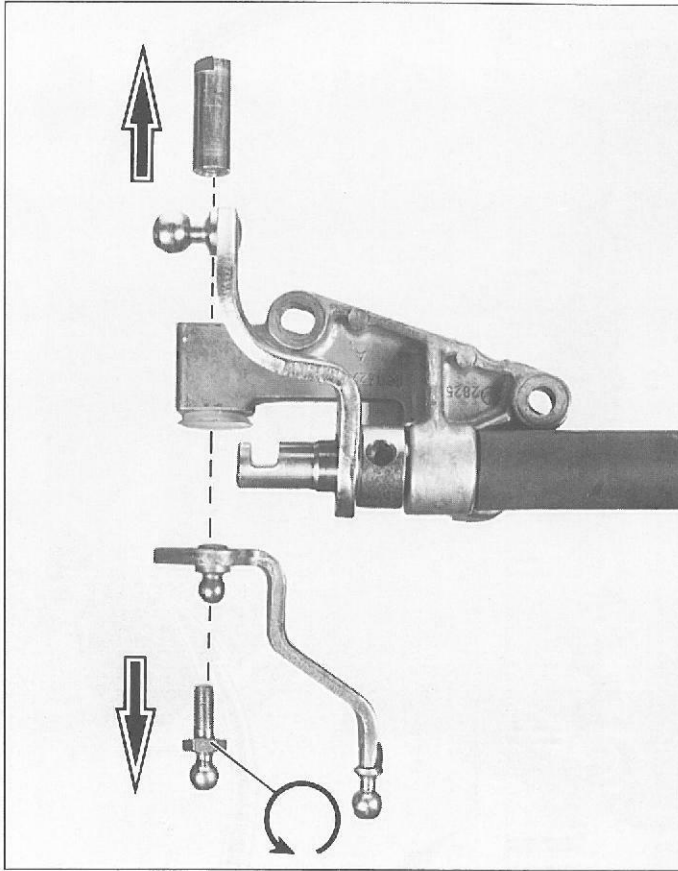
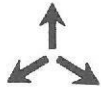
89-1095



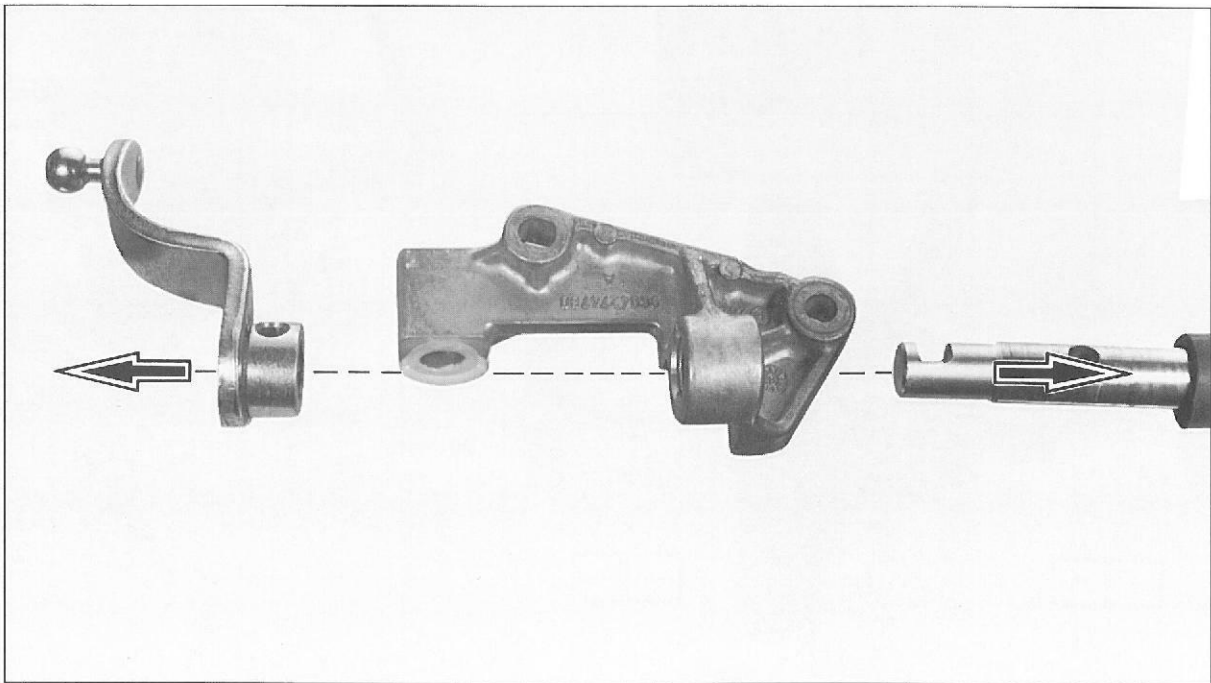
89-1100



89-1096



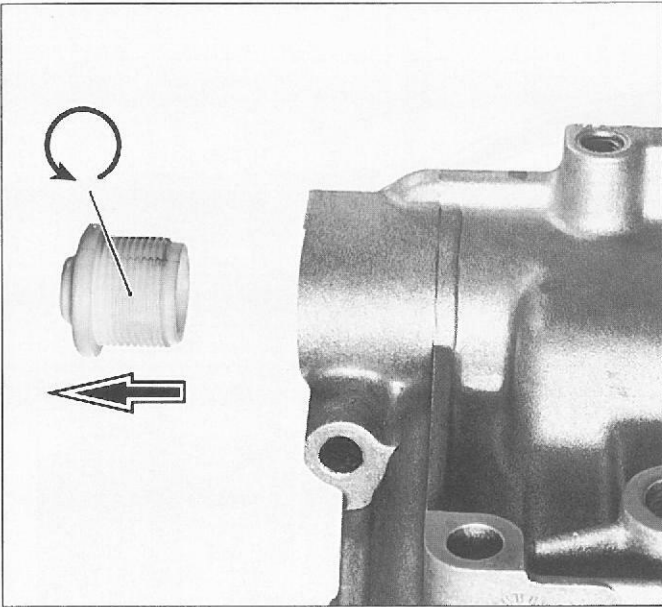
89-1141



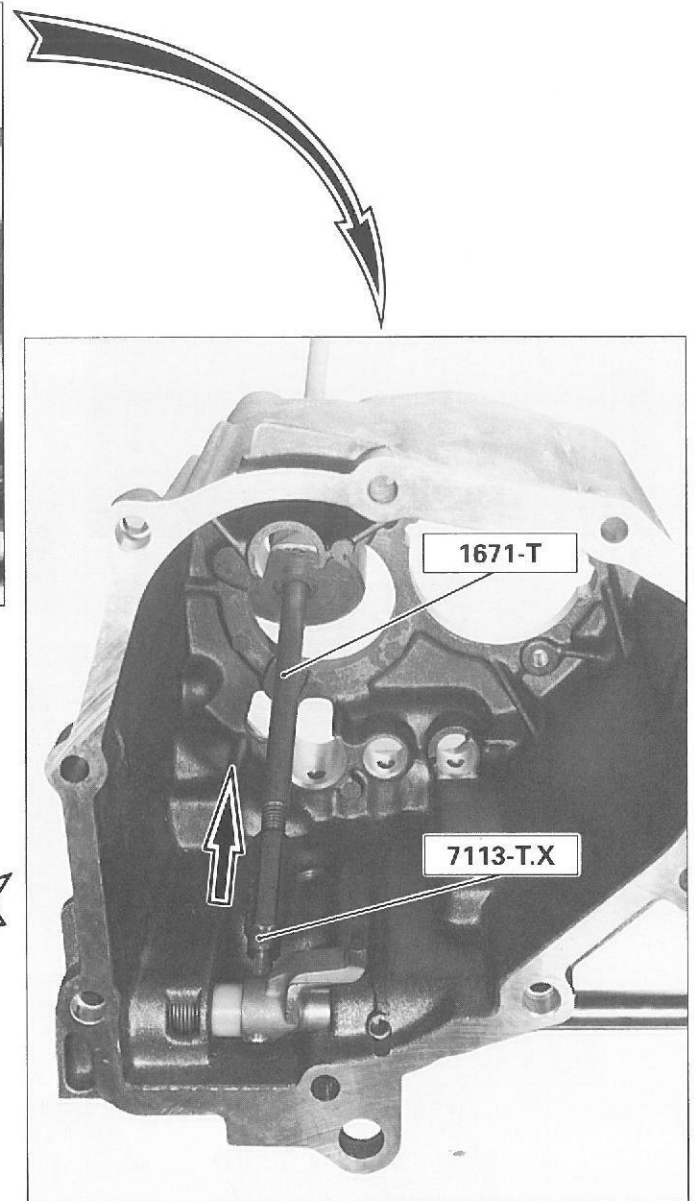
89-1146



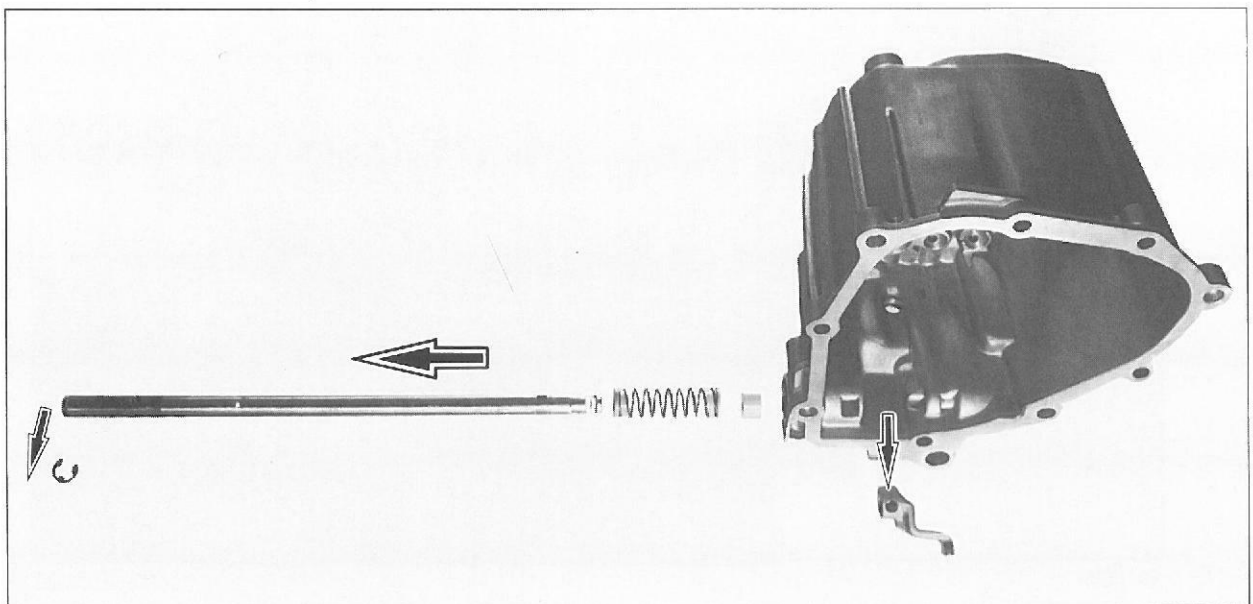
5



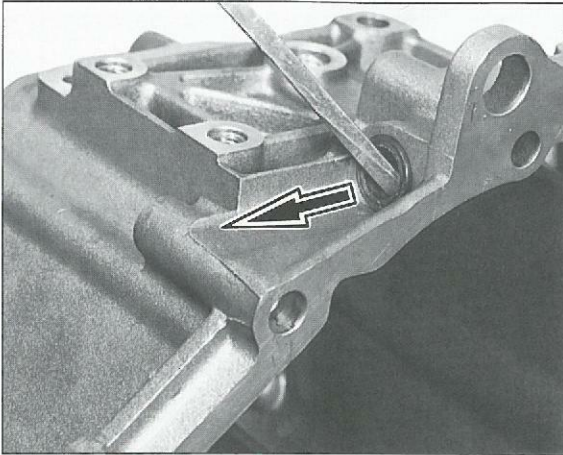
89-1101



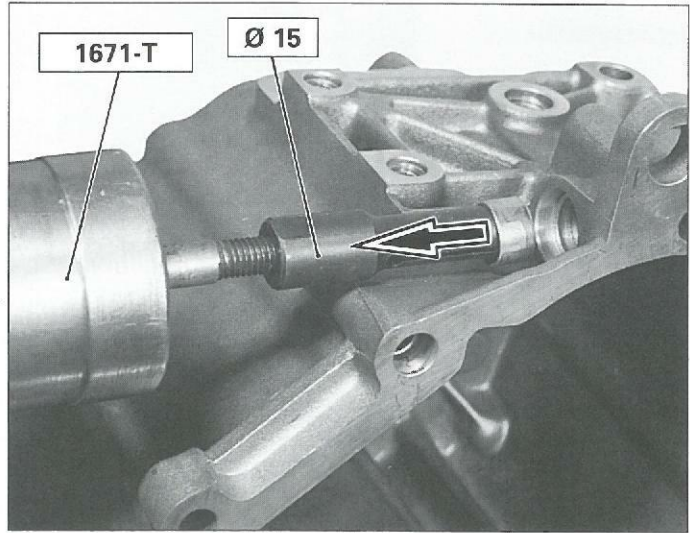
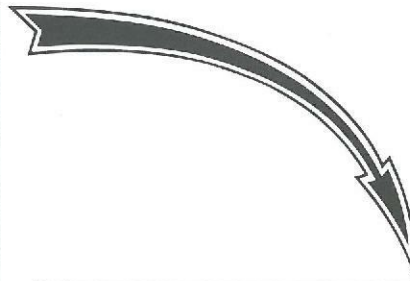
89-1140



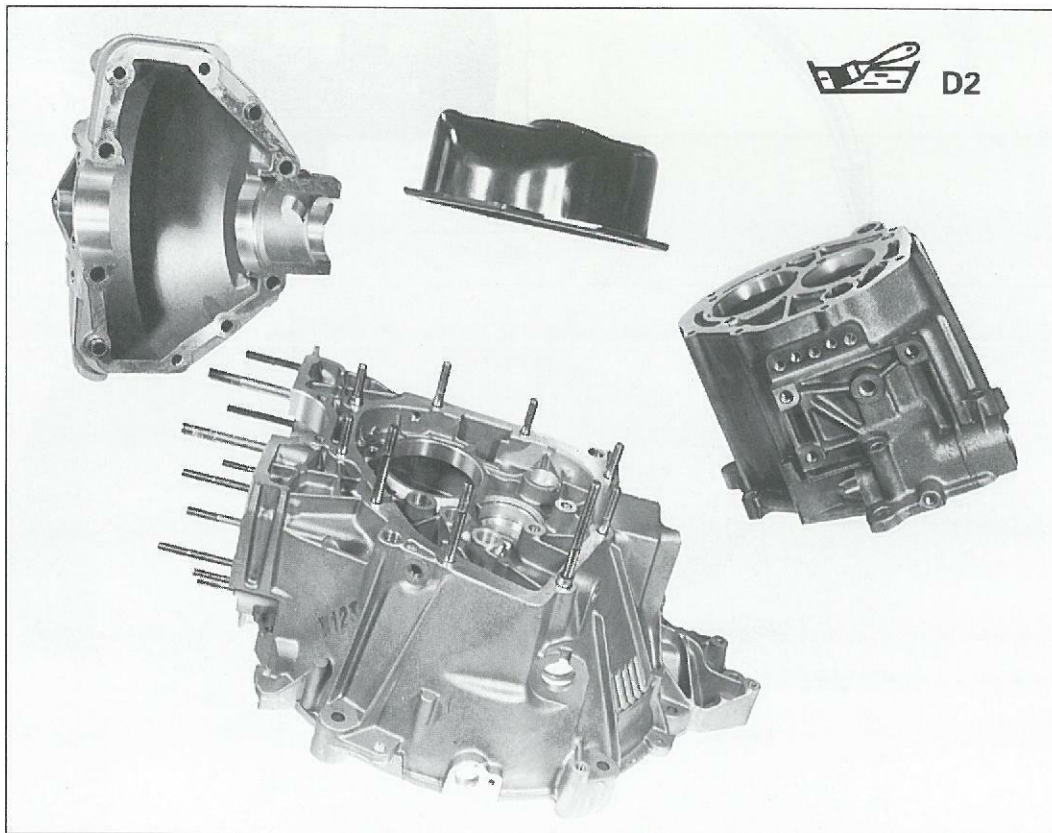
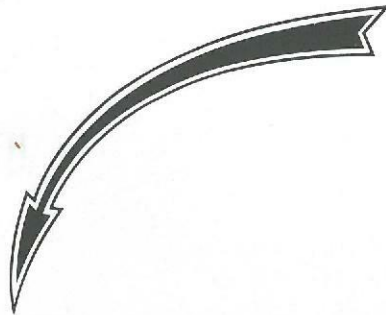
89-1102



89-1103



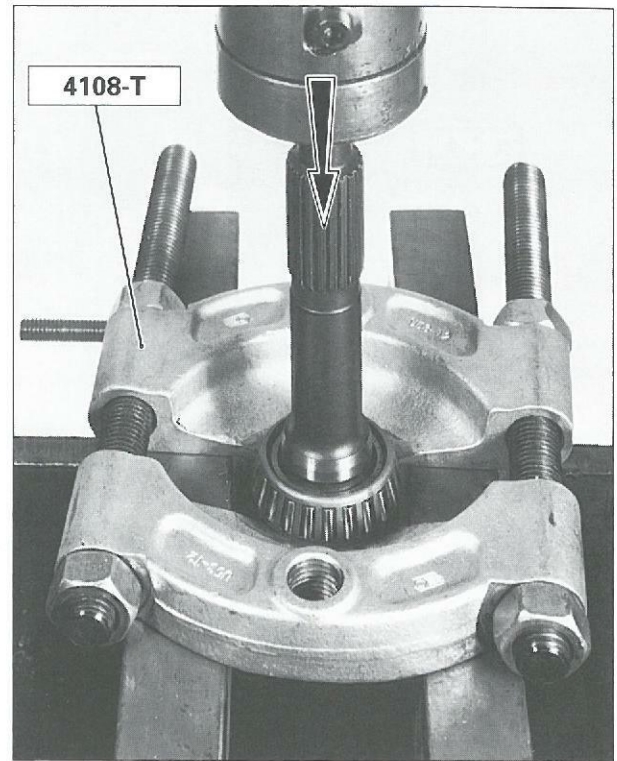
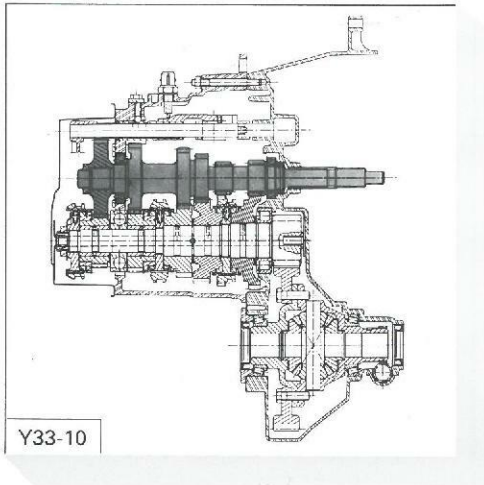
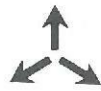
89-1105



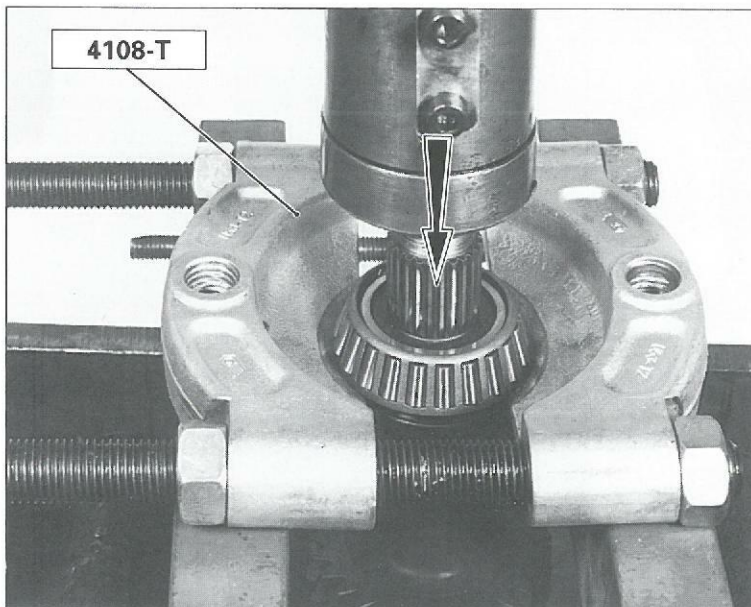
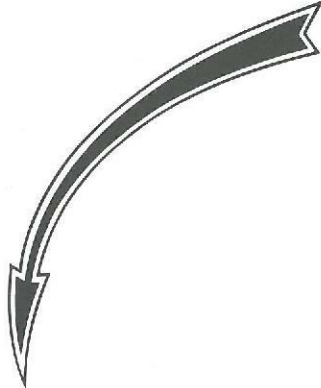
89-1106



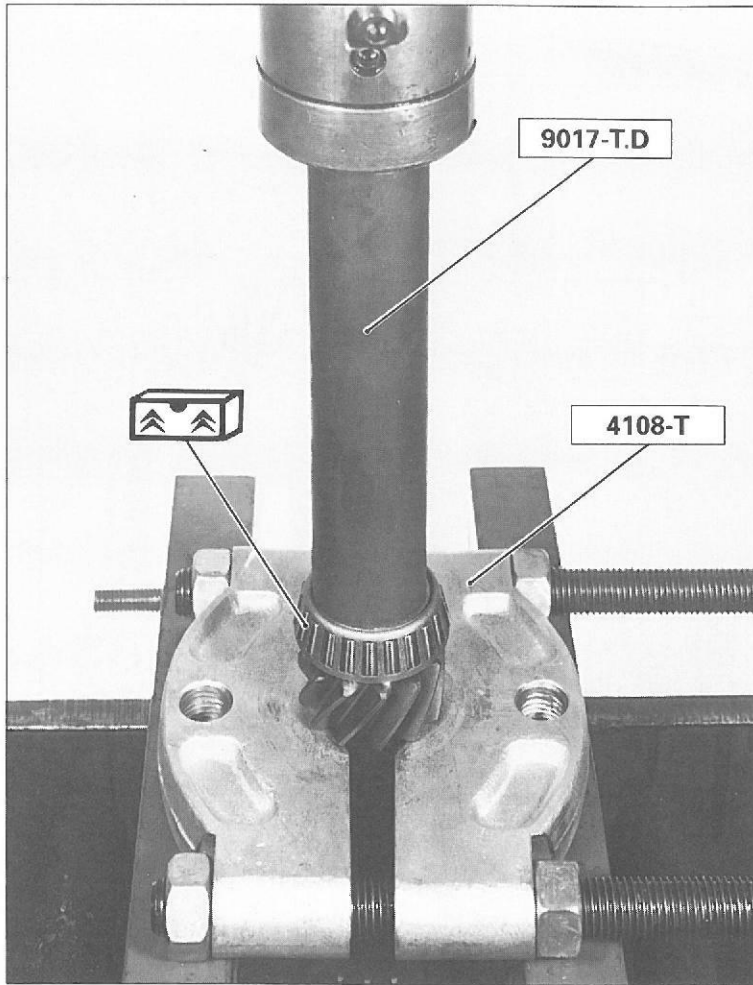
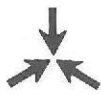
5



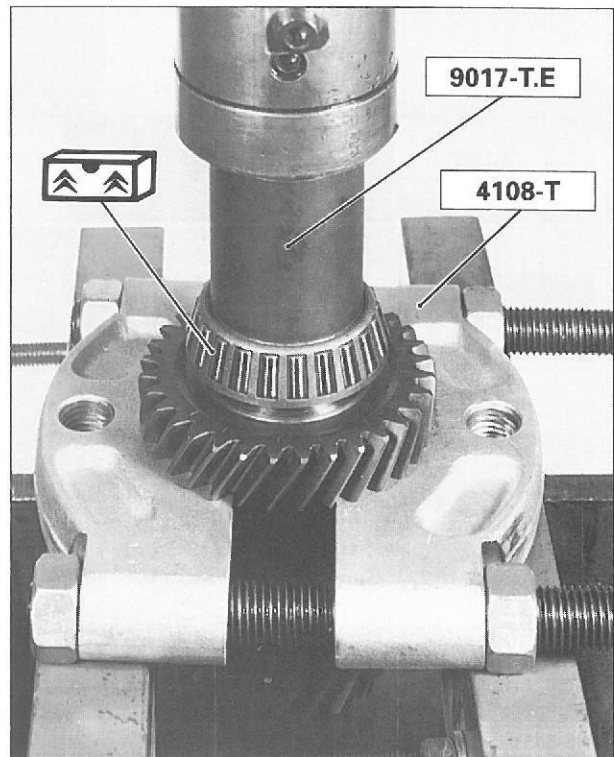
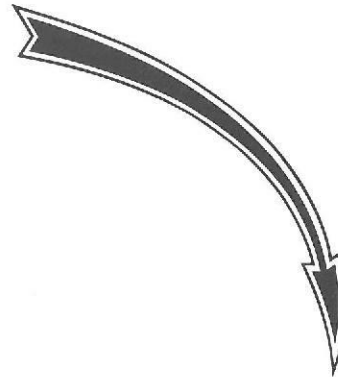
89-1109



89-1110



89-1108



89-1111

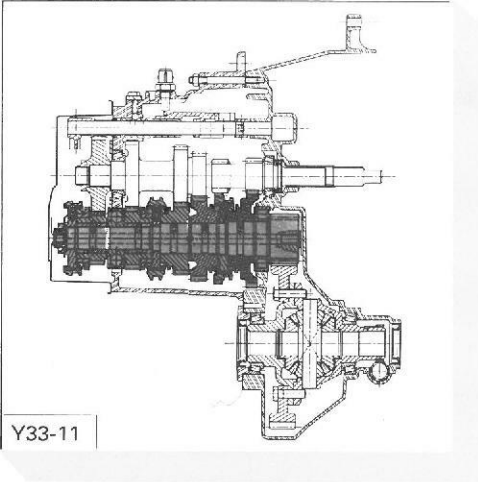


5

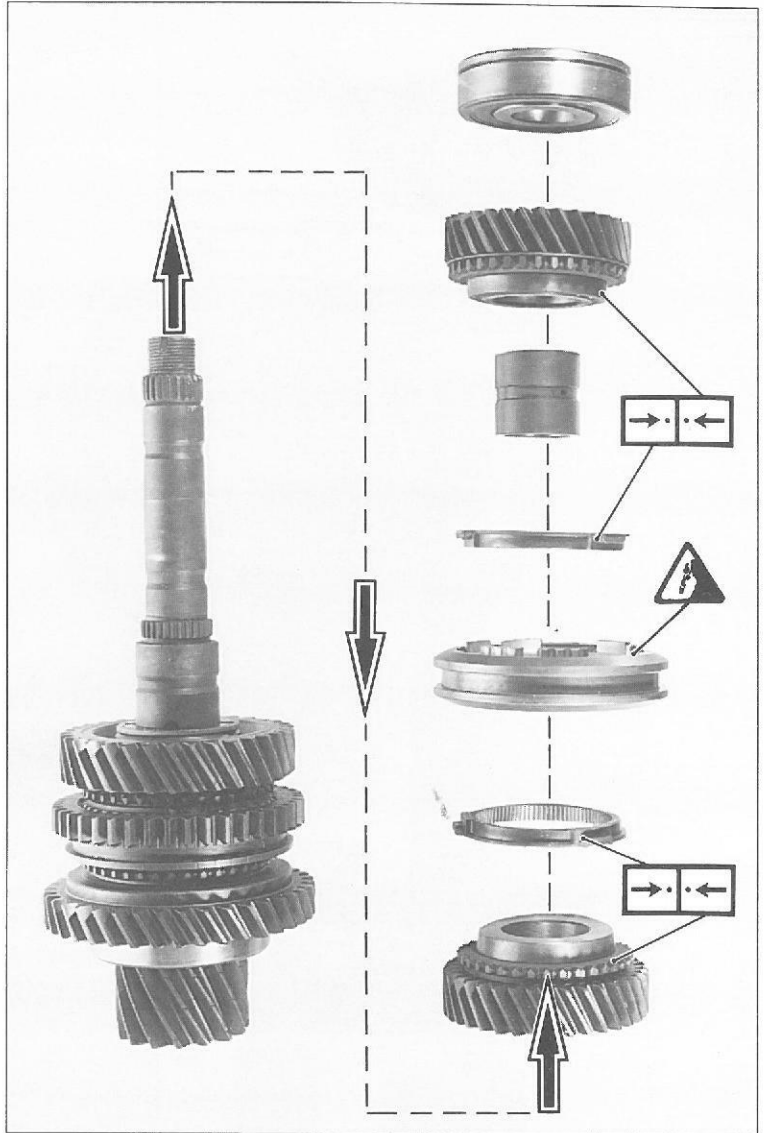


330-3/1

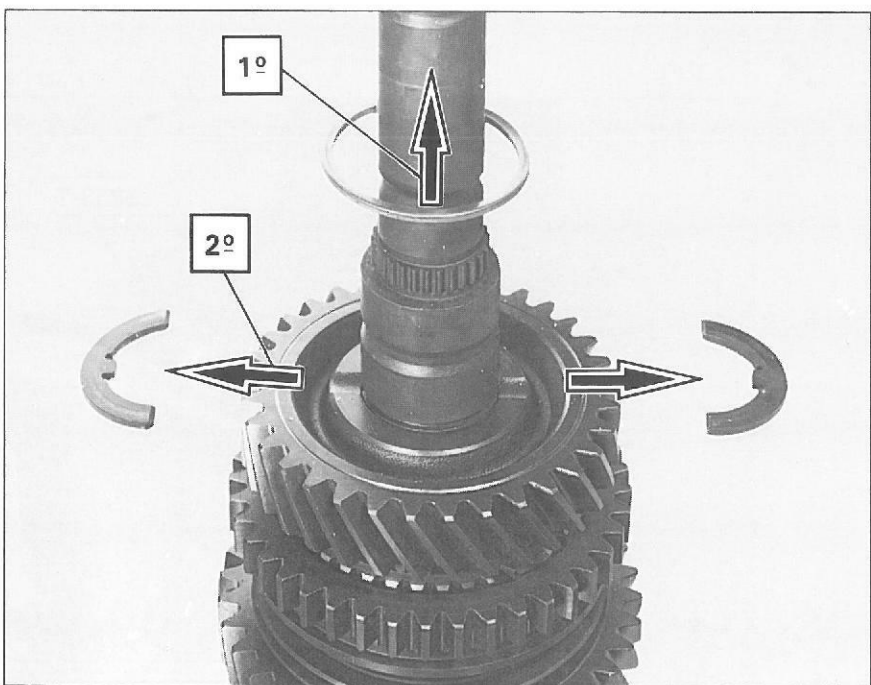
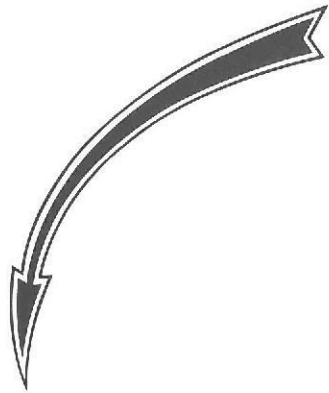
24



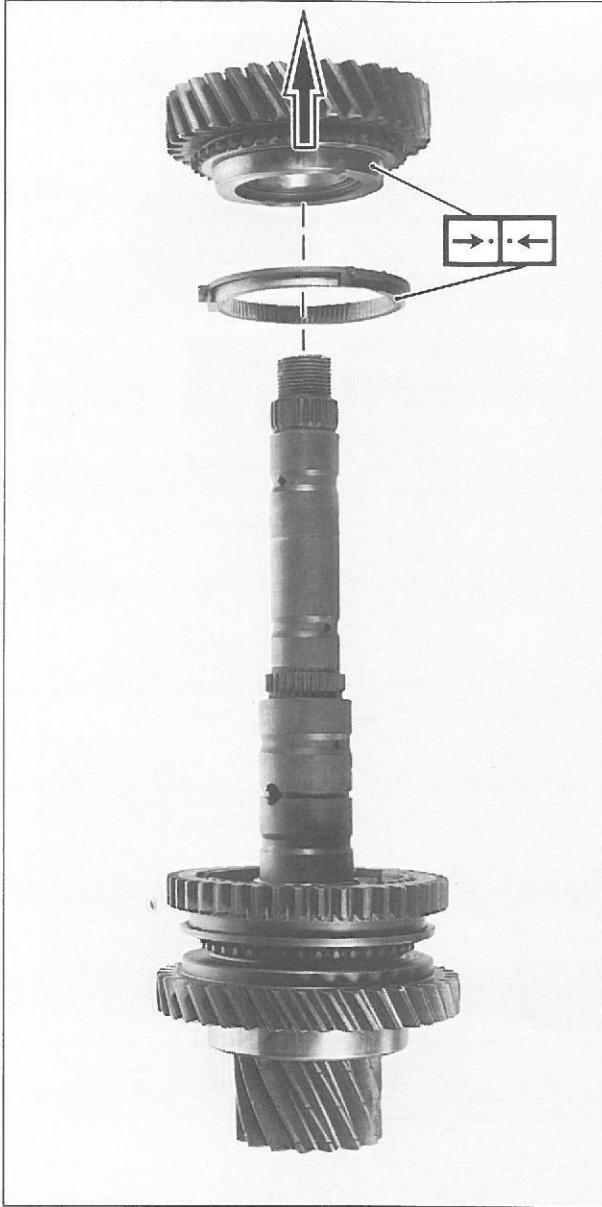
Y33-11



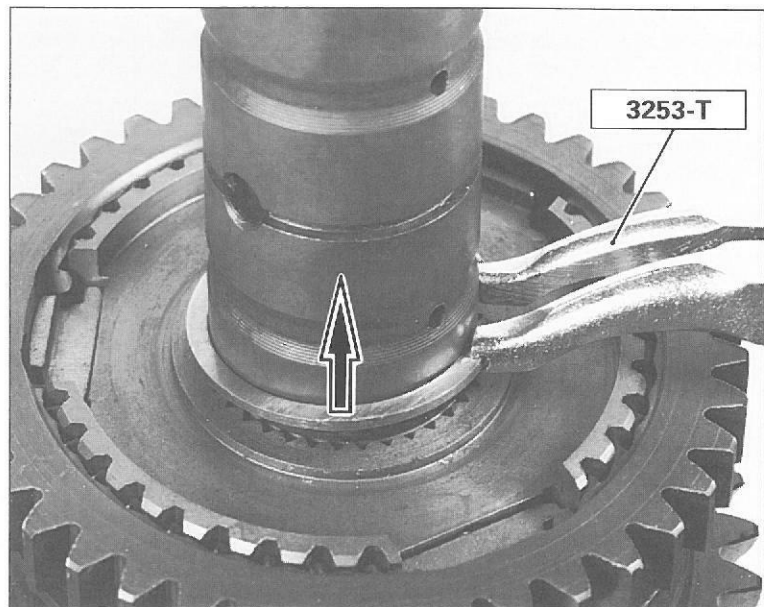
89-1112



89-1116



89-1114



89-1118

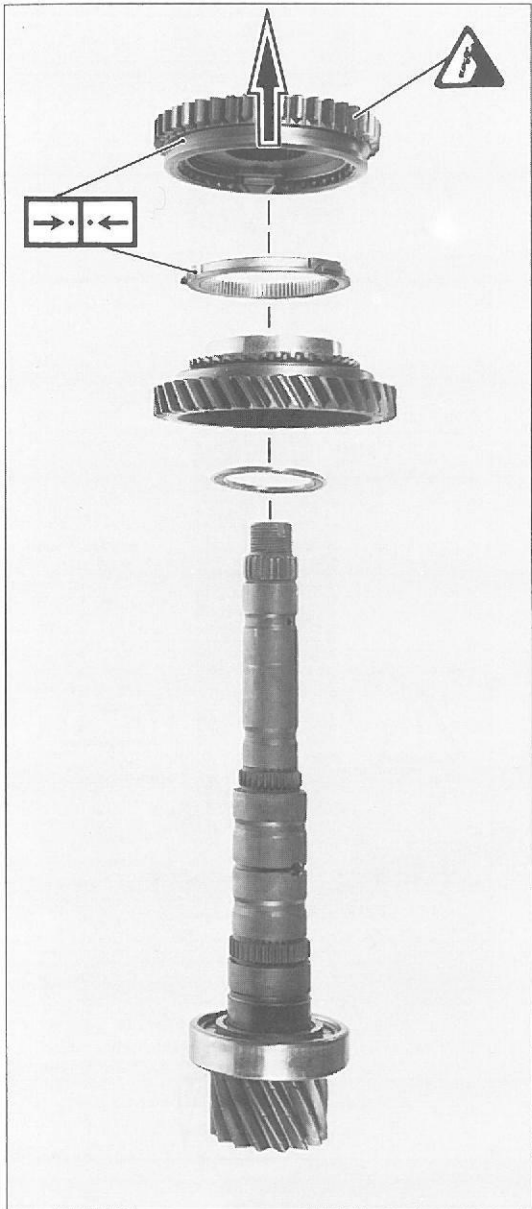


5

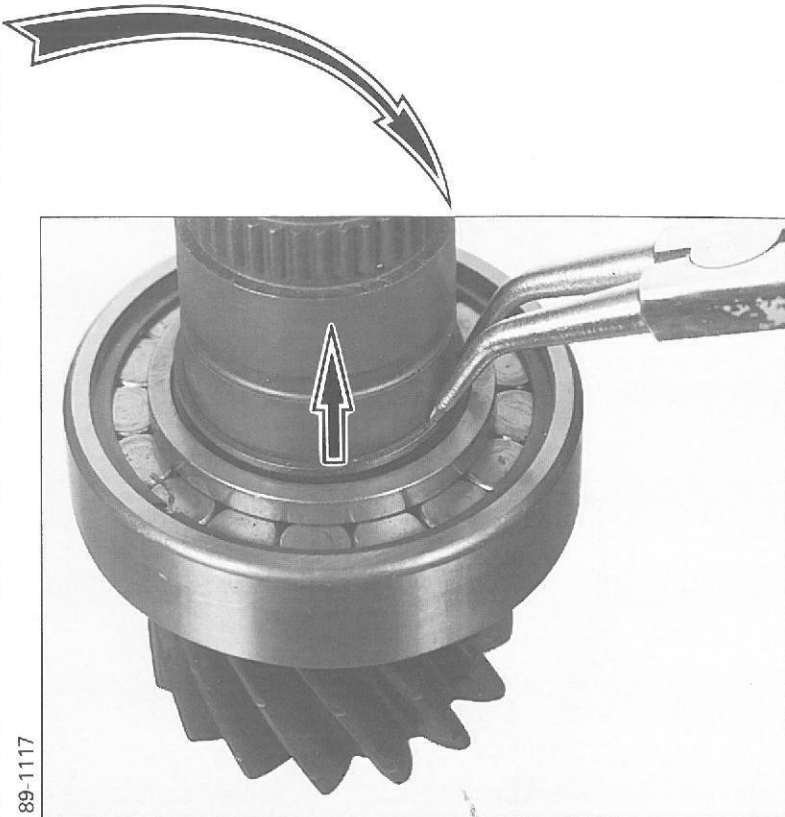


330-3/1

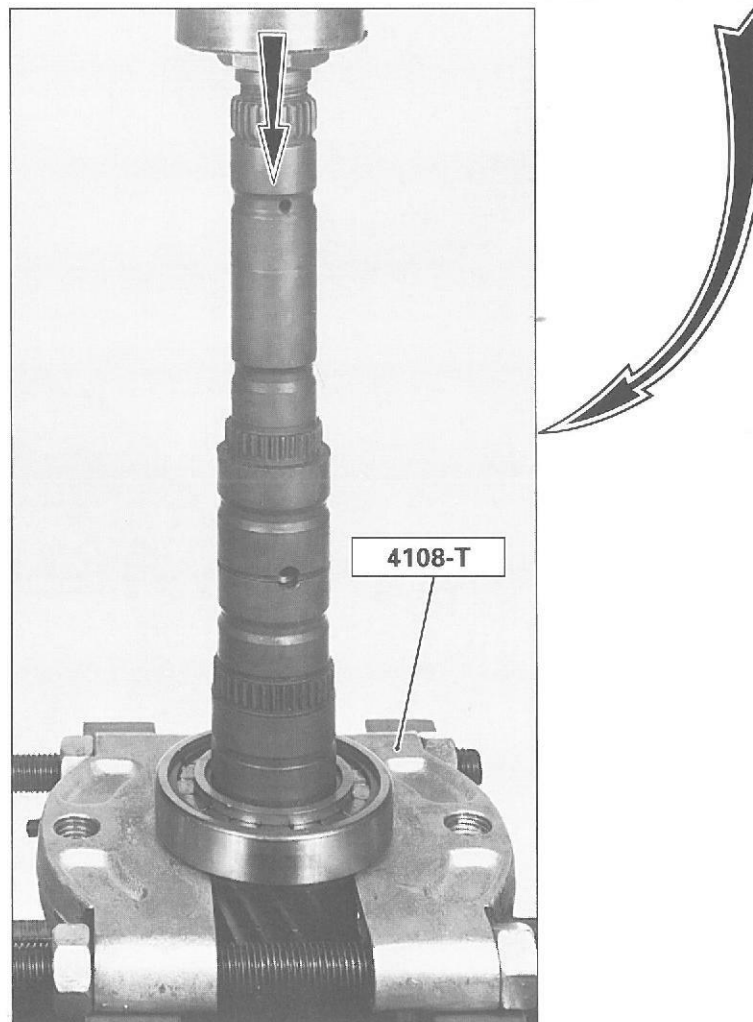
26



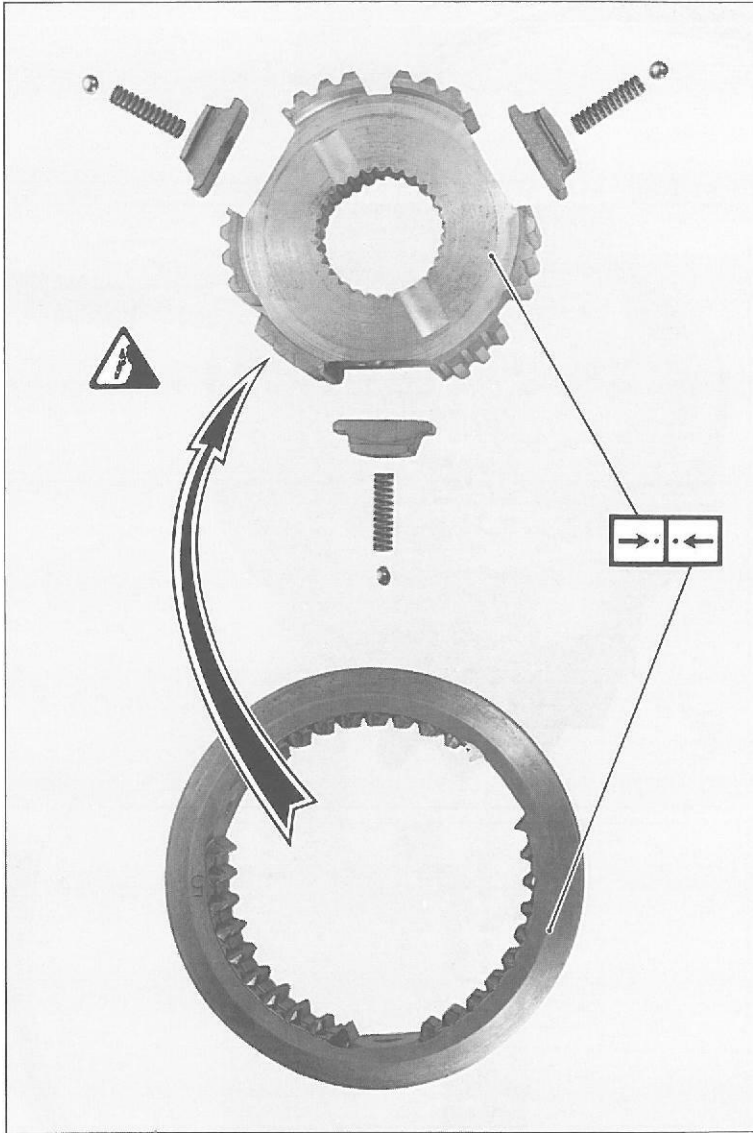
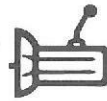
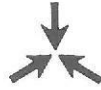
89-1115



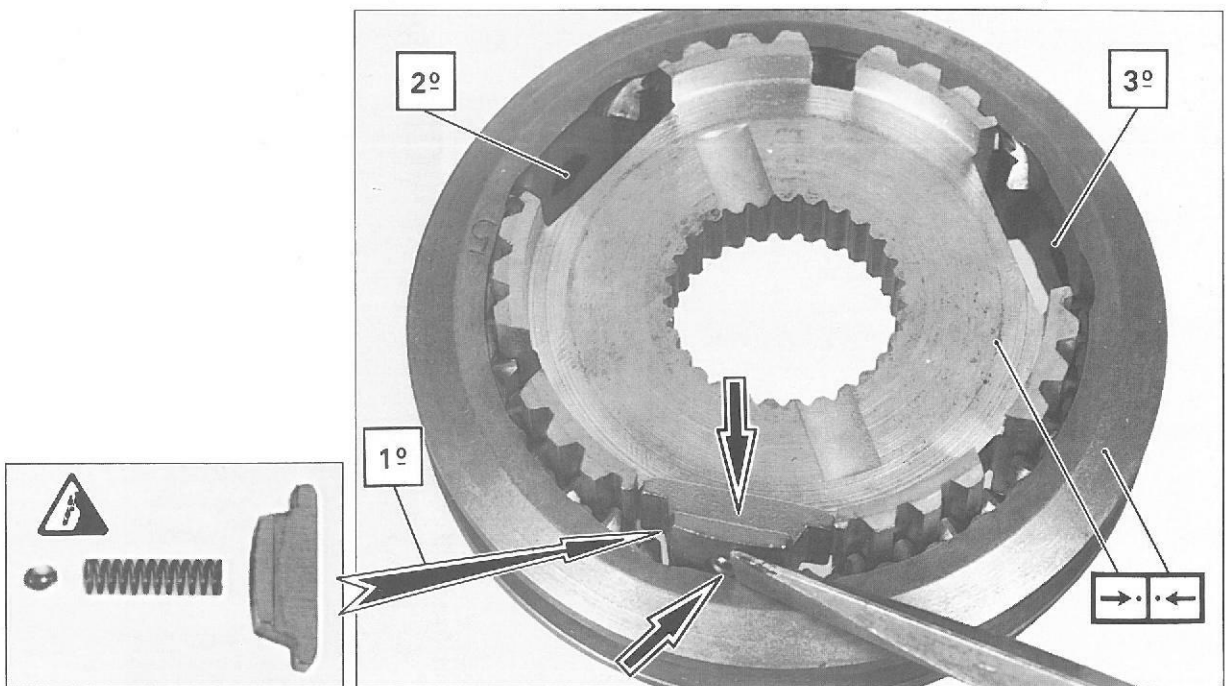
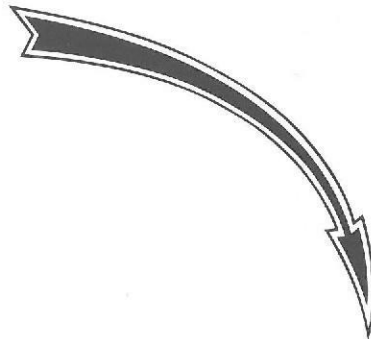
89-1117



89-1122



89-1134

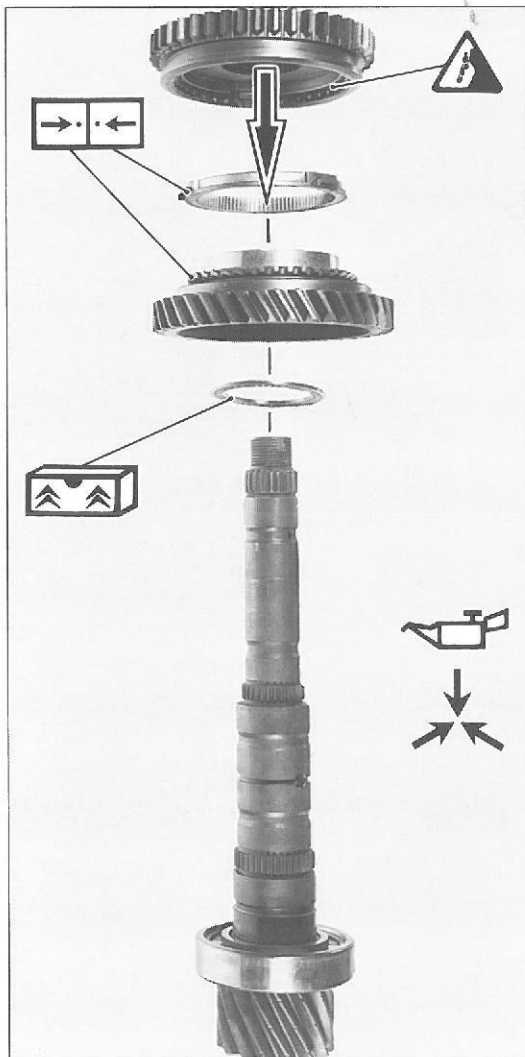
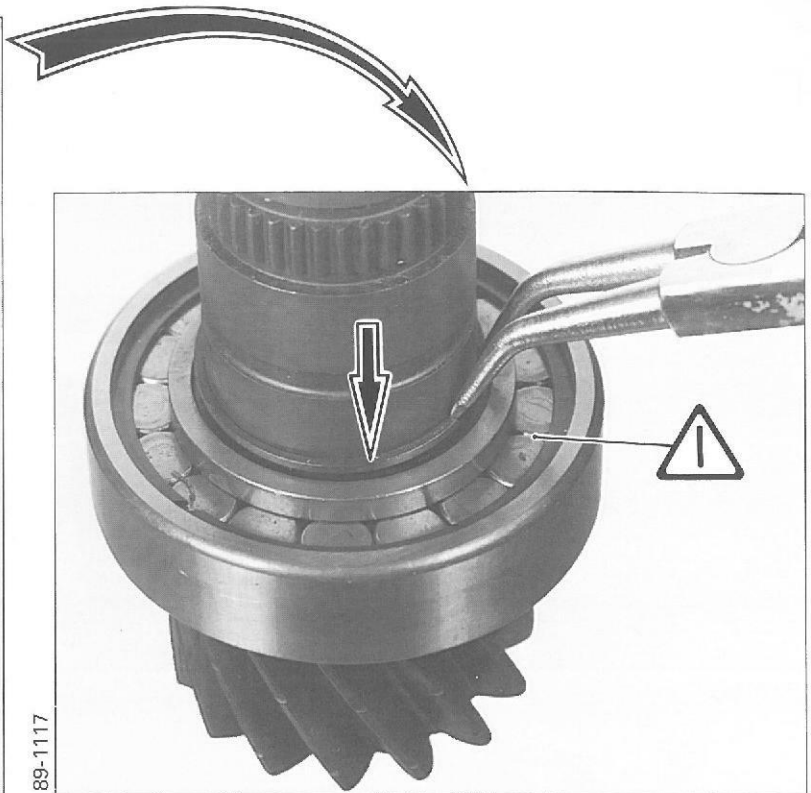
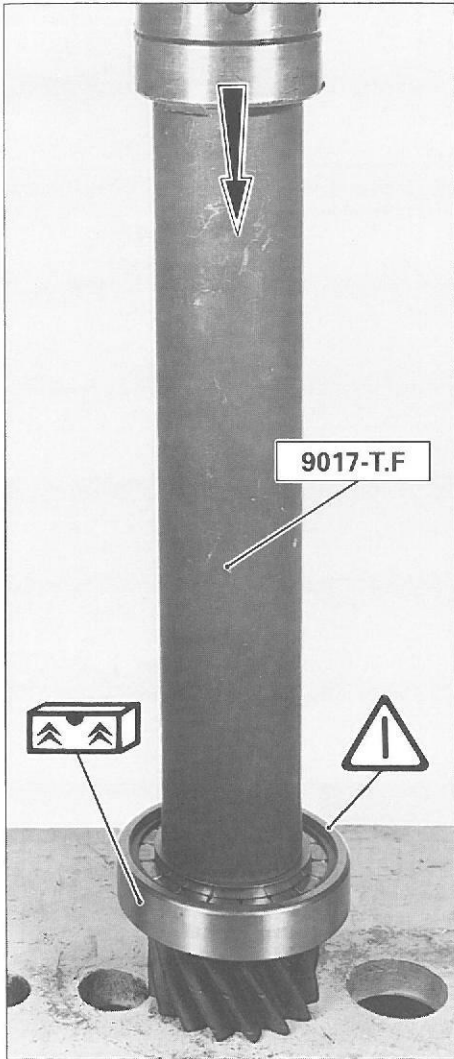
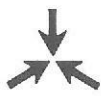


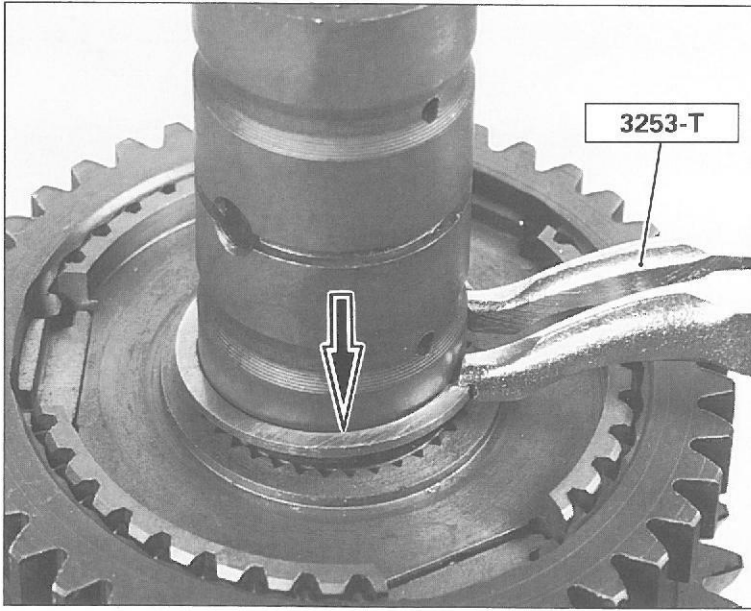
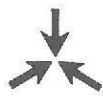
89-1134

89-1137

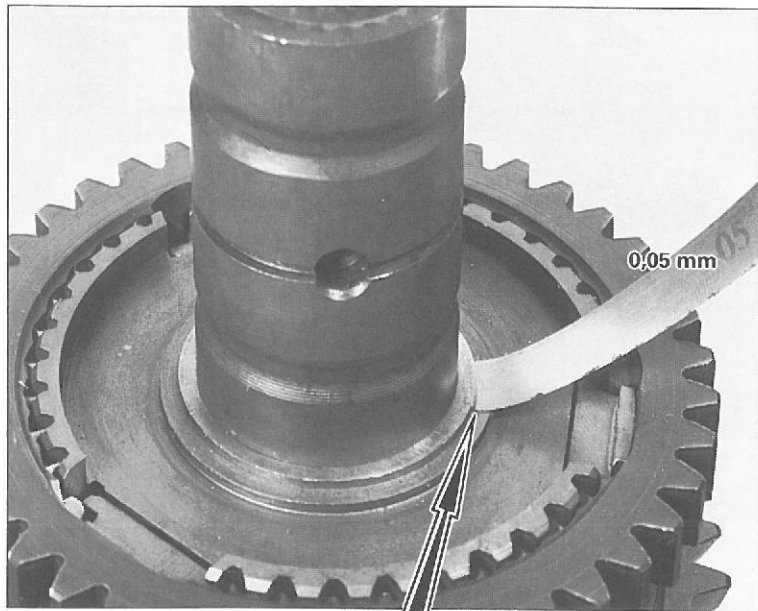
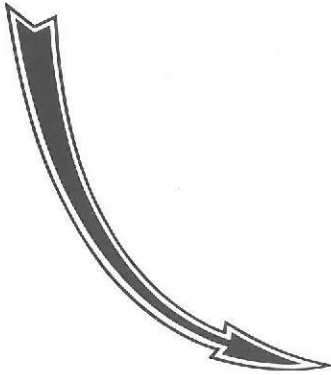


5





89-1118

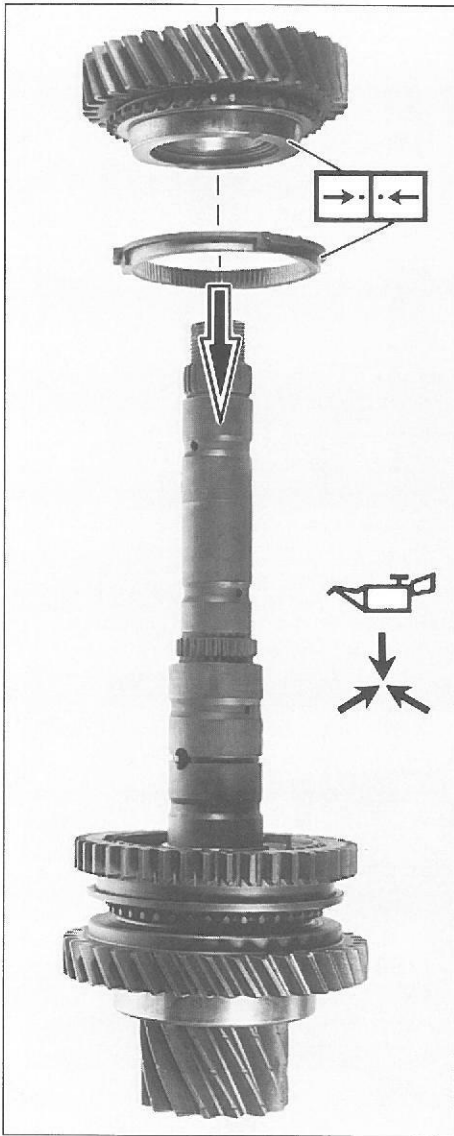


89-1119

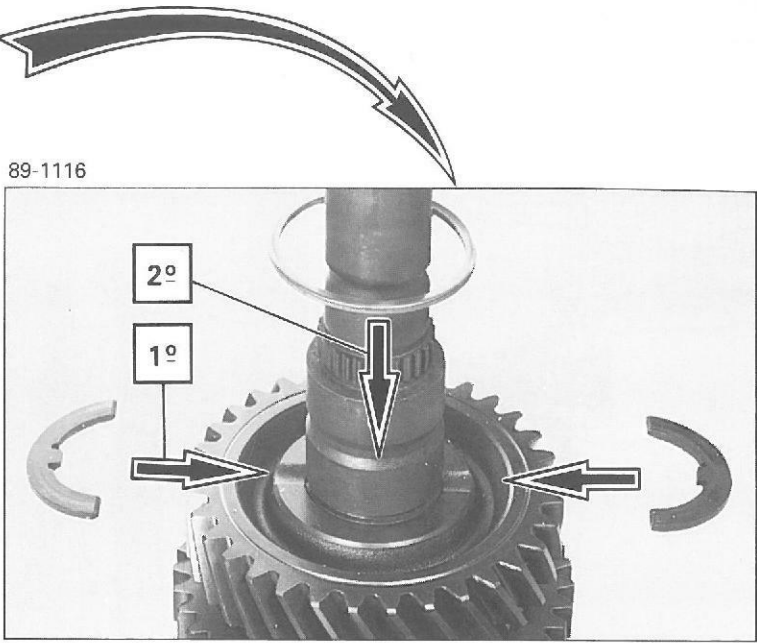
		0,05 mm
mm	1,37	1,55
	1,40	1,58
	1,43	1,61
	1,46	1,64
	1,49	1,67
	1,52	



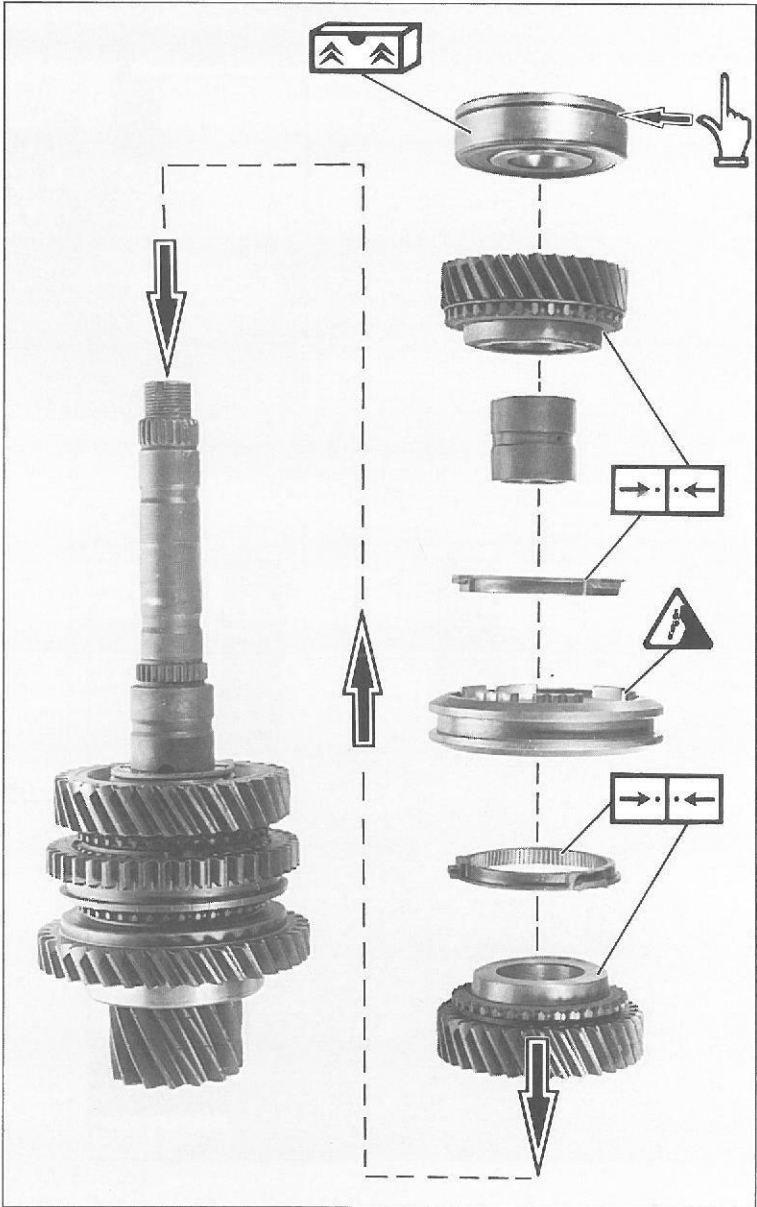
5



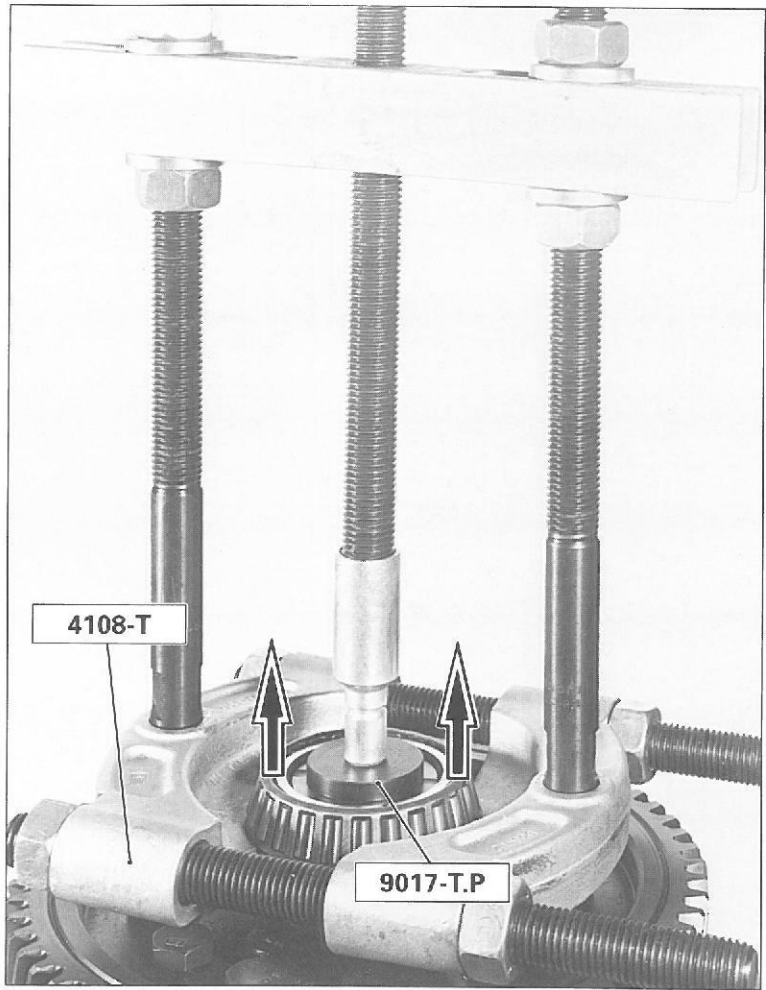
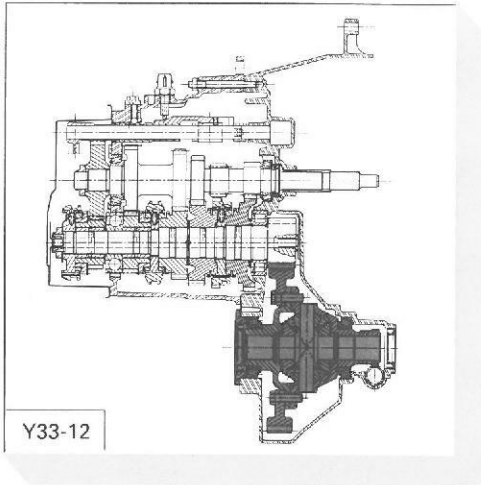
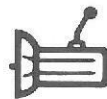
89-1114



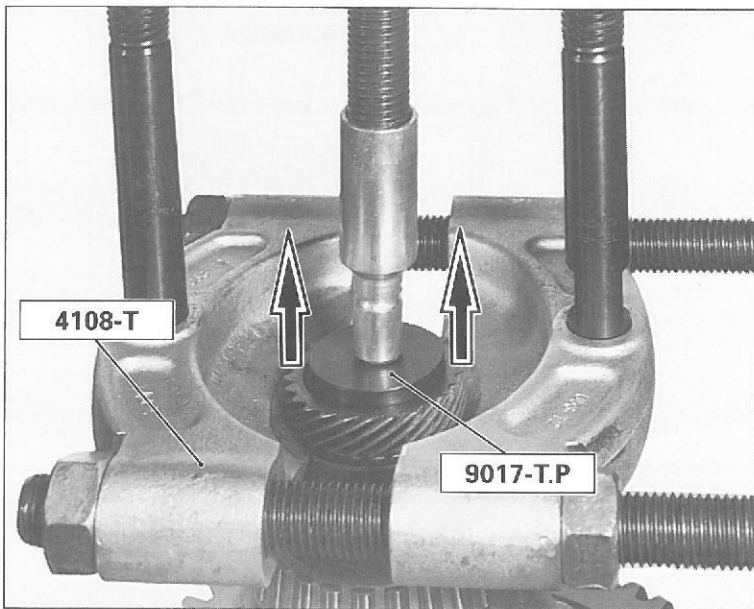
89-1116



89-1112



89-1153



89-1155

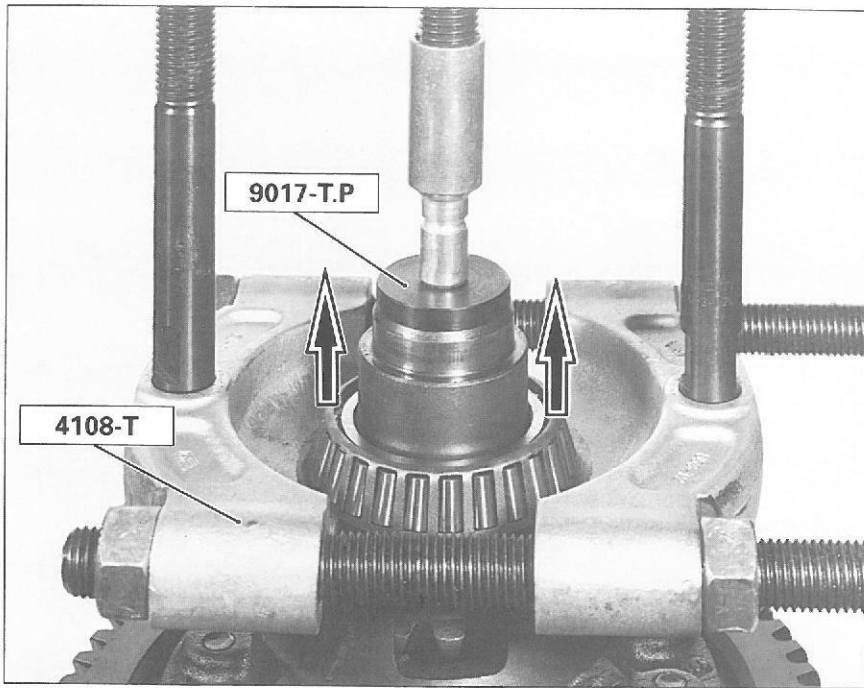


5

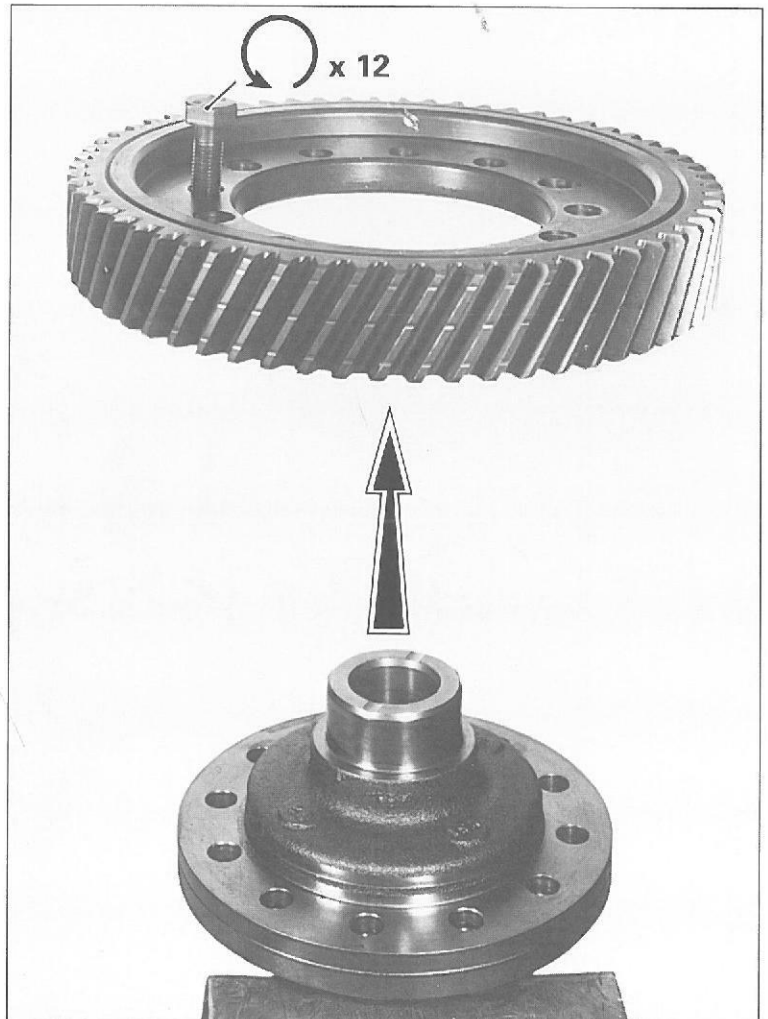
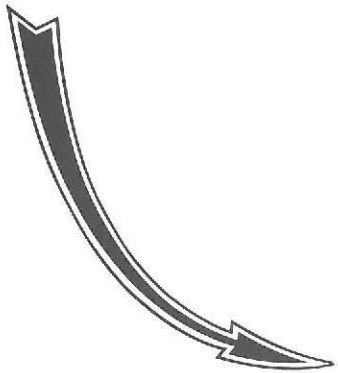


330-3/1

32



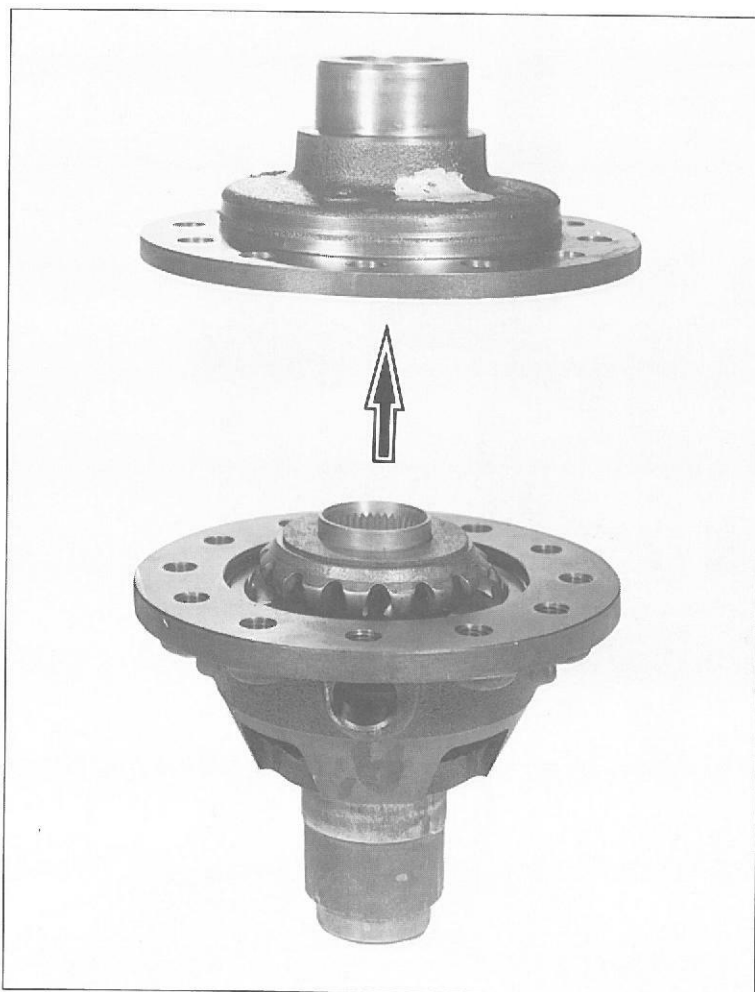
89-1154



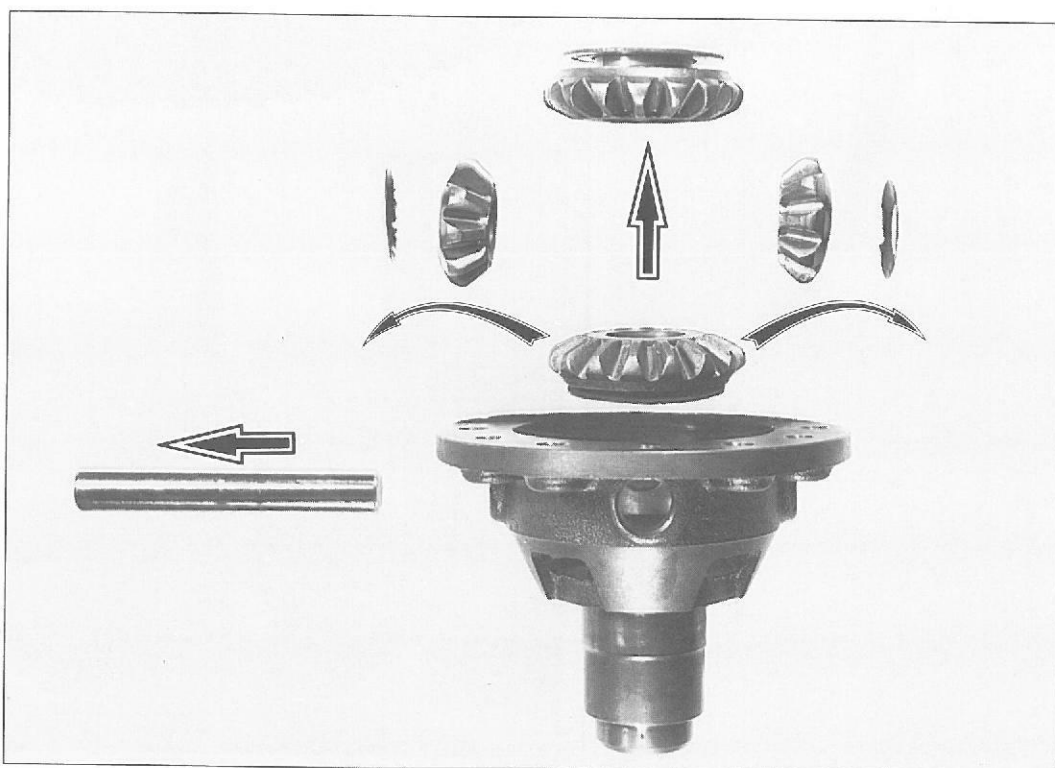
89-1157



5



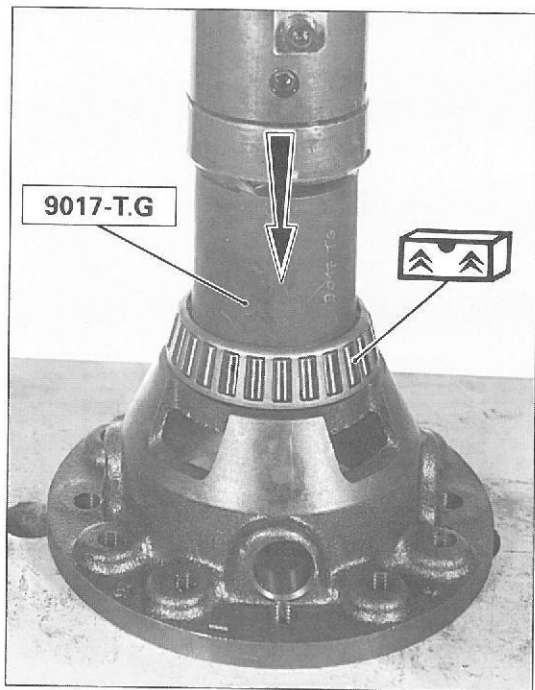
89-1189



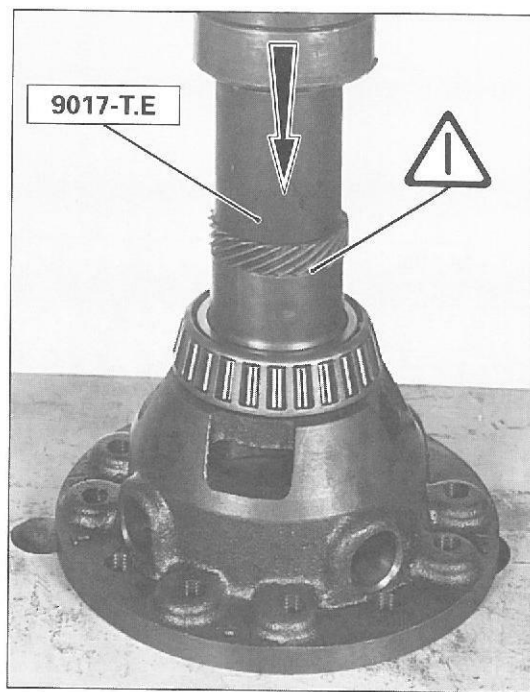
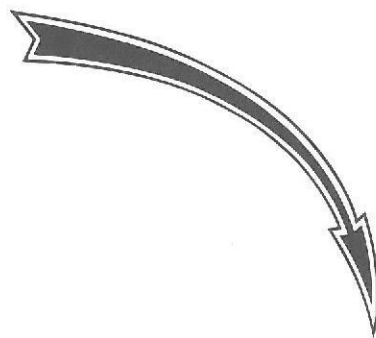
89-1195



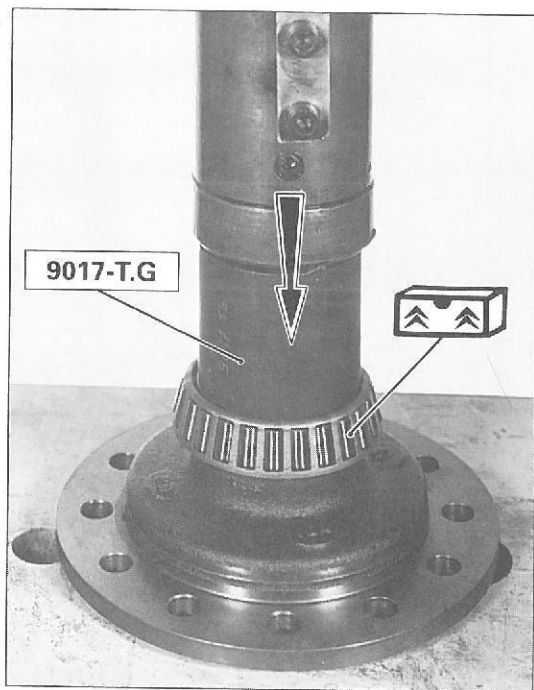
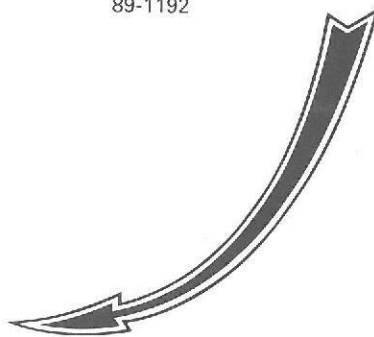
5



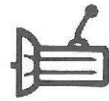
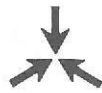
89-1191



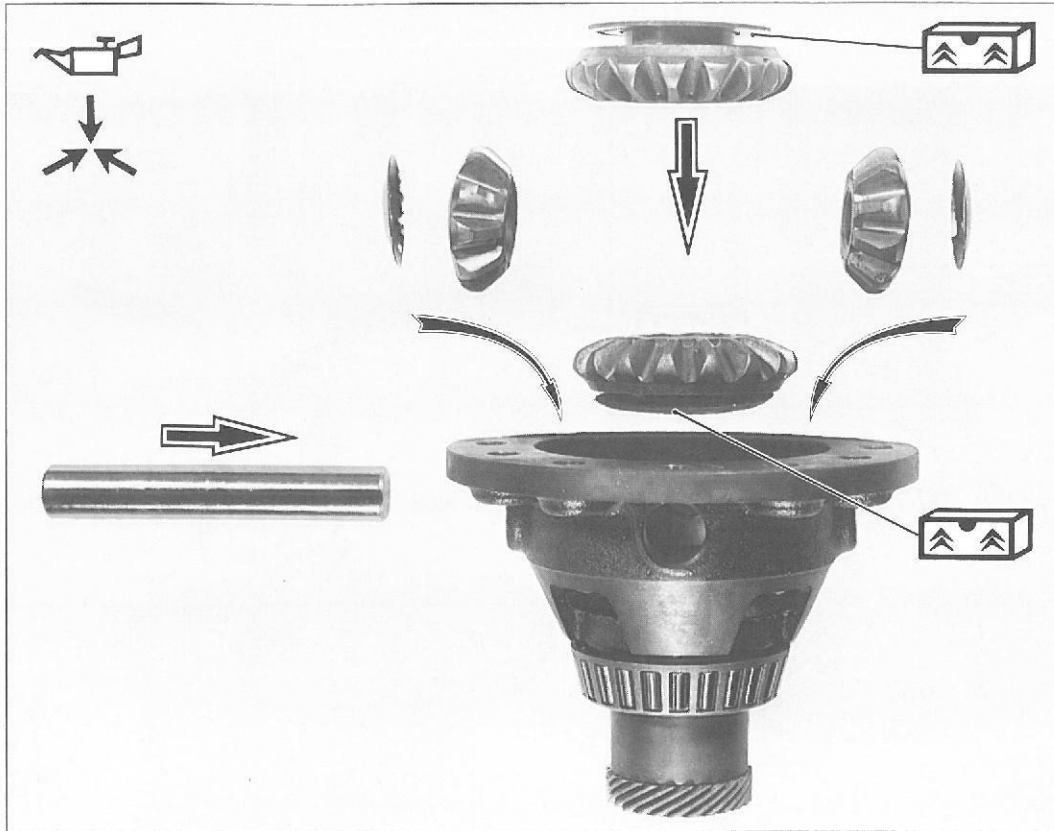
89-1192



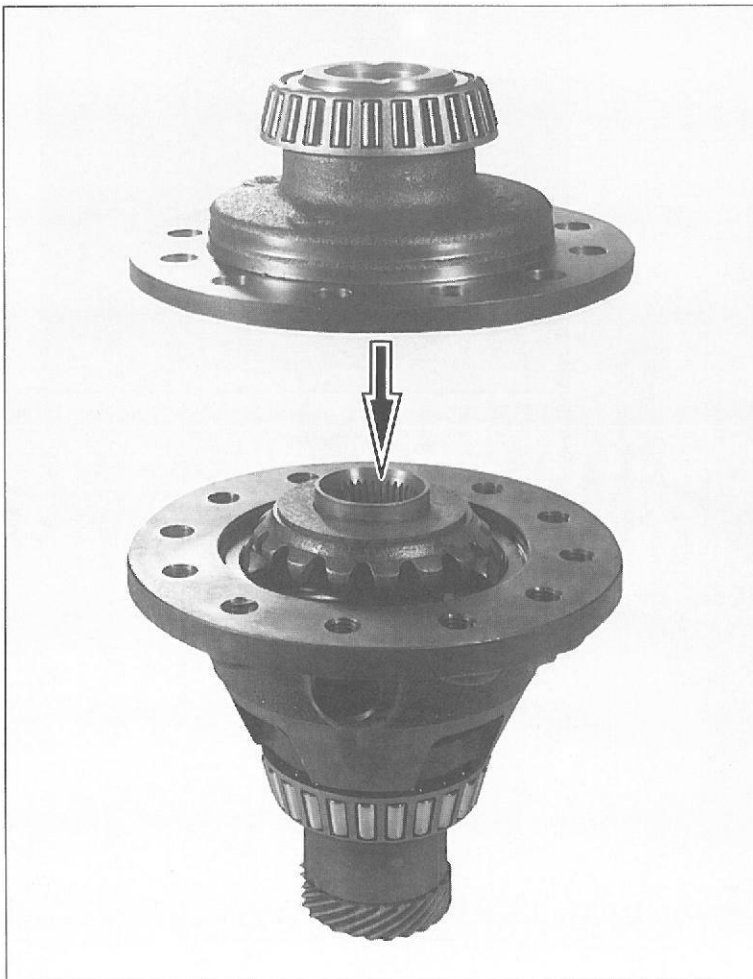
89-1190



5



89-1196



89-1201

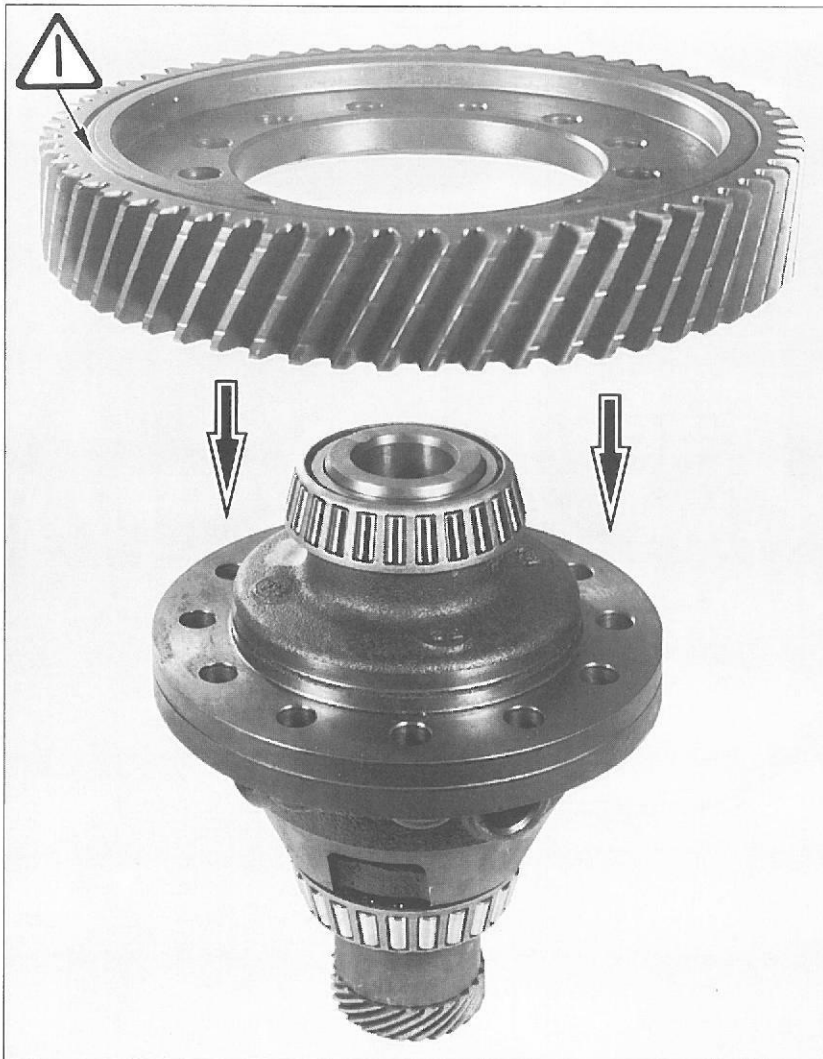


5

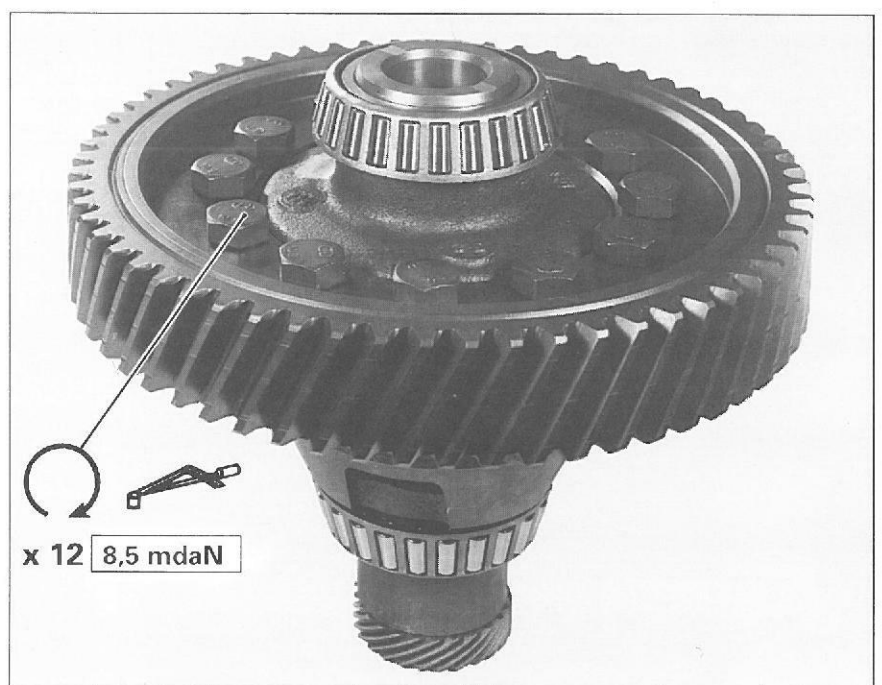
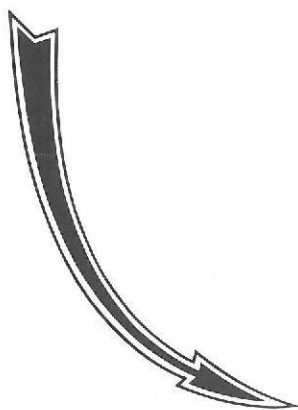


330-3/1

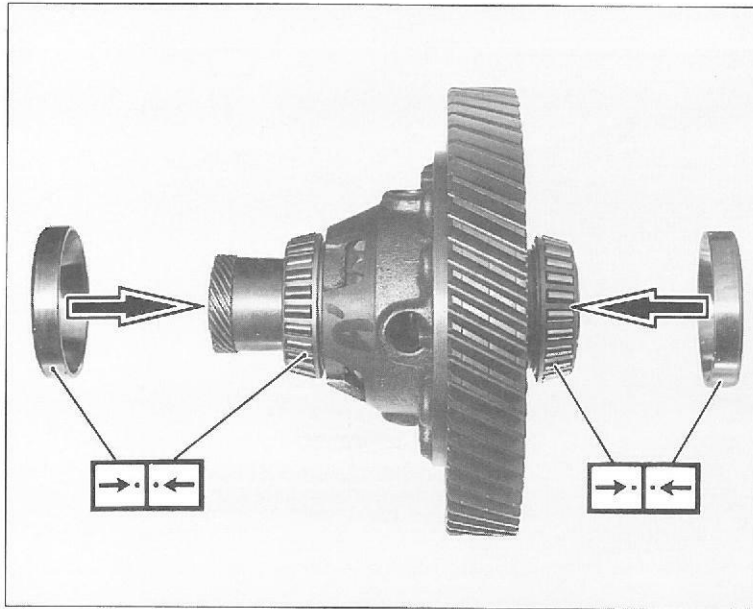
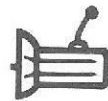
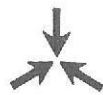
36



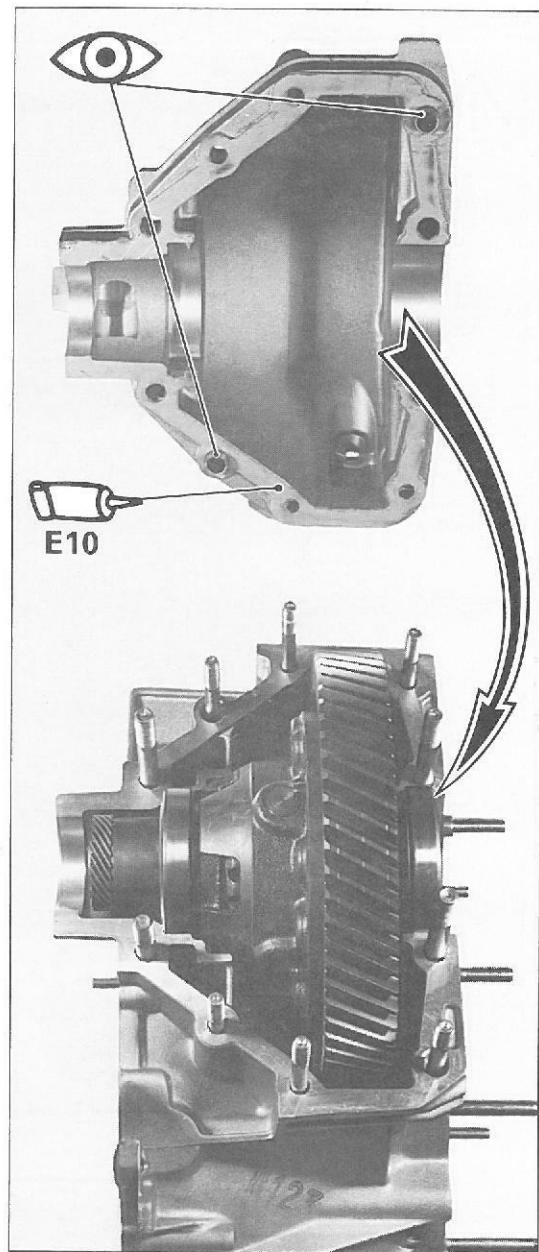
89-1202



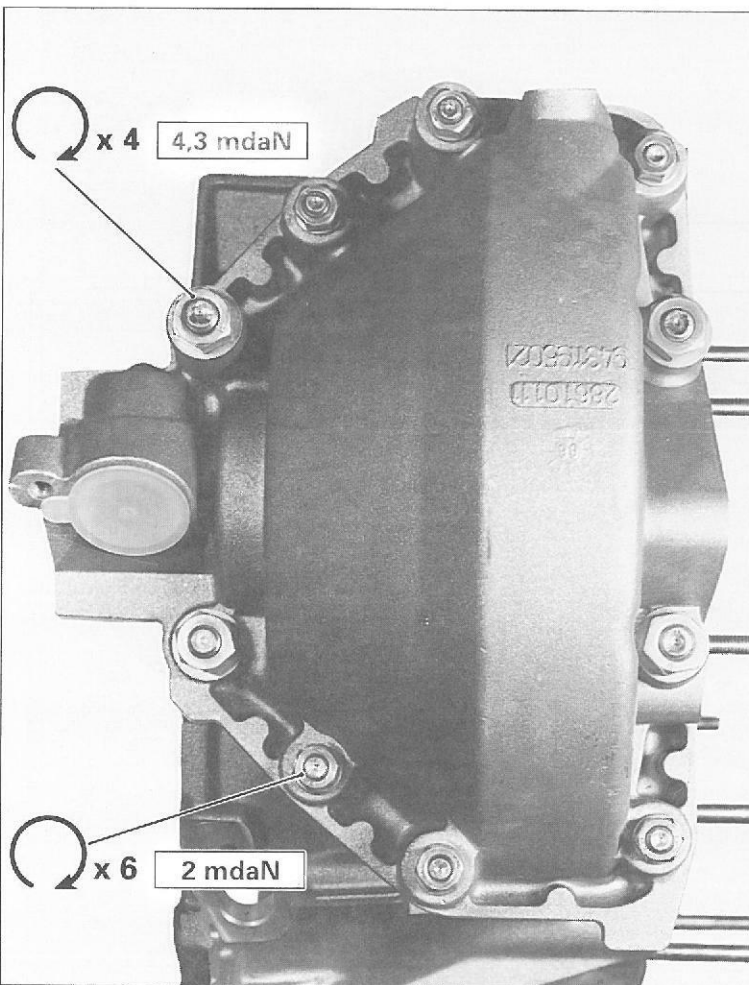
89-1204



89-1100



89-1208



89-1095

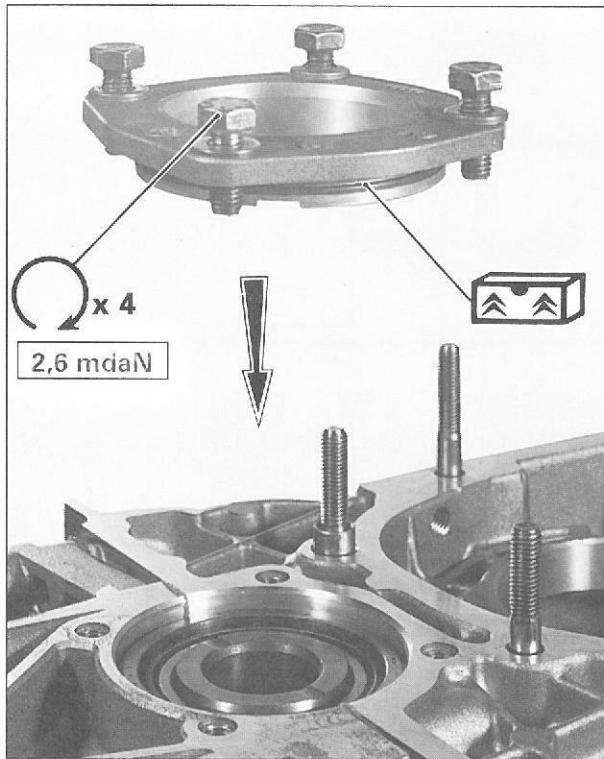


5

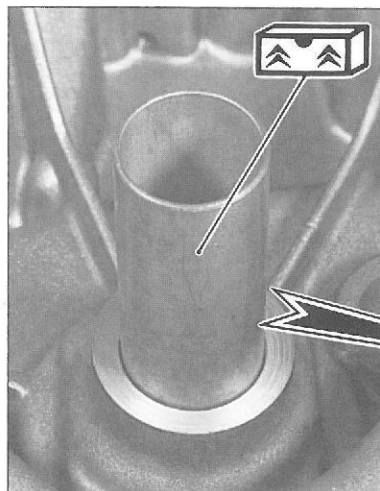


330-3/1

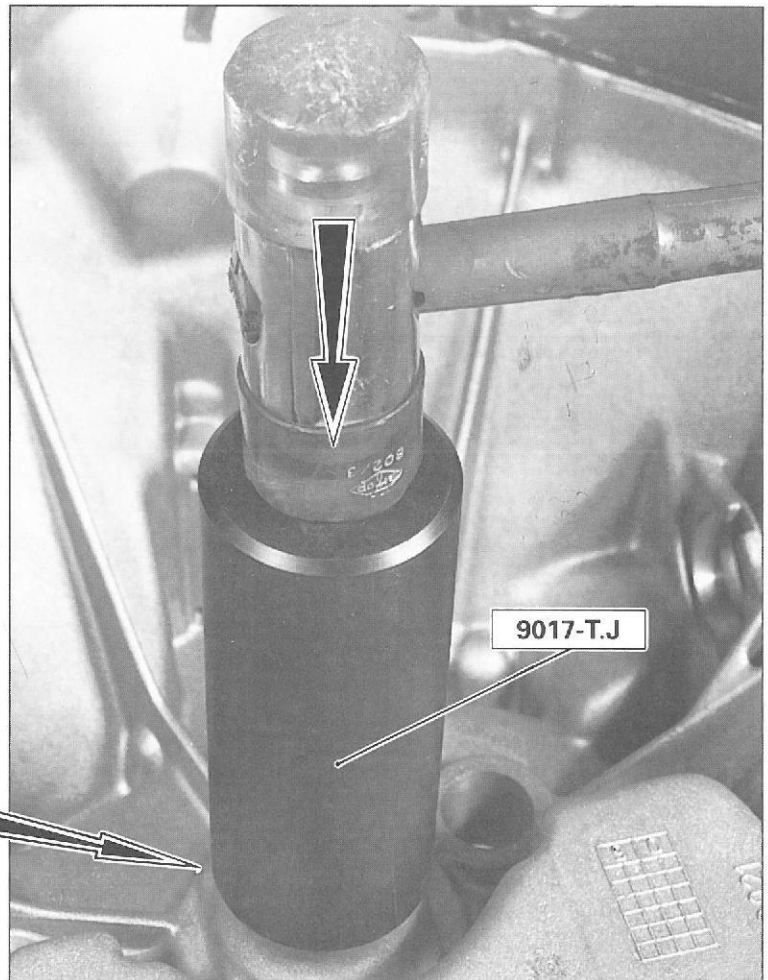
38



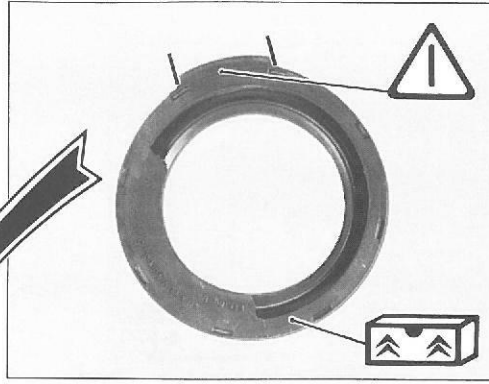
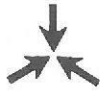
89-1205



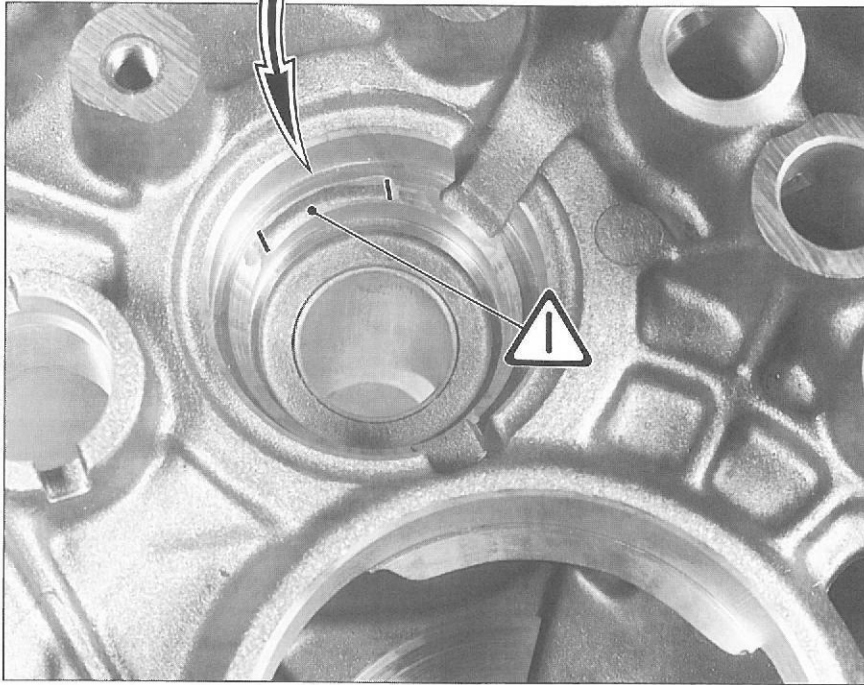
89-1206



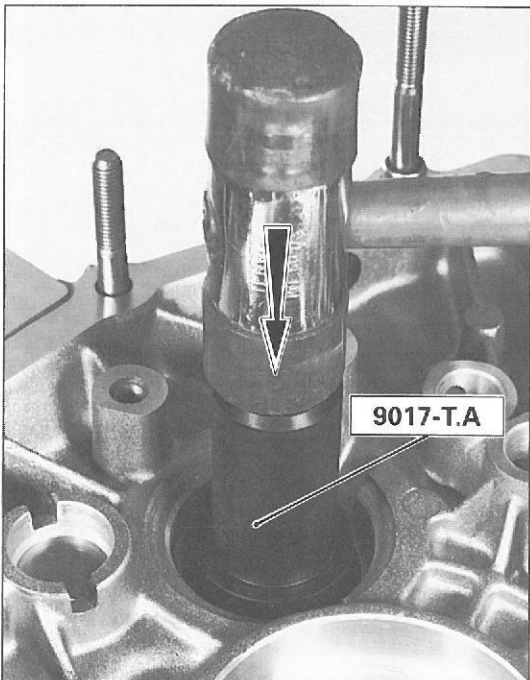
89-1203



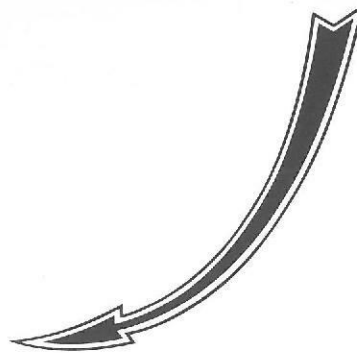
89-1210



89-1211

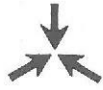


89-1207



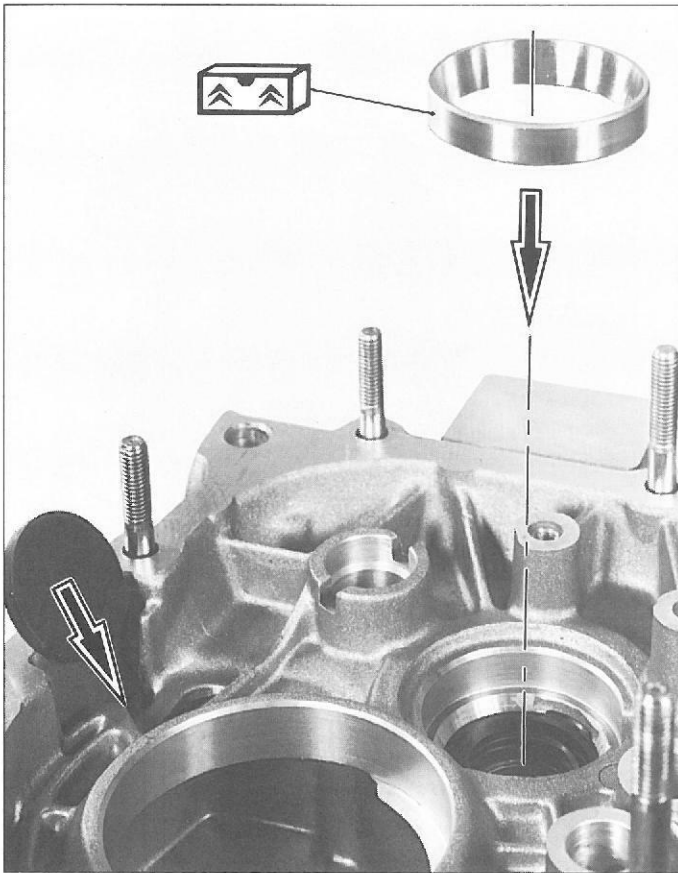


5

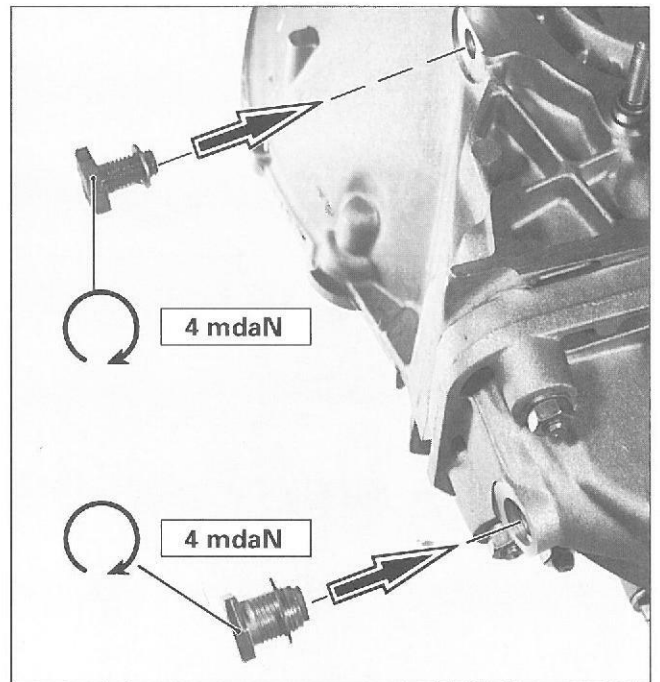
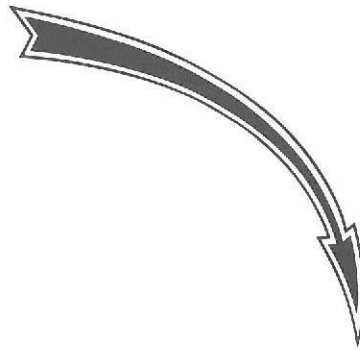


330-3/1

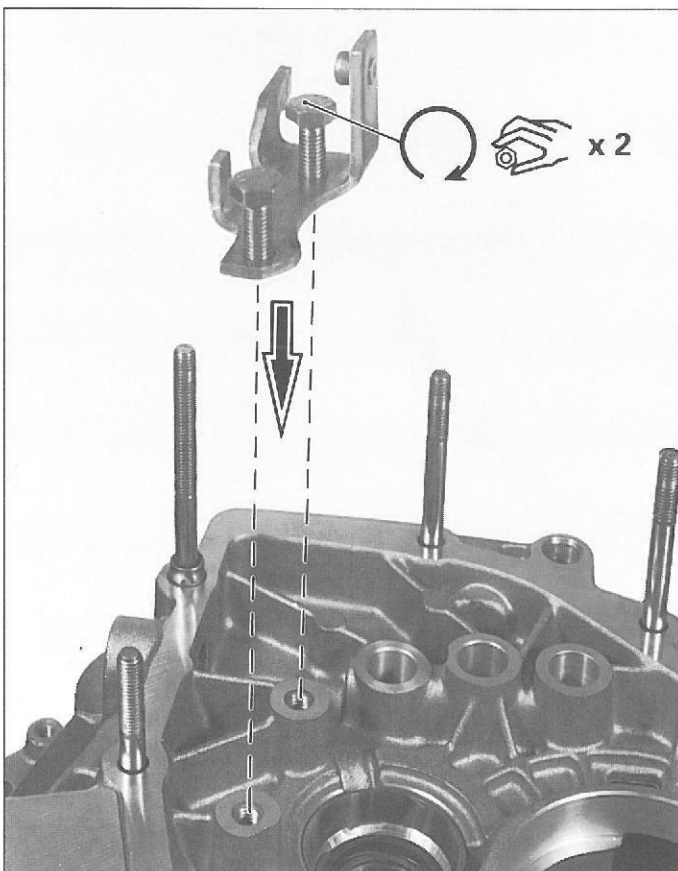
40



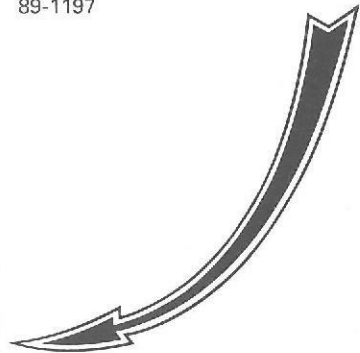
89-1209

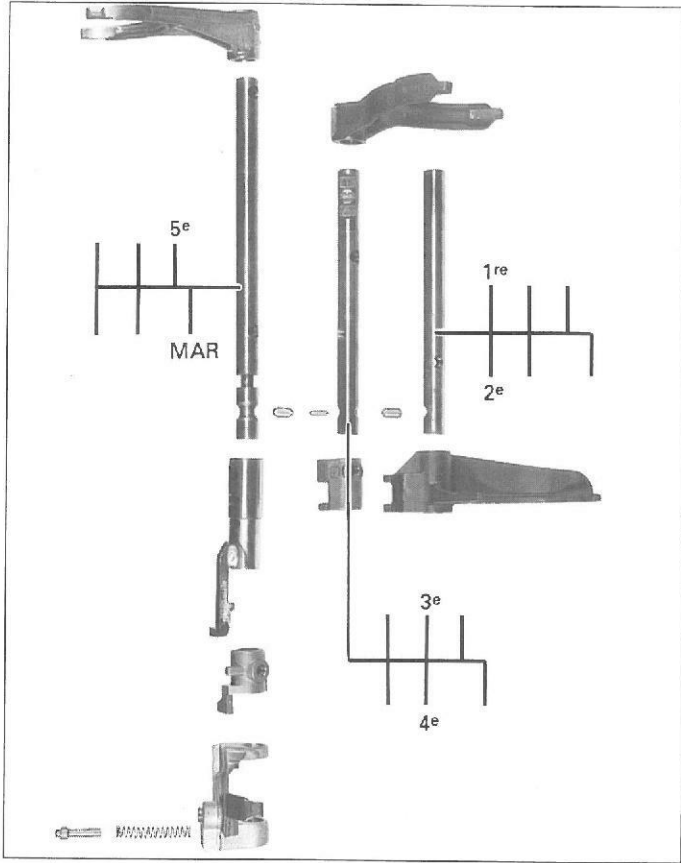
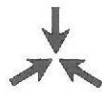


89-1197

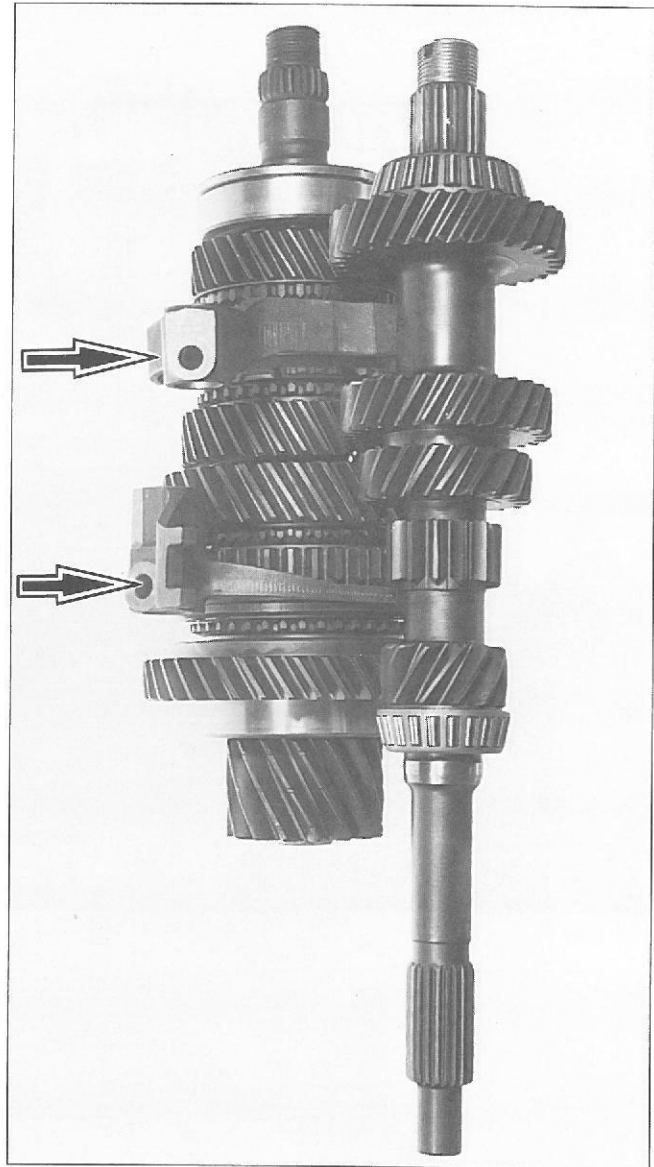


89-1212

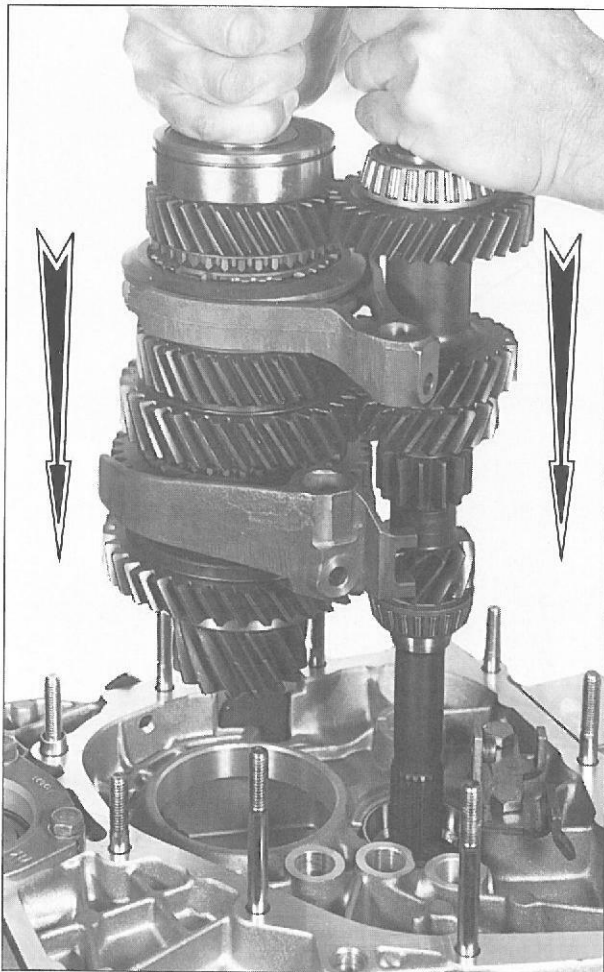




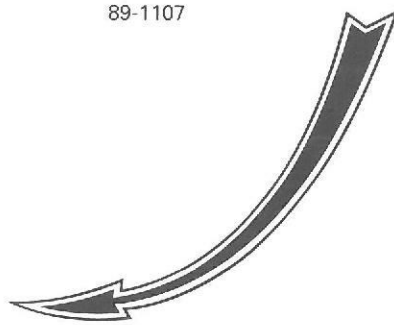
89-617



89-1107

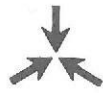


89-1216



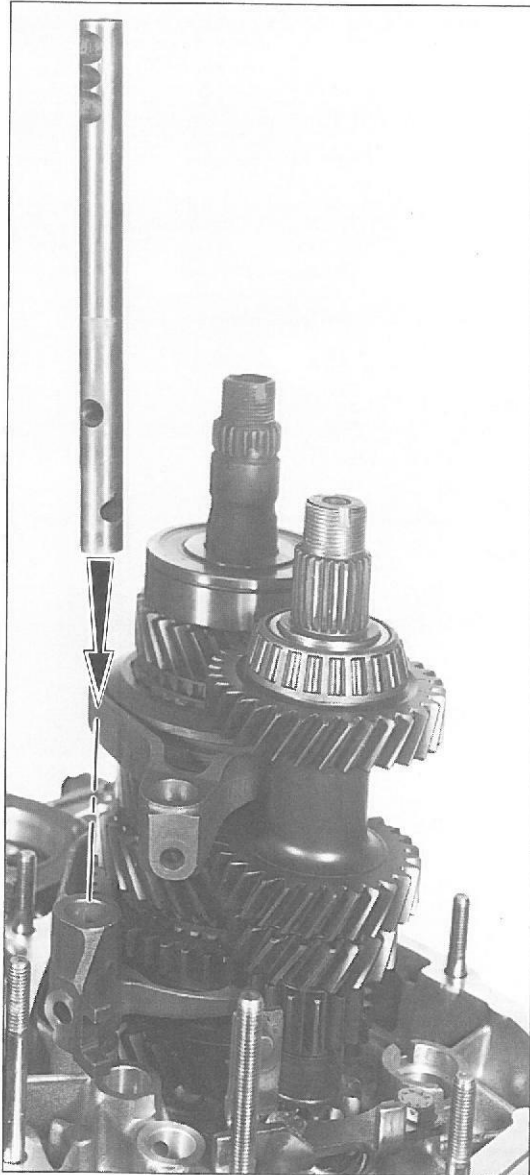


5

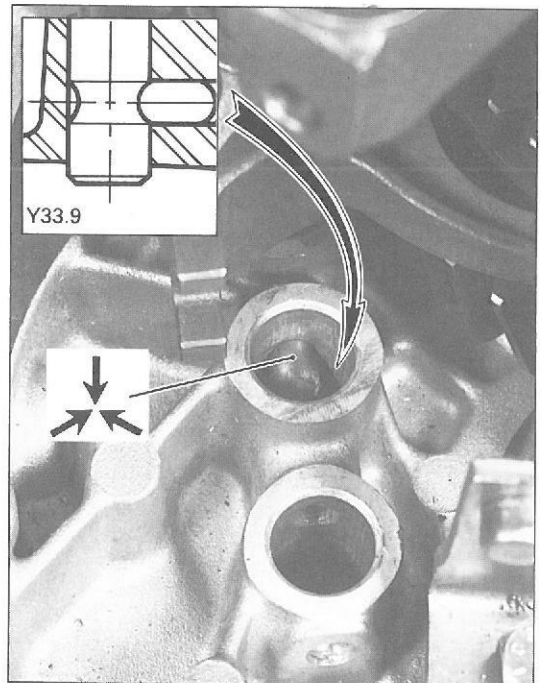
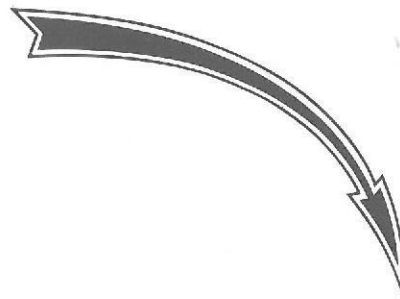


330-3/1

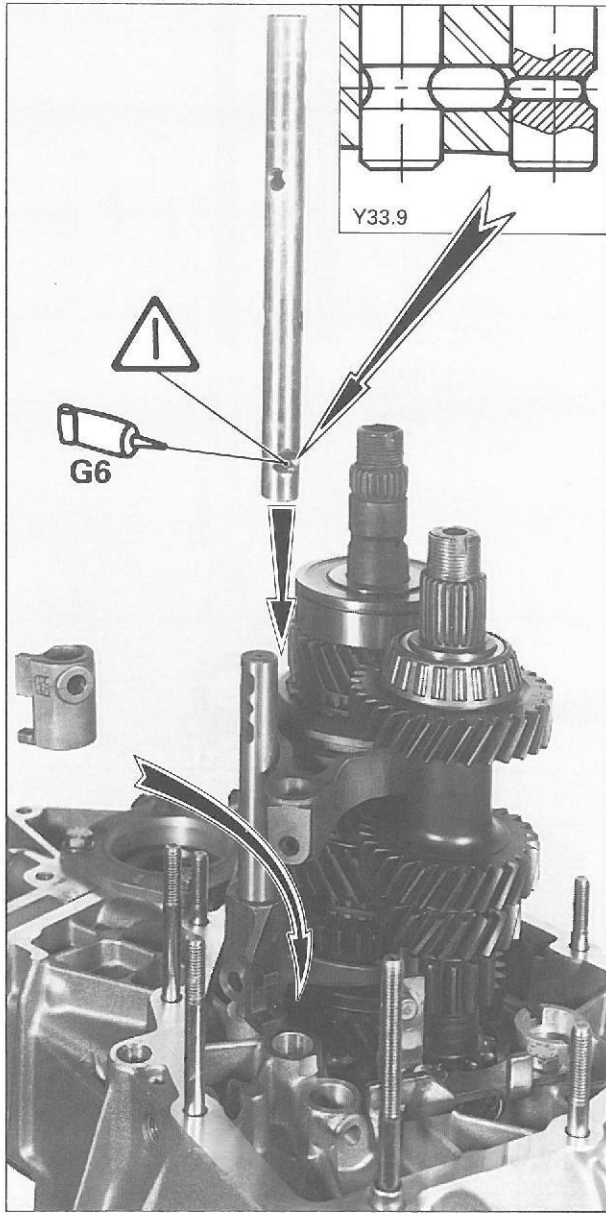
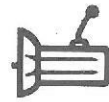
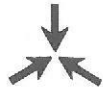
42



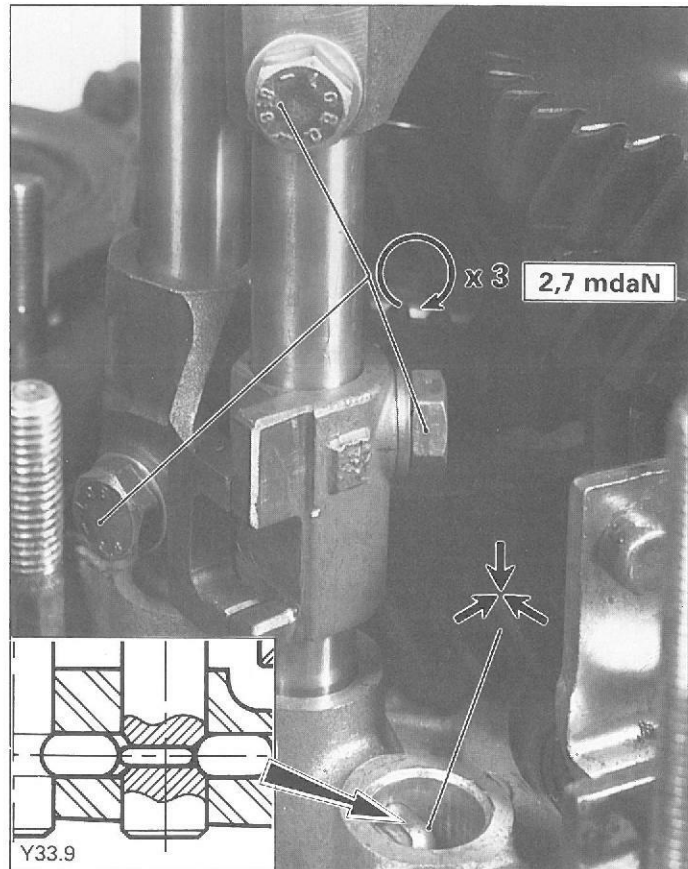
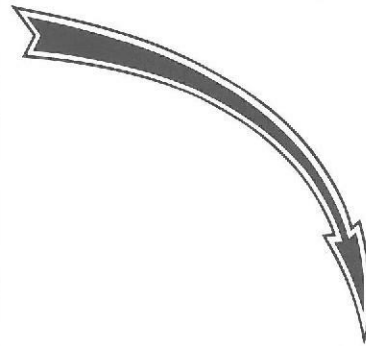
89-1213



89-1064



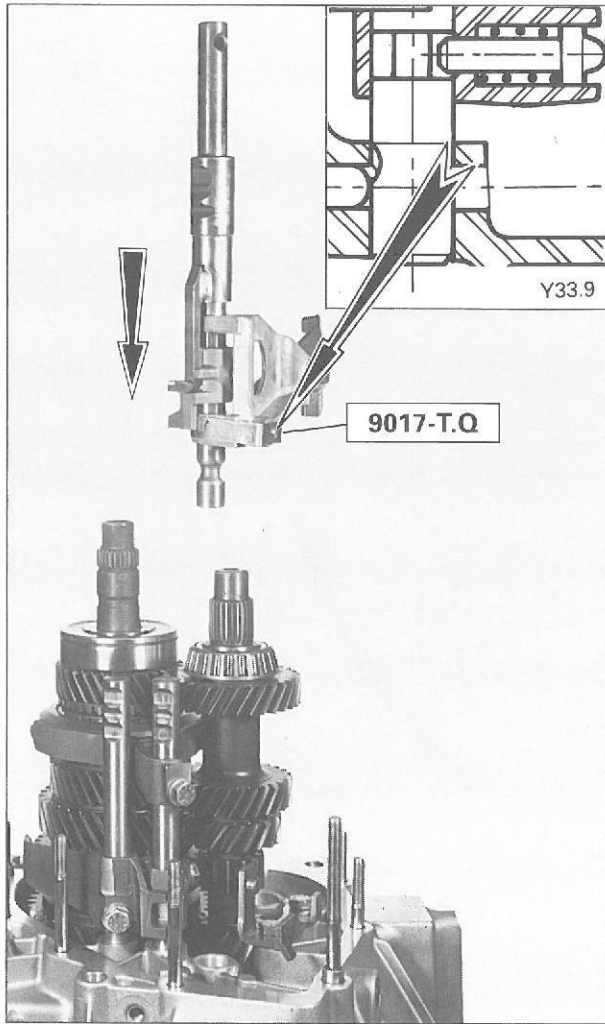
89-1214



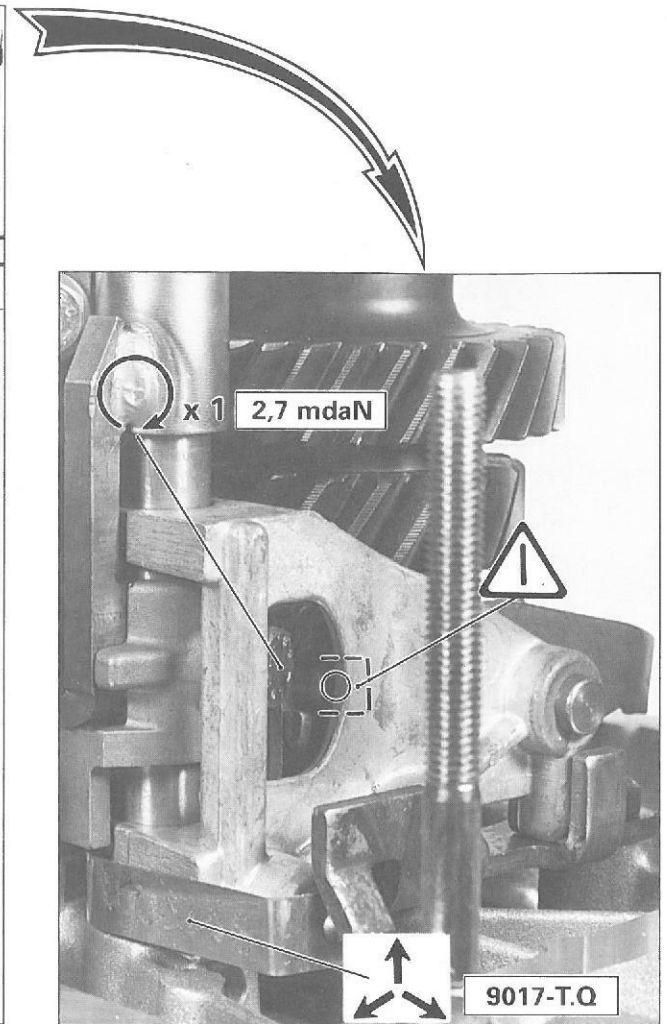
89-1060



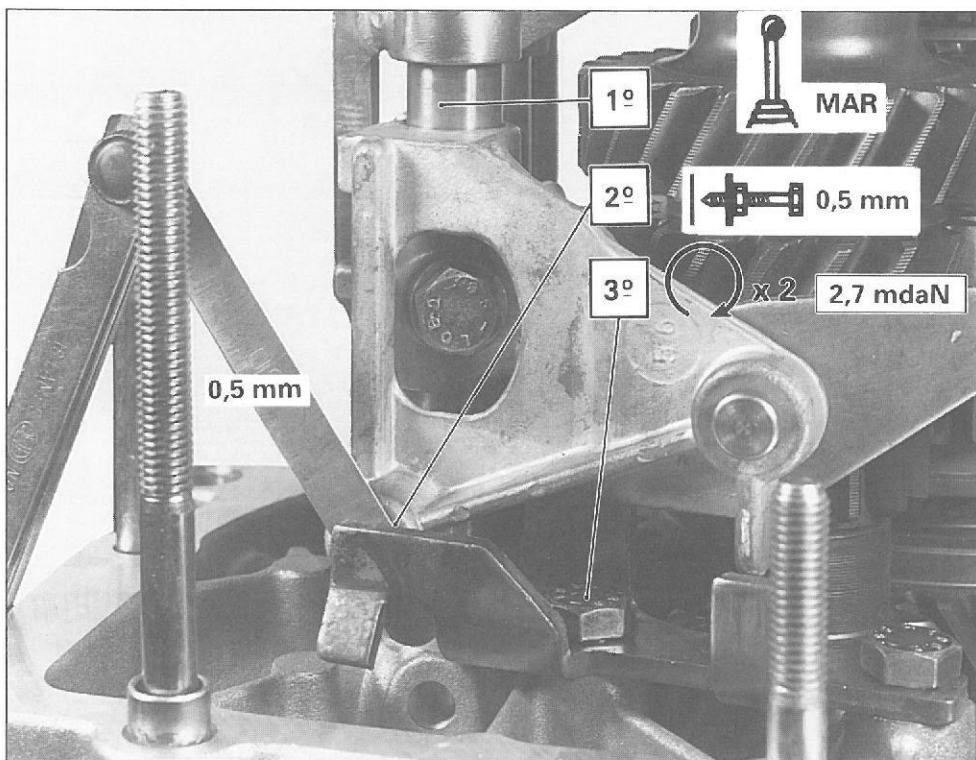
5



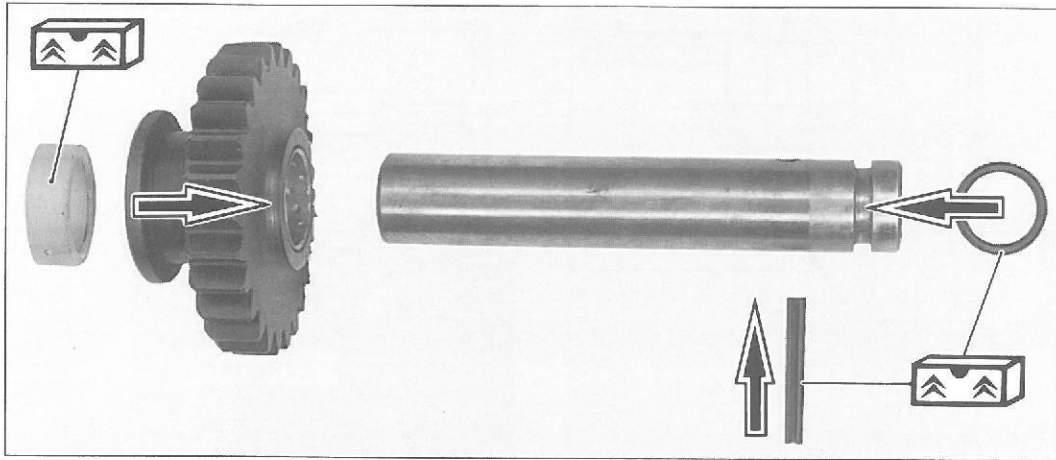
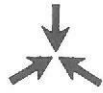
89-1215



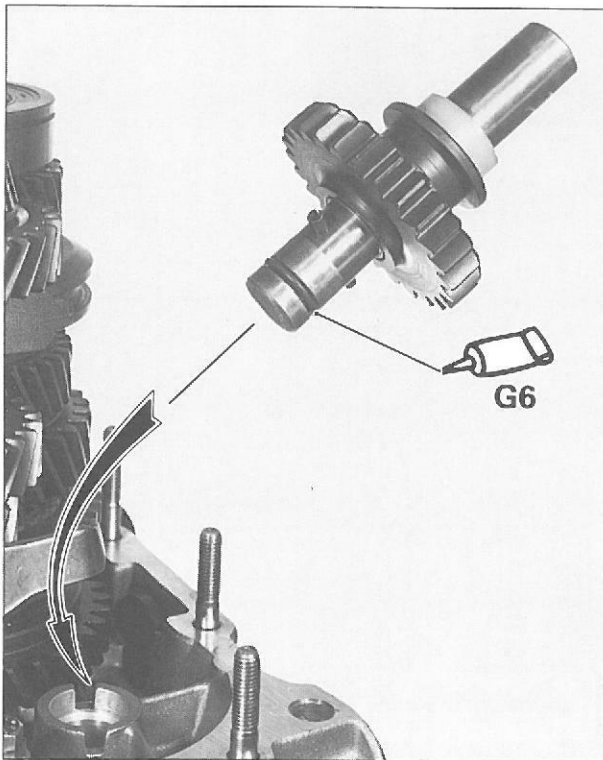
89-1217



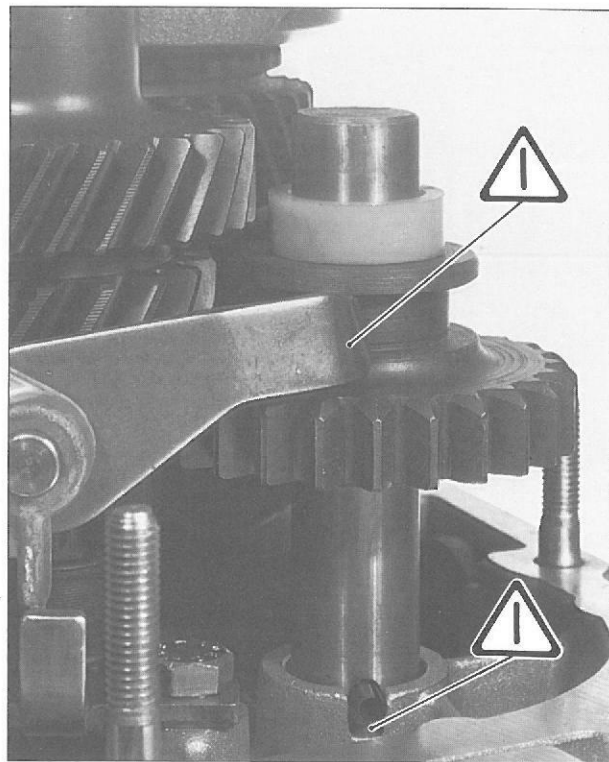
89-1218



89-1135



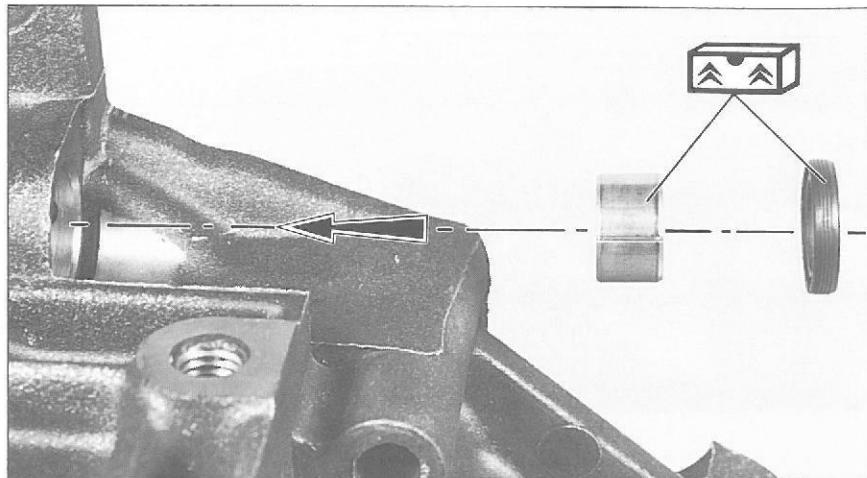
89-1219



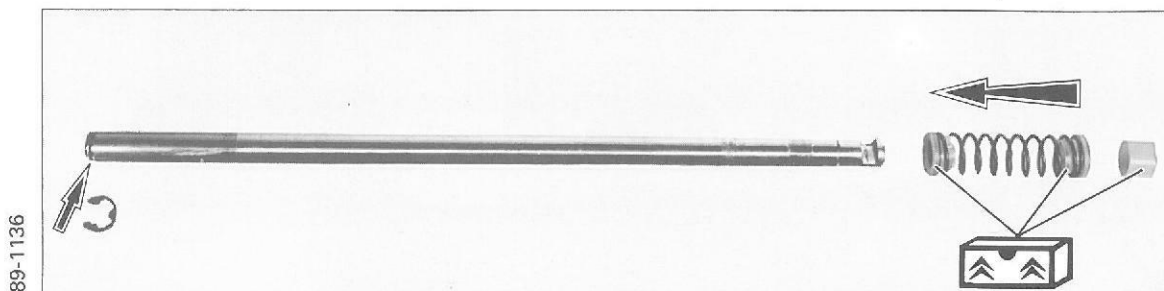
89-1223



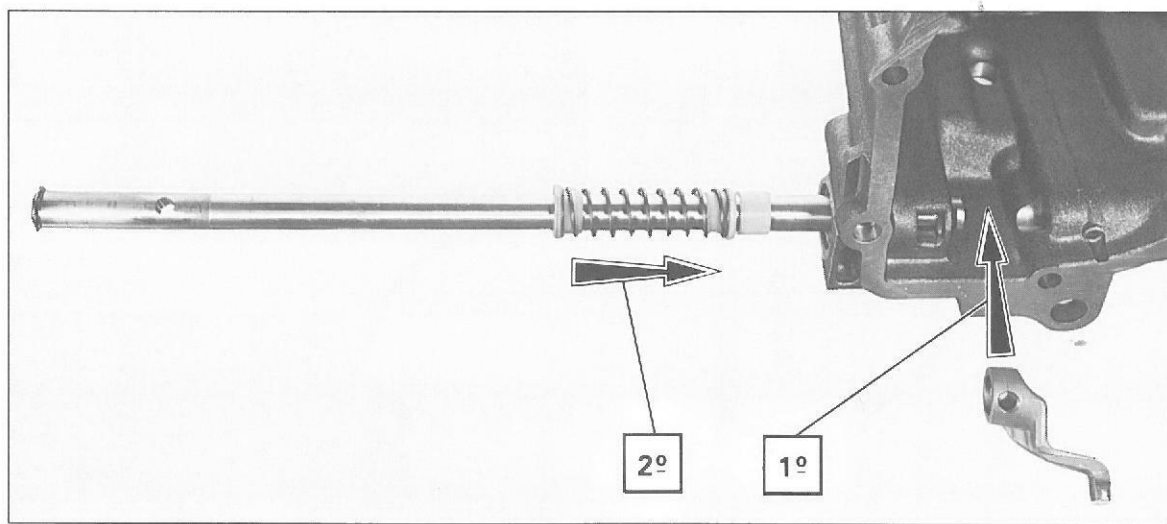
5



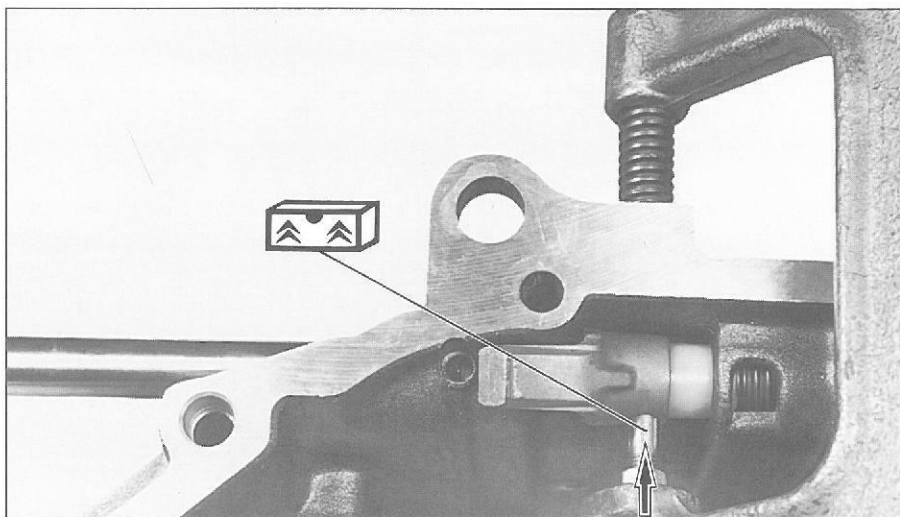
89-1138



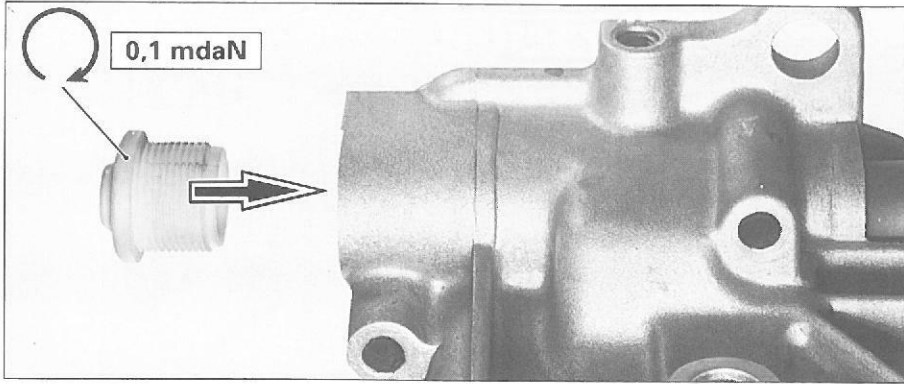
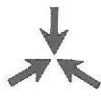
89-1136



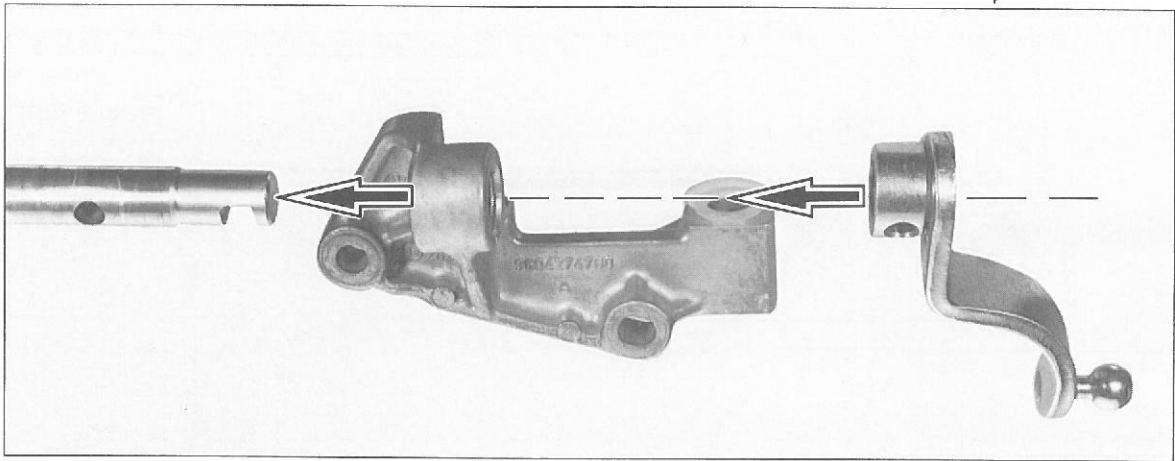
89-1139



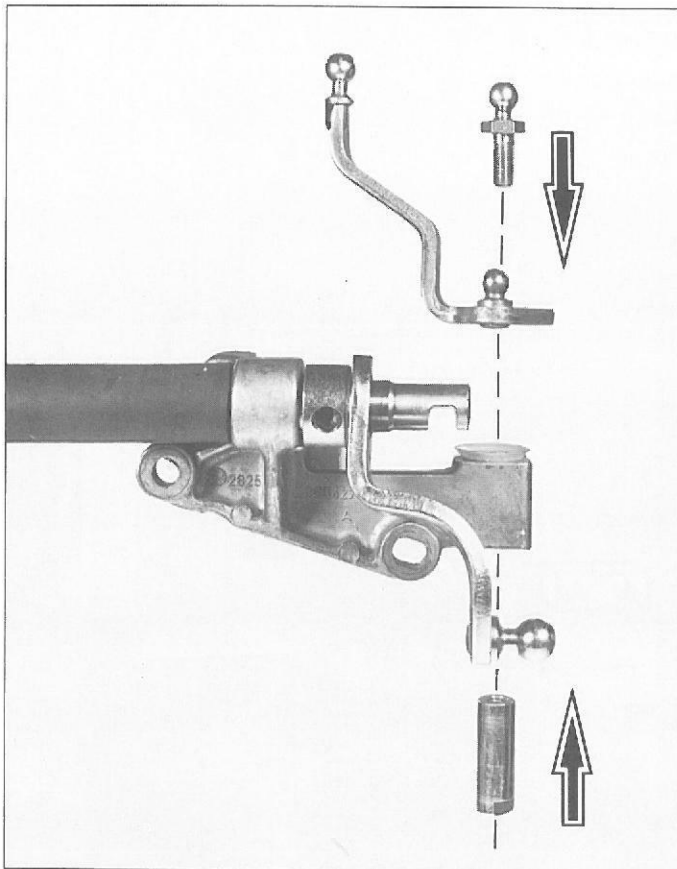
89-1142



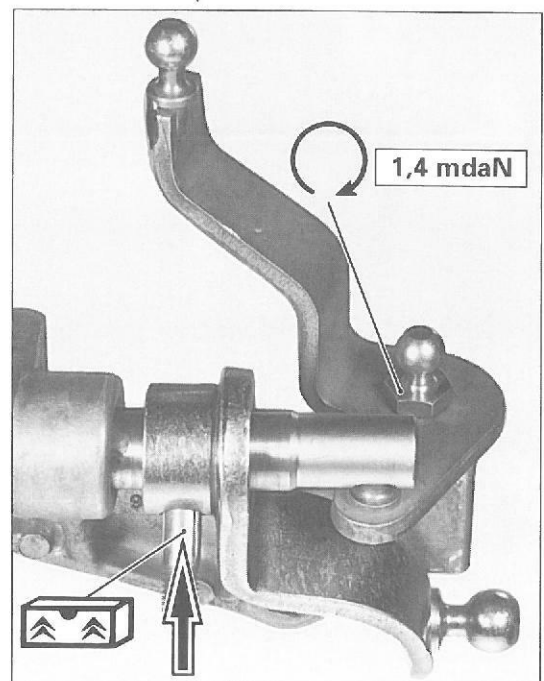
89-1101



89-1146



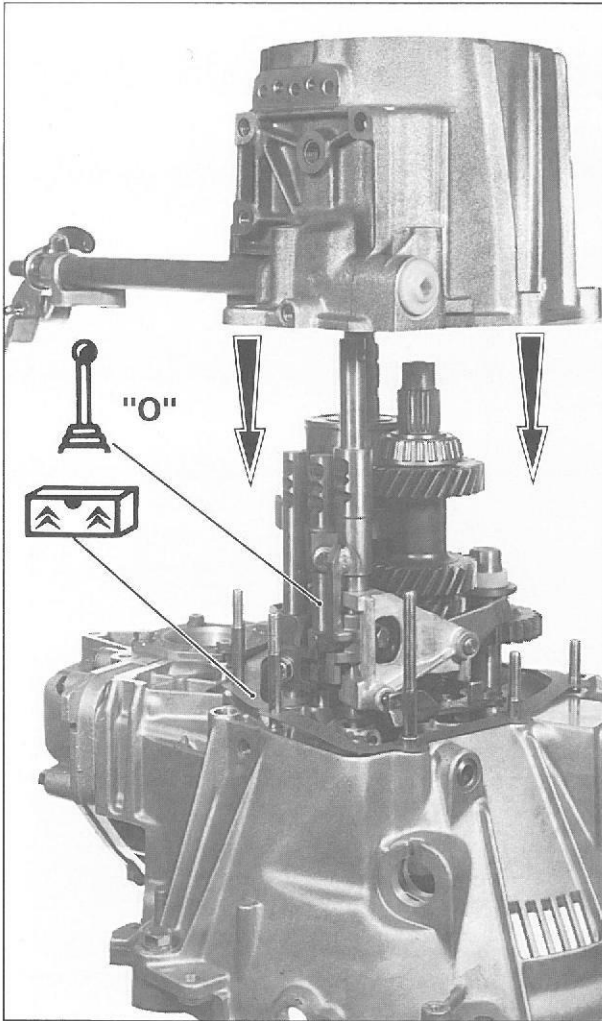
89-1141



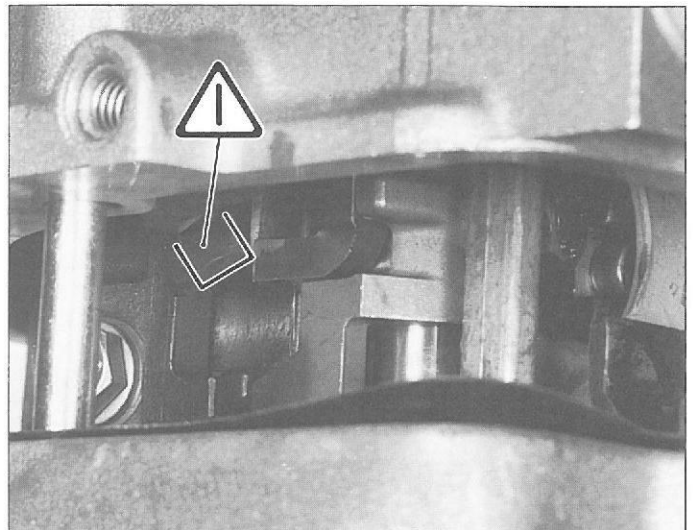
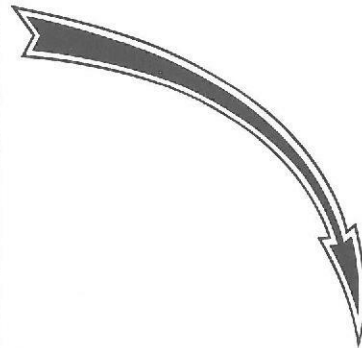
89-1145



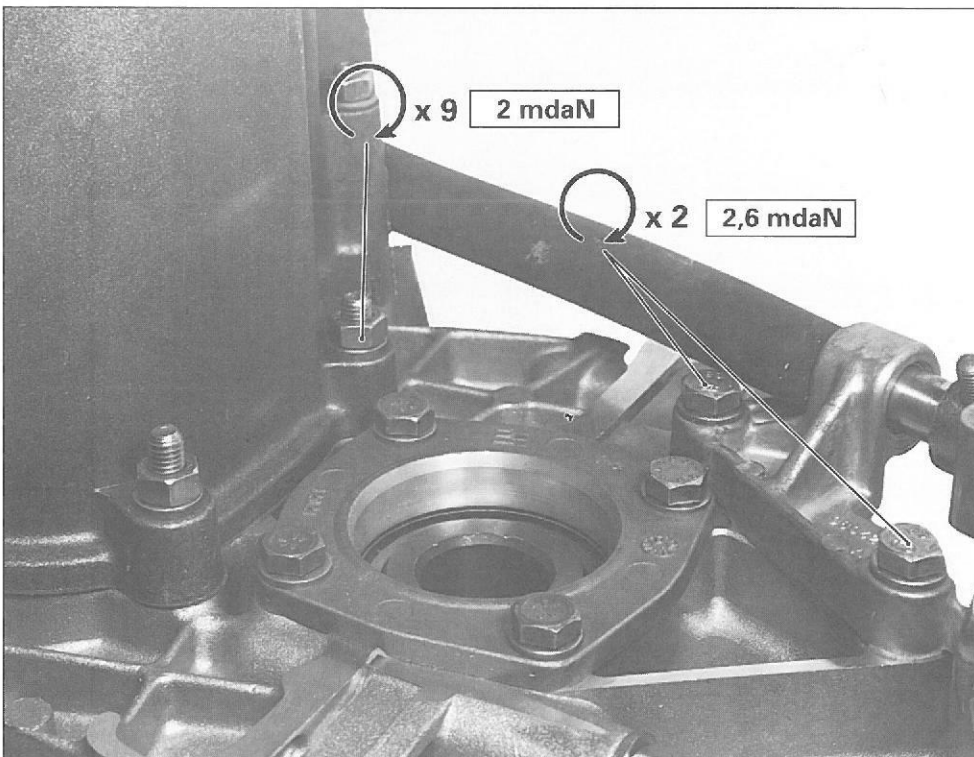
5



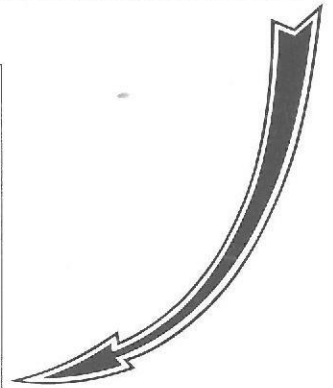
89-1224

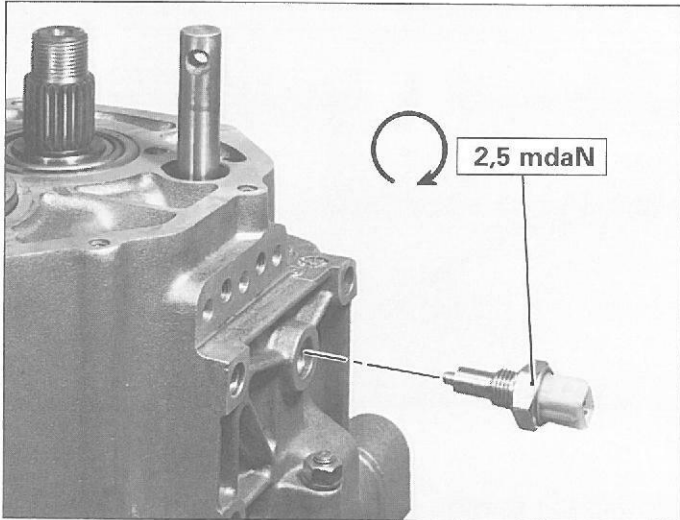
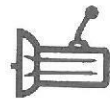
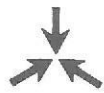


89-626

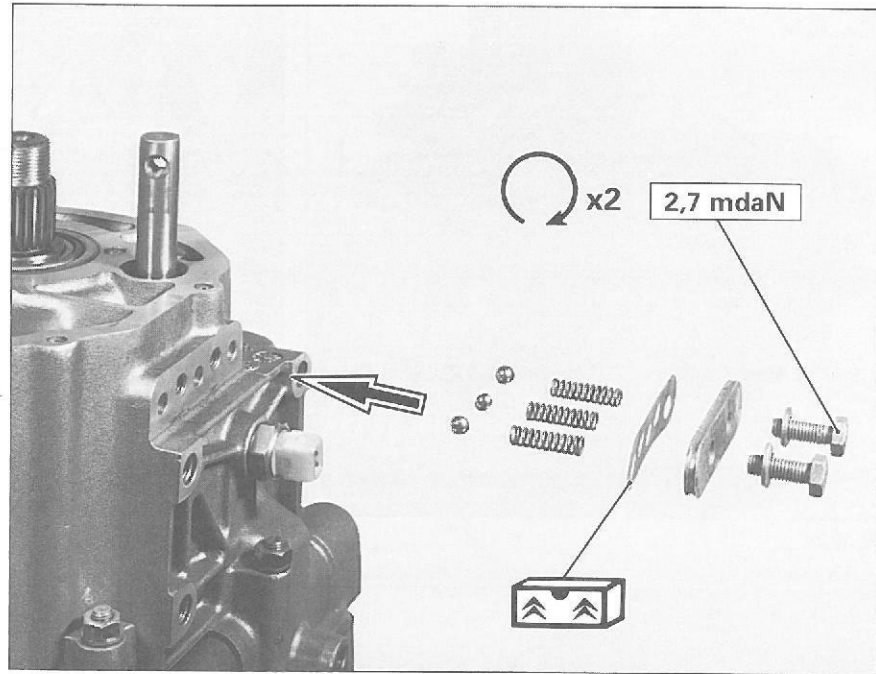
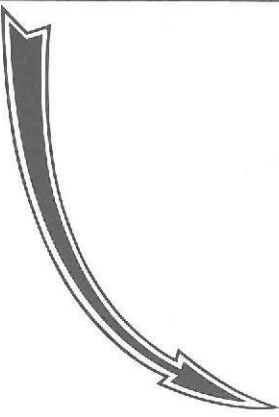


89-1221

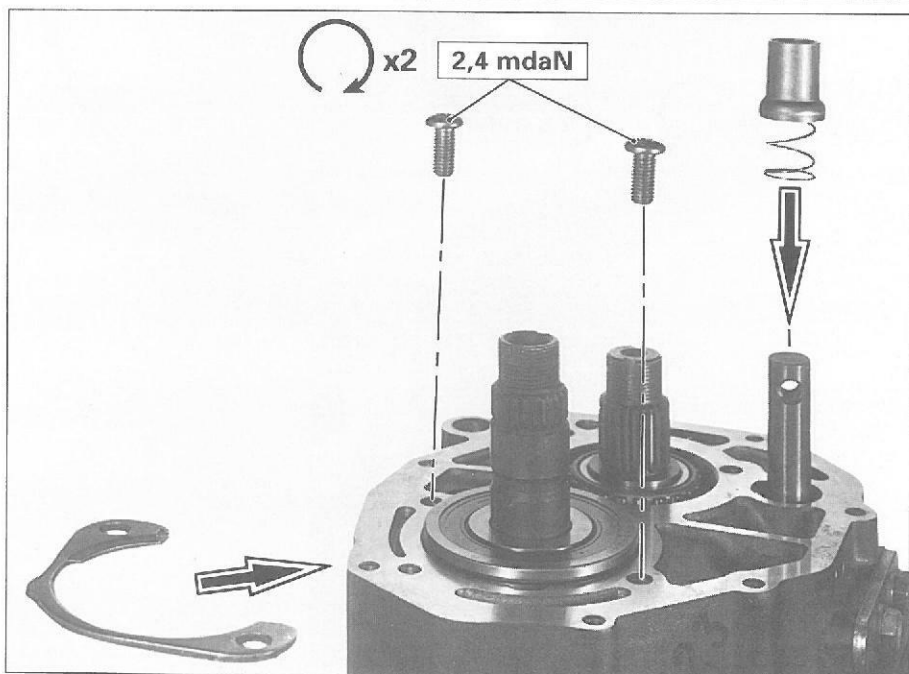




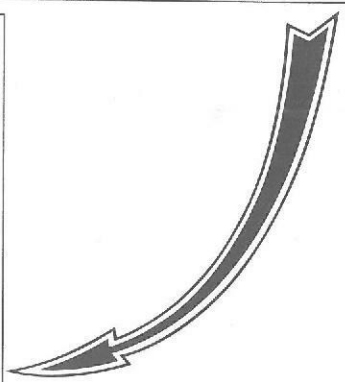
89-1053



89-1052



89-1222



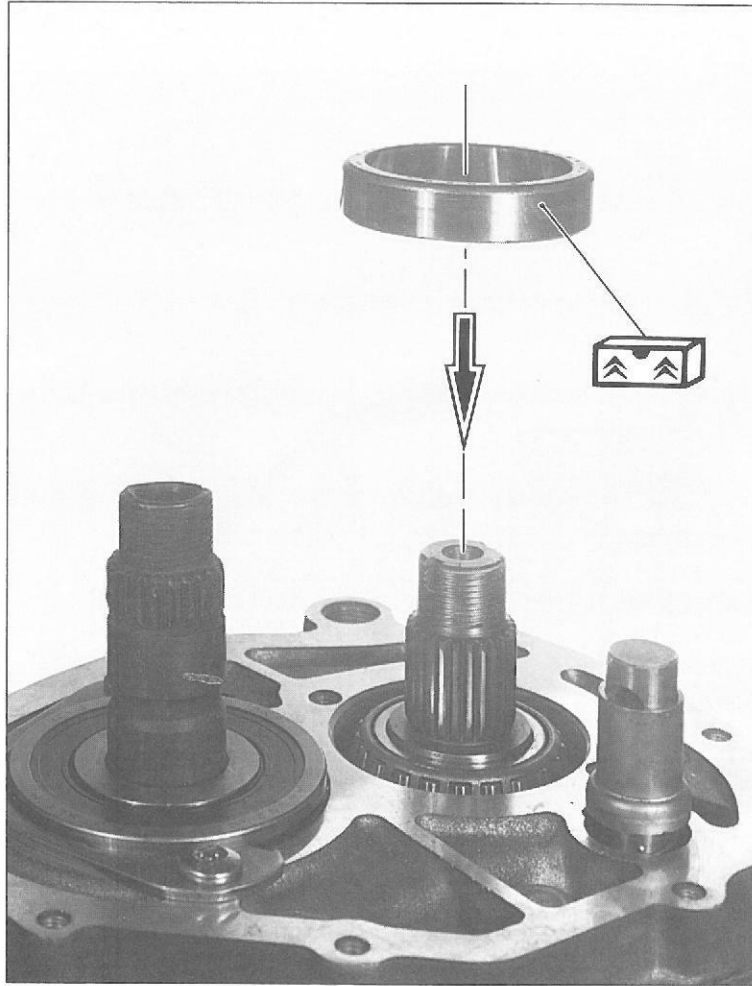


5

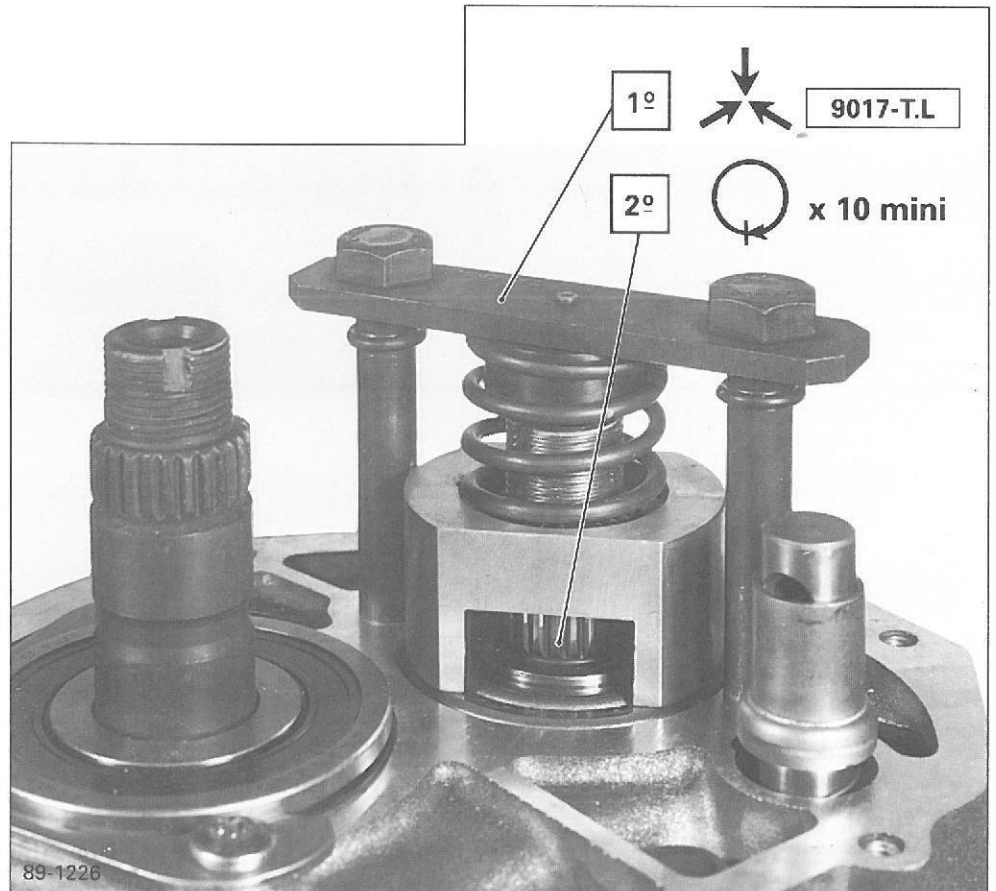
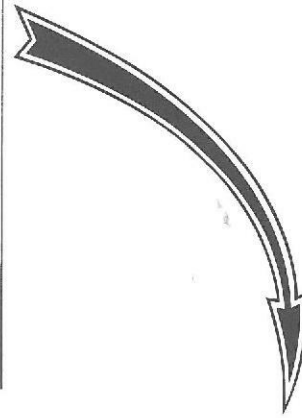


330-3/1

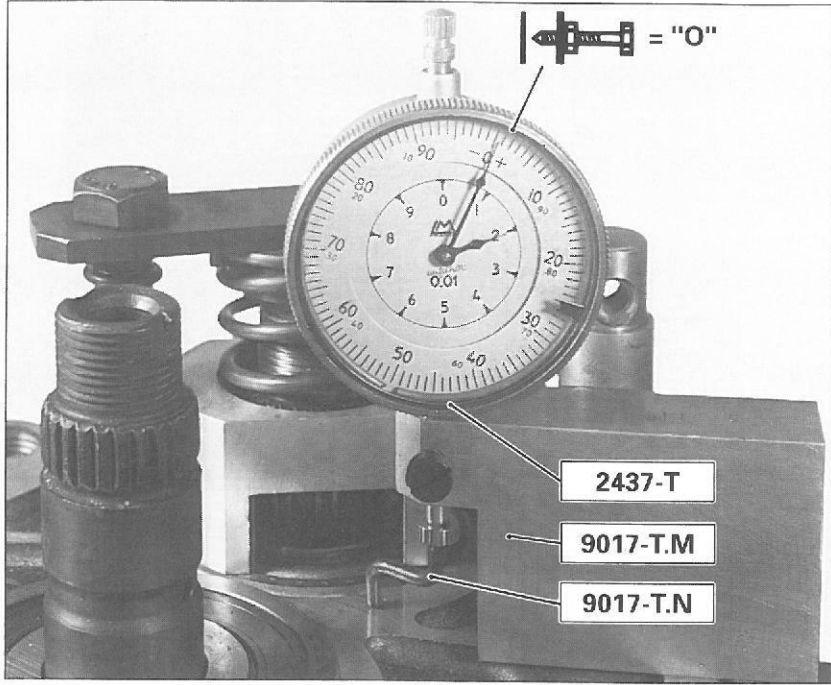
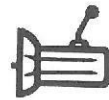
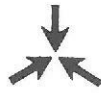
50



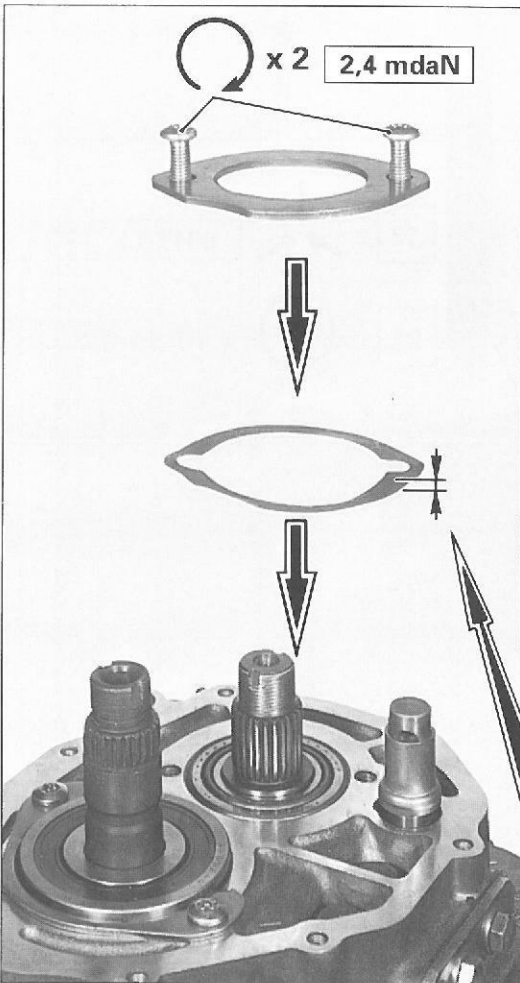
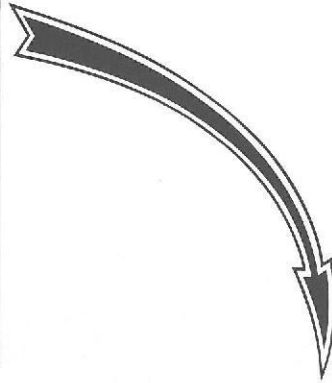
89-1220



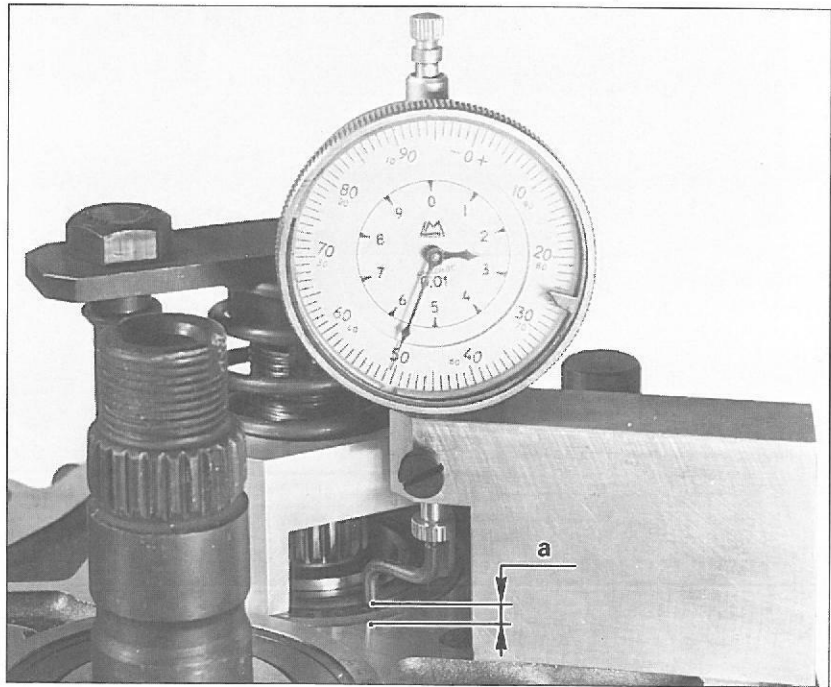
89-1226



89-1228

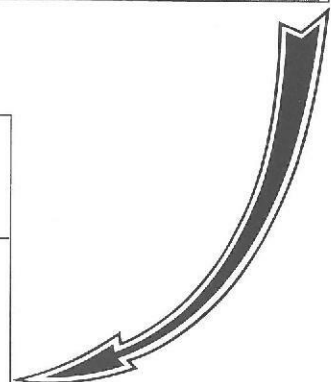


89-1225



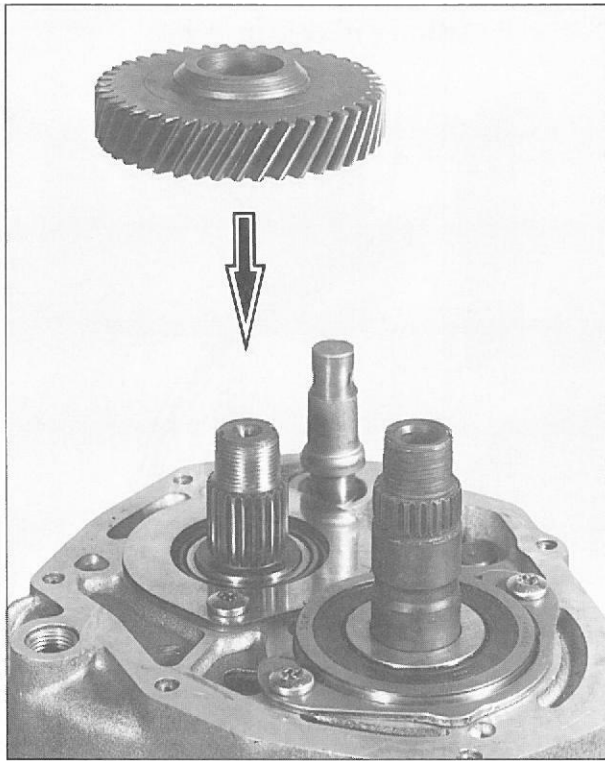
89-1227

$e = a +$		0,01 mm
		0,08 mm
$e =$	mm 0,20	0,40
	0,25	0,45
	0,30	0,50
	0,35	0,55

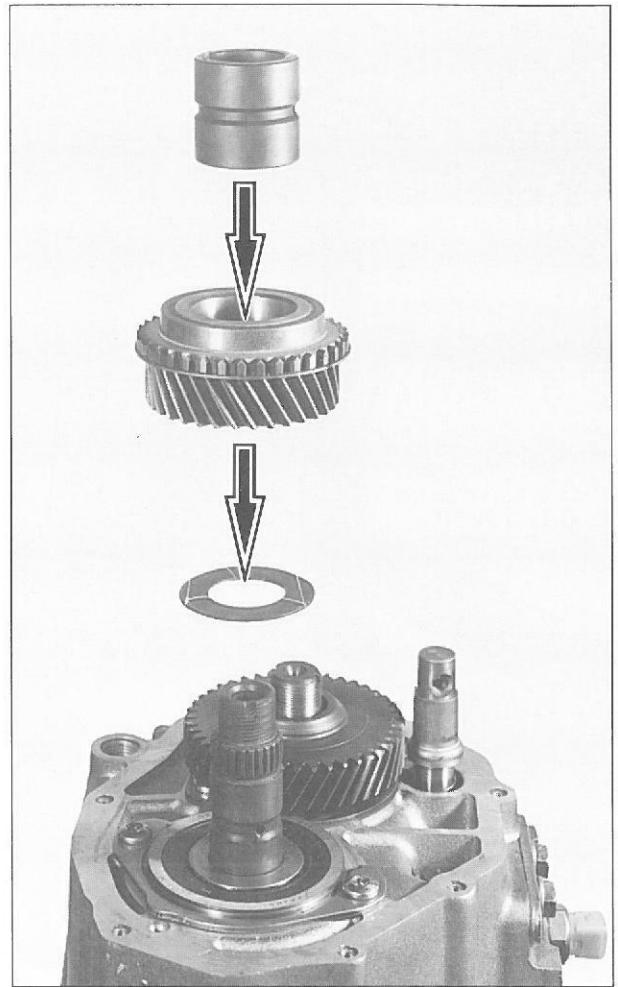
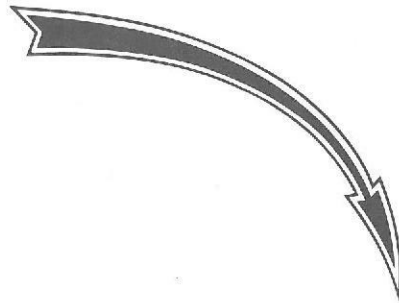




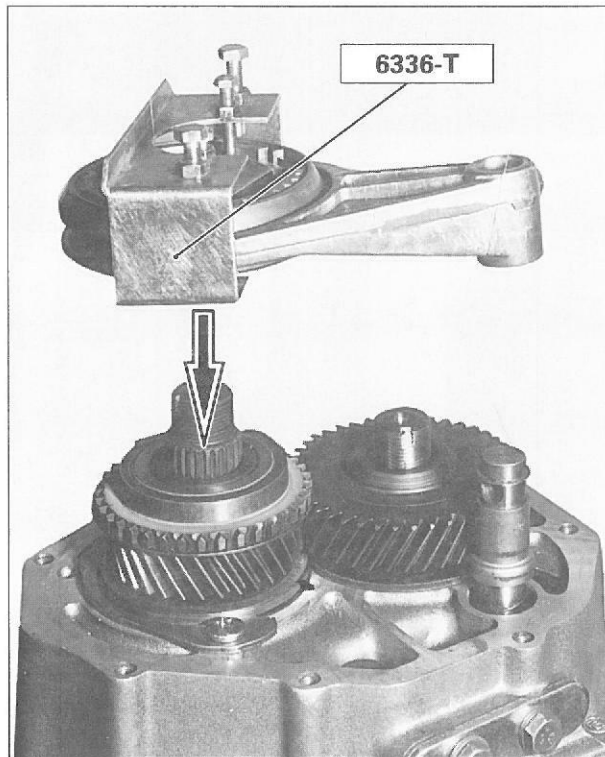
5



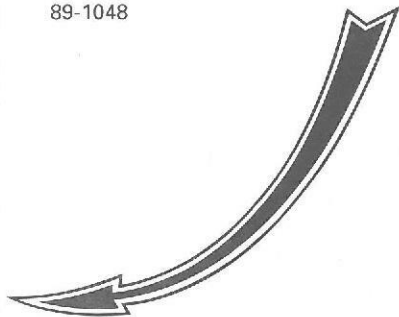
89-1047



89-1048

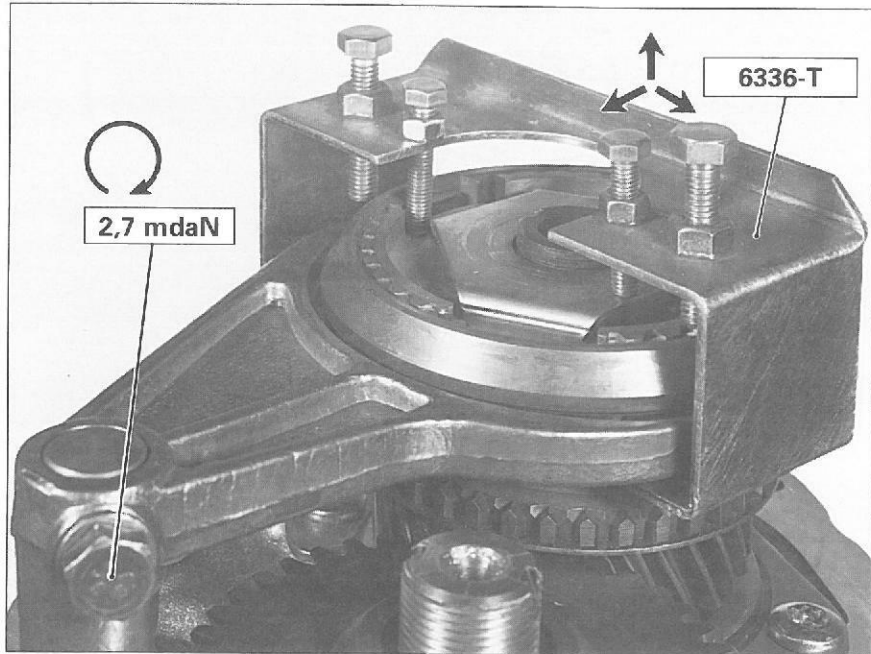


89-1041

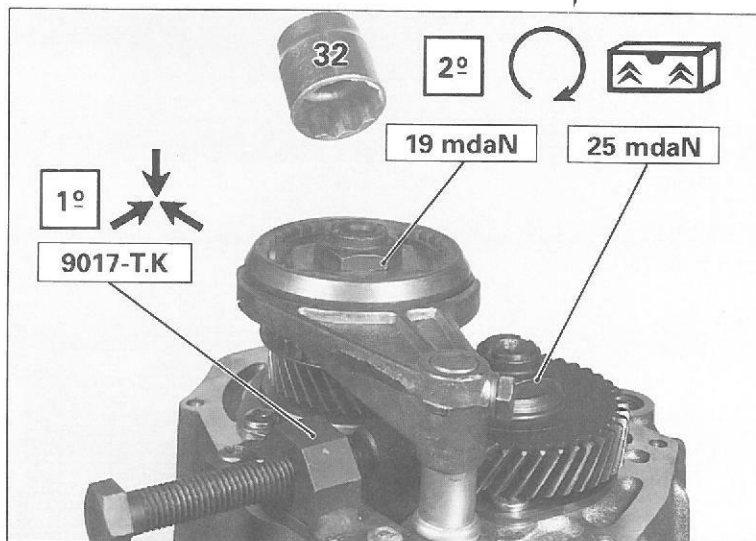




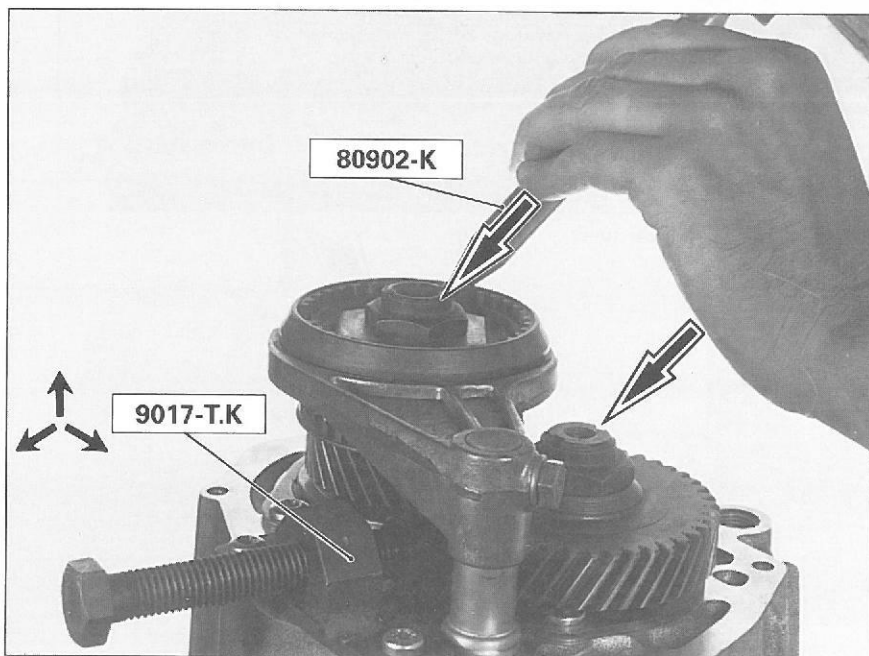
5



89-1233



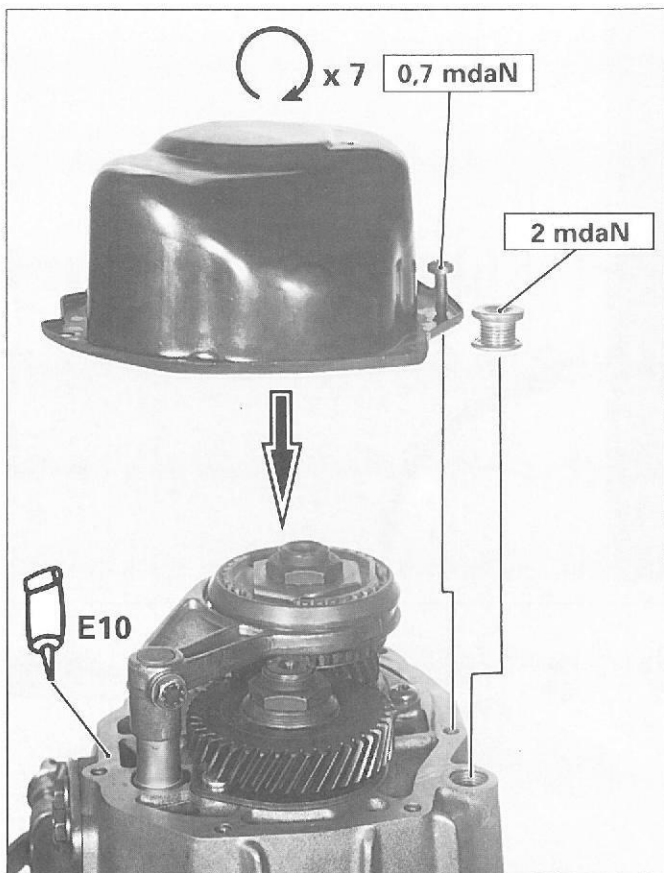
89-1230



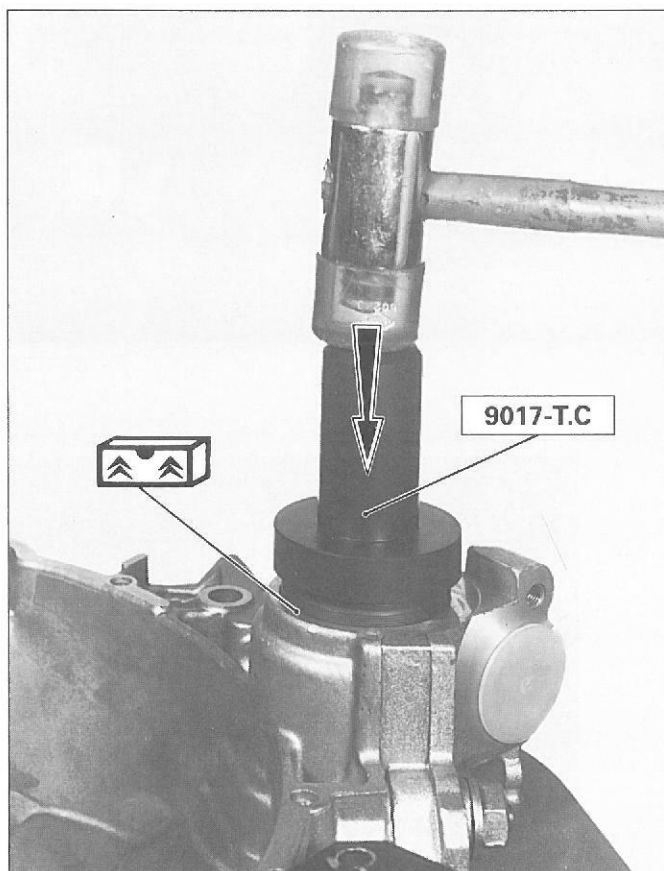
89-1234



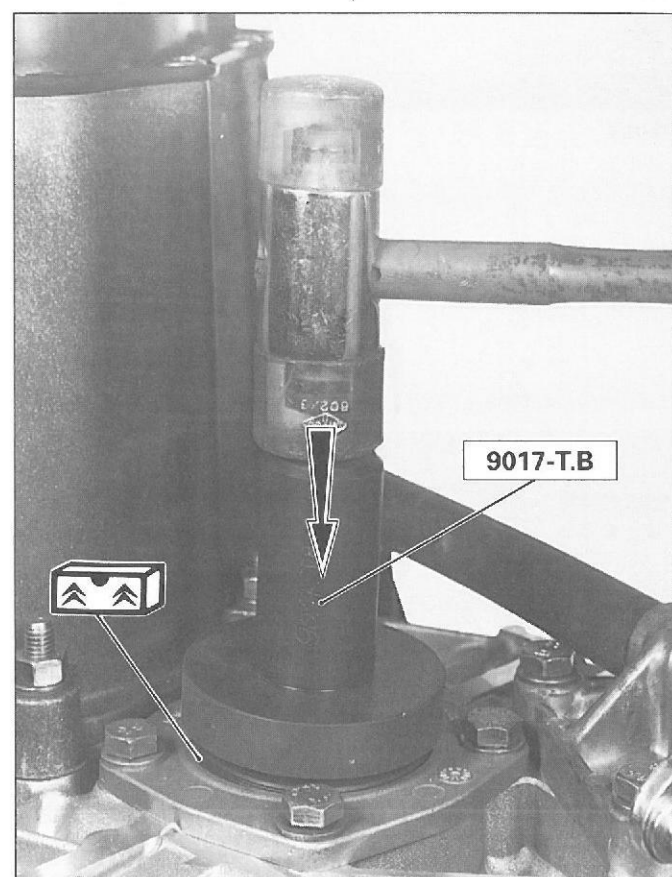
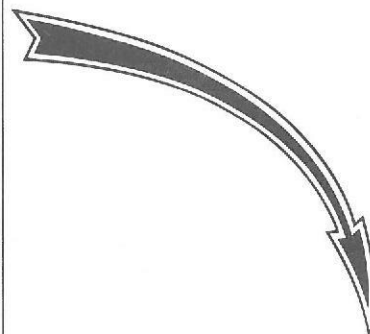
5



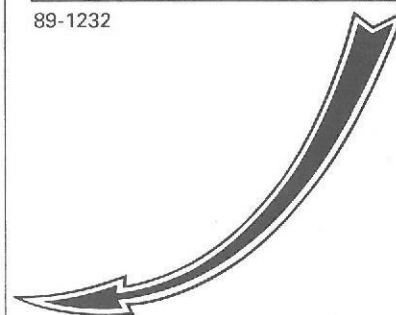
89-1029

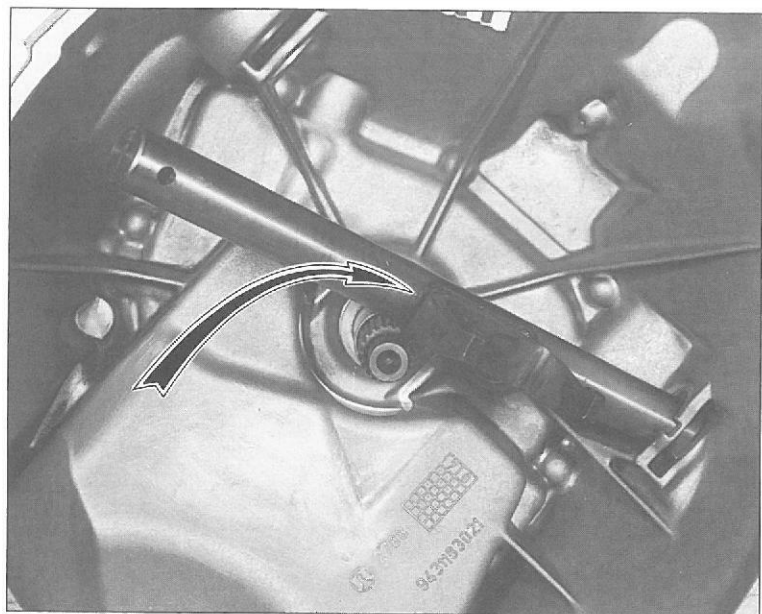
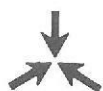


89-1231

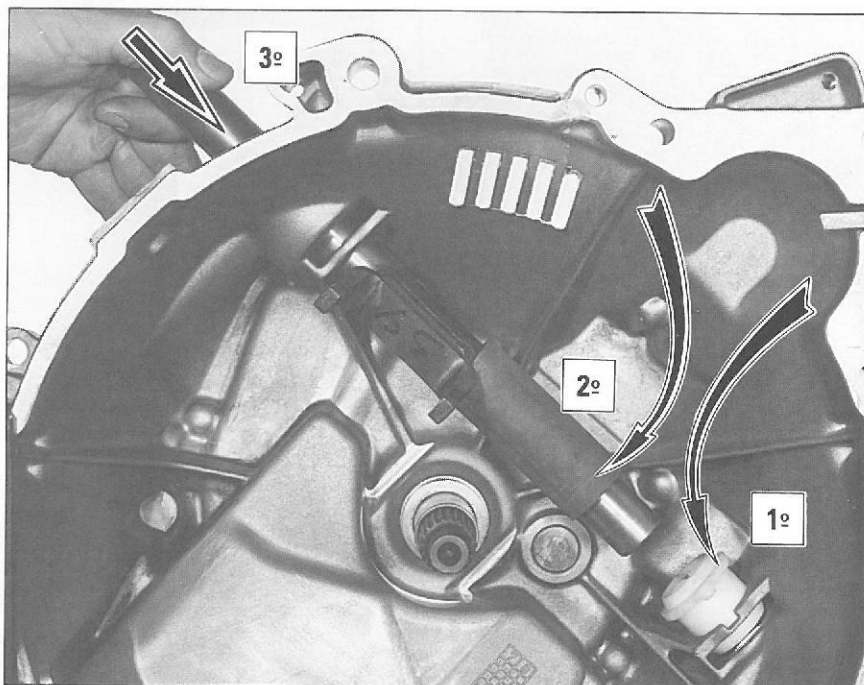
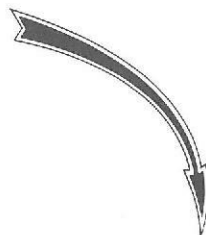


89-1232

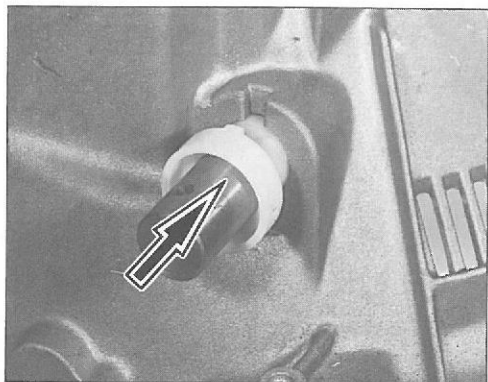




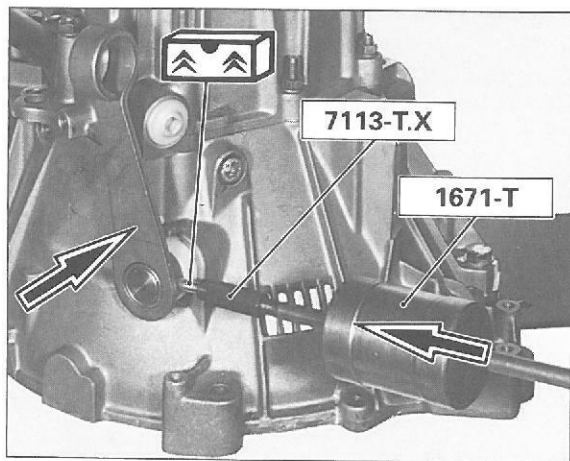
89-1027



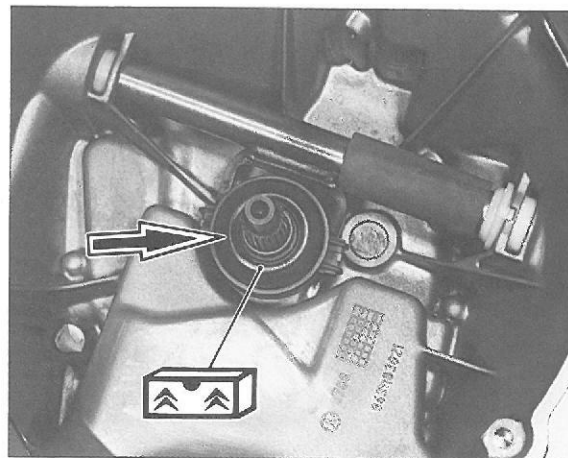
89-1029



89-1026



89-1025



89-1019





[The page contains multiple horizontal lines for writing, with three binder holes visible on the left margin.]

CITROËN

SERVICES APRÈS-VENTE
TECHNIQUE APRÈS-VENTE